

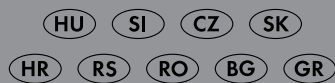
OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13628

Version: 09/2025

IAN 500435_2504





RICE COOKER SRK 400 D2

(GB) (CY)

RICE COOKER

User manual

(HU)

RIZSFŐZŐ

Használati útmutató

(SI)

KUHALNIK ZA RIŽ

Navodila za uporabo

(CZ)

RÝŽOVAR

Návod k použití

(SK)

RÝŽOVAR

Používateľská príručka

(HR)

KUHALO ZA RIŽU

Korisnički priručnik

(RS)

APARAT ZA KUVANJE

PIRINČA

Korisnički priručnik

(RO)

APARAT DE FĂCUT

OREZ

Manual de utilizare

(BG)

УРЕД ЗА ВАРЕНЕ НА

ОРИЗ

Ръководство за потребителя

(GR) (CY)

ΒΡΑΣΤ'ΗΡΑΣ ΡΥΖΙΟ'Υ

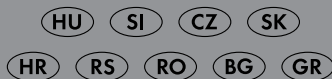
Εγχειρίδιο χρήστη

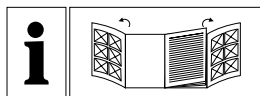
(DE) (AT) (BE) (CH)

REISKOCHER

Bedienungsanleitung

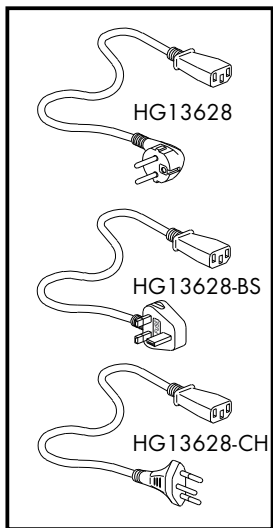
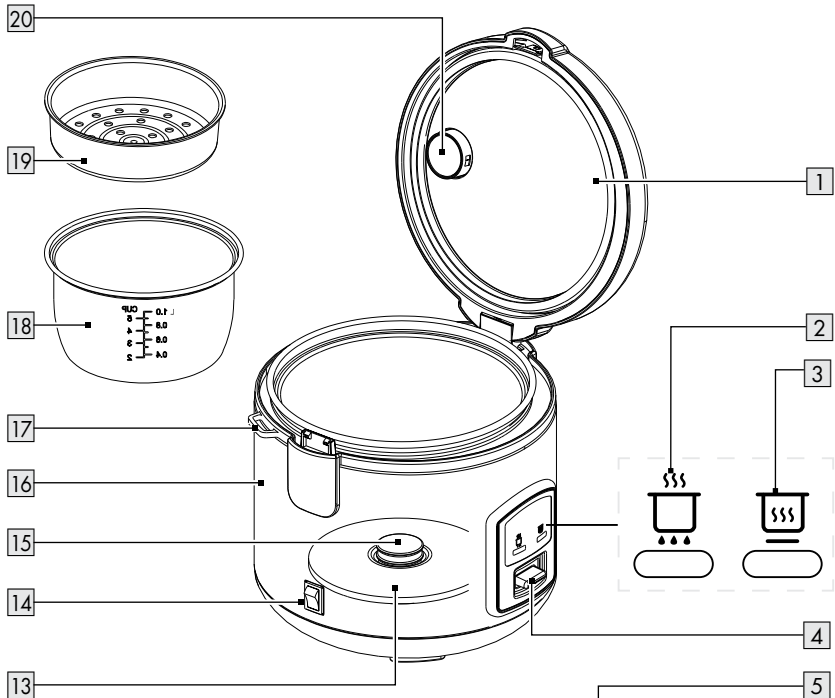
IAN 500435_2504





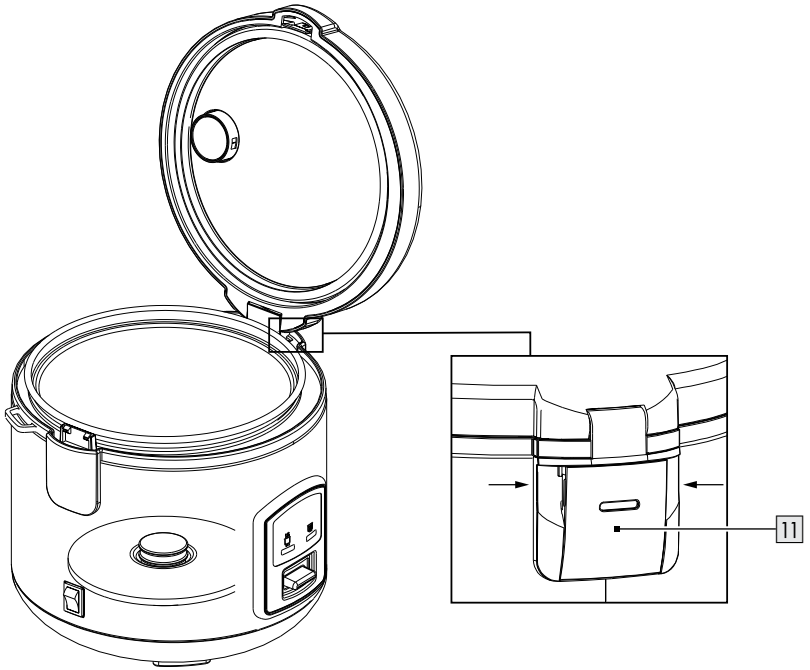
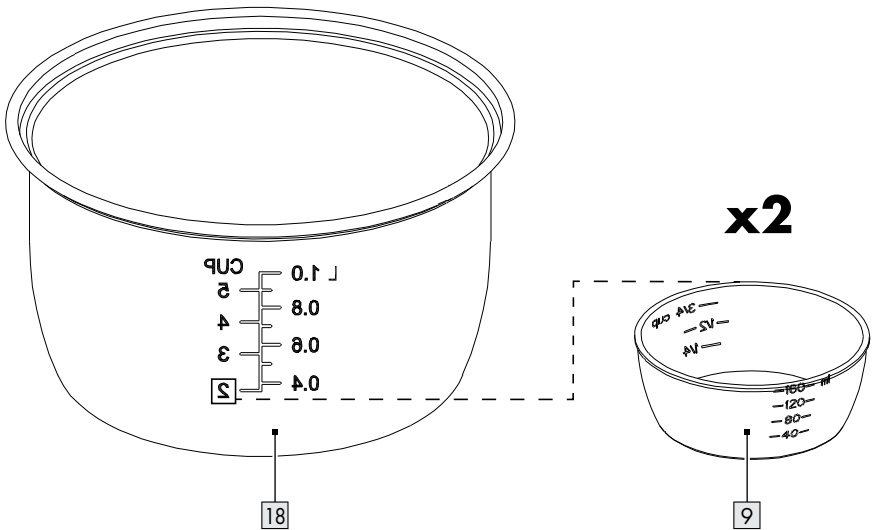
| | | | |
|-------------|----------------------------|----------|-----|
| GB/CY | User manual | Page | 5 |
| HU | Használati útmutató | Oldal | 18 |
| SI | Navodila za uporabo | Stran | 31 |
| CZ | Návod k použití | Strana | 46 |
| SK | Používateľská príručka | Strana | 59 |
| HR | Korisnički priručnik | Stranica | 72 |
| RS | Korisnički priručnik | Strana | 86 |
| RO | Manual de utilizare | Pagina | 100 |
| BG | Ръководство за потребителя | Страница | 113 |
| GR/CY | Εγχειρίδιο χρήστη | Σελίδα | 129 |
| DE/AT/BE/CH | Bedienungsanleitung | Seite | 144 |

A

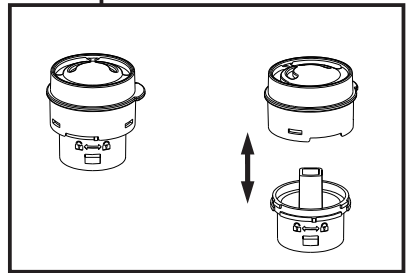
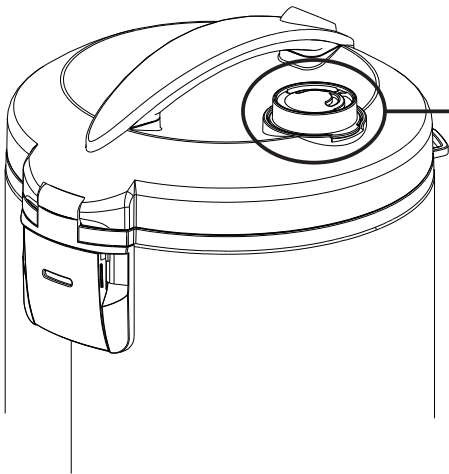


10

9















B**C**

D



| | | |
|--------------------------------------|------|----|
| List of pictograms used | Page | 6 |
| Introduction | Page | 7 |
| Intended use | Page | 7 |
| Scope of delivery | Page | 7 |
| Description of parts | Page | 8 |
| Technical data | Page | 8 |
| Safety instructions | Page | 8 |
| Before first use | Page | 11 |
| Operation | Page | 11 |
| Start cooking | Page | 12 |
| Preparing rice | Page | 12 |
| Preparing pretreated rice | Page | 13 |
| Steam cooking | Page | 14 |
| Keep warm | Page | 15 |
| Cleaning and care | Page | 15 |
| Troubleshooting | Page | 16 |
| Storage | Page | 16 |
| Disposal | Page | 16 |
| Warranty | Page | 16 |
| Warranty claim procedure | Page | 17 |
| Service | Page | 17 |
| Order replacement part | Page | 17 |

List of pictograms used

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p> |  Alternating current/voltage |
| | Hz Hertz (supply frequency) |
| | W Watts |
|  <p>WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.</p> |  NOTE: This symbol in combination with “Note” provides additional useful information. |
| |  Use the product in dry indoor spaces only. |
|  <p>CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.</p> |  Danger – risk of electric shock! |
| |  Caution! Hot surface! |
|  This appliance is classified as protection class I and must be connected to a protective ground. |  Caution! Hot steam! |
|  Food safe: This product has no adverse effect on taste or smell of the food. |  Safety information  Instructions for use |
|  CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product. | |

RICE COOKER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning this QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 500435_2504.

● Intended use

- This product is designed for cooking rice or steaming food such as vegetables or fish. Do not use the product for any other purpose.
- This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.
- This product is only intended for use in dry indoor areas.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.



● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 Rice cooker
- 1 Cooking pot
- 1 Steamer insert
- 1 Measuring cup
- 1 Spoon
- 1 Detachable mains cord with mains plug
- 1 Instruction manual

● Description of parts

Fig. A

- 1 Lid
- 2 Red indicator  ("Cooking")
- 3 Yellow indicator  ("Keep warm")
- 4 Cooking button
- 5 Release button
- 6 Steam valve
- 7 Appliance inlet
- 8 Spoon
- 9 Measuring cup
- 10 Detachable mains cord with mains plug
(Connector)
- 11 Condensation collector
- 12 Handle
- 13 Heating plate
- 14 On/off switch
- 15 Sensor
- 16 Main unit
- 17 Spoon holder
- 18 Cooking pot
- 19 Steamer insert
- 20 Steam vent cover

● Technical data

| | |
|-----------------------|-----------------------------|
| Input voltage: | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Power consumption: | 400 W |
| | 45 W (in keep-warm mode) |
| | 0 W (in off mode) |
| Protection class: | I |
| Certification: | |
| HG13628: | GS (Intertek) |
| HG13628-BS: | - |
| HG13628-CH: | - |



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid!

No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities

⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation.

Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the product and its cord out of reach of children less than 8 years.

Intended use

⚠ WARNING! Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

Electrical safety

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not immerse the main unit of the product in water or other liquids. Never hold the main unit under running water.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! The connector must be removed before the product is cleaned and the appliance inlet must be dried before the product is used again.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and contact your retailer if it is damaged.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Never pour liquids out over the mains cord with mains plug.

- The product is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage.

- Before connecting the product to the power supply, check that the voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.
- Regularly check the mains plug and the mains cord for damages. If the mains cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
- Protect the mains cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the mains cord away from hot surfaces and open flames.
- Never touch the mains plug with wet or moist hands.
- Do not use the product with a deformed or damaged cooking pot.
- Do not switch on the product when the cooking pot is empty.
- Do not place the product on hot plates (gas, electric, coal cooking range etc.). Operate the product on a level, stable, clean, heat-resistant and dry surface.
- Do not cover the product or the steam valve while it is in use or shortly after use, when it is still hot.
- Do not overfill the cooking pot. It may lead to water overflowing from the steam valve during cooking.
- Lay cords in such a way that they may not be tripped over or otherwise damaged.

Operation

DANGER! Risk of burns!

During use the product gets hot. Do not touch the product while in use nor immediately after use.

- The product must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
- Do not move the product while it is in operation.
- Do not use the product without an inserted cooking pot.
- The product is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- The heating plate is subject to residual heat after use.
- Use the product only with the provided accessories.

Cleaning and storage

⚠ WARNING! Risk of

injury! Unplug the product from the socket-outlet when not in use and before cleaning. Allow the product to cool before inserting/removing parts, and before cleaning the product. The inlet must be dry before the product is used again.

- Do not store the hot product in a cupboard or in the packaging.
- Do not pull the mains plug out of the electrical outlet by the mains cord.
- Protect the product, its mains cord and mains plug against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
- Store the product in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.
- Protect the product against heat. Do not place the product close to open flames or heat sources such as stoves or heating appliances.

● **Before first use**

1. Remove the packaging. Check if all parts are complete.
2. To remove residue originated from manufacturing process: Fill the cooking pot [18] with water up to the CUP marking 4. Start cooking for about 30 minutes (see "Steam cooking"). A faint odour may be present. Ensure sufficient ventilation in the area.
3. Clean the product and its accessories (see "Cleaning and care").

● **Operation**

⚠ CAUTION! Risk of scalding! Hot steam escapes from the steam valve [6] and upon opening the lid [1].

ⓘ NOTES:

- Off mode: The product enters off mode once plugged in without switching on the product by on/off switch. The on/off switch stays in "○" position in off mode.
- Before placing the cooking pot [18] into the main unit [16], make sure the outside of the cooking pot is dry and clean. A wet cooking pot may damage the product.
- Do not switch on the product when the cooking pot [18] is empty.
- Do not use a deformed cooking pot [18]. Before operating the product, make sure that the cooking pot is inserted correctly.

□ Assembling the cooking pot/steamer insert:

- Press the release button [5] and lift the lid [1] up.
- Place the cooking pot [18] into the main unit [16].
- Place the steamer insert [19] on top of the cooking pot [18] if desired.
- Close the lid [1] using the handle [12].

□ **Turning the product on:**

- Connect the detachable mains cord [10] to the appliance inlet [7] (at the rear of the main unit [16]).
- Connect the mains plug [10] to a suitable socket-outlet.
- Set the on/off switch [14] to **I**. The yellow indicator [3] lights up.

i NOTE: Do not press down the cooking button [4] before turning the product on or before you are ready to cook. If the cooking button is currently pressed down, you can push it upwards.

□ **Turning the product off:**

- Set the on/off switch [14] to **O**.
- Disconnect the mains plug [10] from the socket-outlet.
- Disconnect the detachable mains cord [10] from the main unit [16].

● **Start cooking**

Cooking tips

- Always fill the cooking pot [18] between the CUP markings **2** and **5** on the cooking pot's inside.
- For a better cooking result, coat the inside of the cooking pot [18] with a little fat or oil.
- Always follow the preparation instructions on the packaging of the rice.
- A level measuring cup [9] of rice is a suitable portion for one person. Determine the appropriate amount of rice and water at your preference.
- The cooking time can be shortened by using hot water. When you do so, use a little less water than indicated on the CUP marking.

i NOTES:

If using a different container other than the measuring cup [9], use the Litre (**L**) marking on the inner side of the cooking pot [18] for measuring water.

□ **Example:**

- You want to cook 0.6 litres of rice.
- Measure 600 ml of rice and give the rice into the cooking pot [18].
- Fill water up to the **0.6 L** mark into the cooking pot [18].
- After placing the rice into the cooking pot [18]: The scale inside the cooking pot represents the amount of water to be added (according to the quantity of rice). Do not use the scale to measure liquids or food, since the scale only applies to this product.
- Use the spoon [8] to remove the rice. Use of other utensils may damage the anti-stick coating on the cooking pot [18].
- Do not keep the cooked rice warm in the product for more than 2 hours.
- **Example - cooking brown rice**
 - Cooking brown rice solely will have very strong boiling effect and water overflowing may happen.
 - To cook brown rice steadily, we suggest to mix brown rice with white rice in a ratio of 1:2 or 2:3.

● **Preparing rice**

1. Press the release button [5] and lift the lid [1] up.
2. Remove the cooking pot [18].
3. Measure the desired quantity of rice using the measuring cup [9] (fig. C).
4. Thoroughly wash the rice to remove debris and the surface starch to avoid the rice getting gummy.
5. Drain the washed rice. Pour rice into the cooking pot [18].
6. Add water up to the corresponding CUP markings on the inside of the cooking pot [18]:

| Rice | Water |
|------------------|----------------------|
| 2 measuring cups | Cup marking 2 |
| 3 measuring cups | Cup marking 3 |
| 4 measuring cups | Cup marking 4 |
| 5 measuring cups | Cup marking 5 |

7. Place the cooking pot **18** into the main unit **16**. Make sure that the cooking pot is not skewed or tilted. Give the cooking pot **18** quarter of a turn each way, to ensure the bottom of the cooking pot makes good contact with the sensor **15**.
8. Close the lid **1**. Press the cooking button **4** down.
 - The yellow indicator **13** goes out.
 - The red indicator **2** lights up.
9. When the rice is cooked, the cooking button **4** automatically pops up.
 - The red indicator **2** goes out.
 - The yellow indicator **13** lights up.
10. Wait for 5 minutes before opening the lid **1**. Serve the rice.
11. Set the on/off switch **14** to **0**.
12. Disconnect the mains plug **10** from the socket outlet.
13. Disconnect the detachable mains cord **10** from the main unit **16**.

i NOTE: Always fill the cooking pot **18** between the CUP markings **2** and **5** on the cooking pot's inside.

● Preparing pretreated rice

Pretreated rice, such as "Quick cook rice", requires a shorter cooking time.

1. Press the release button **5** and lift the lid **1** up.
2. Remove the cooking pot **18**.
3. Measure the desired quantity of rice using the measuring cup **9** (fig. C).
4. Pour rice and the amount of water specified on the rice packaging into the cooking pot **18**.
5. Place the cooking pot **18** into the main unit **16**. Make sure that the cooking pot is not skewed or tilted.
6. Close the lid **1** and press the cooking button **4** down.
 - The yellow indicator **13** goes out.
 - The red indicator **2** lights up.

7. When the rice is cooked, the cooking button **4** automatically pops up.
 - The red indicator **2** goes out.
 - The yellow indicator **13** lights up.
8. Wait for 5 minutes before opening the lid **1**. Serve the rice.
9. Set the on/off switch **14** to **0**.
10. Disconnect the mains plug **10** from the socket outlet.
11. Disconnect the detachable mains cord **10** from the main unit **16**.

i NOTES:

- Some types of easy-cook rice still have to swell after cooking.
- Always follow the preparation instructions on the rice packaging.
- Always fill the cooking pot **18** between the CUP markings **2** and **5** on the cooking pot's inside.





● Steam cooking

⚠ CAUTION! Risk of burns! Always use oven cloths or mitts to remove the steamer insert **[19]** from the cooking pot **[18]**.

ⓘ NOTE: Make sure the cooking pot **[18]** is placed properly into the main unit **[16]**. Otherwise, the shut-off function may be triggered and the product cannot switch on.

1. Pour the desired quantity of water into the cooking pot **[18]**:

| Food | Weight ¹ | Water ² | Steaming time ¹ | Preparation |
|-----------------------------------------------------------|---------------------|--------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------|
| Vegetables | | | | |
| Broccoli | 200 g | 2 | 20 min | Cut into bite-sized pieces. |
| Carrots, asparagus, baby corn | 250 g | 2 | 25 min | Cut the carrots into small pieces. |
| Corn | 300 g | 2 | 20 min | Husk the corn and remove the corn silk. |
| Mushrooms | 200 g | 1 | 20 min | Cut into halves. |
| Seafood/Fish/Meat | | | | |
| Prawns (cook until pink) | 250 g | 2 | 15 min | - |
| Mussels (cook until they are open) | 150 g | 1 | 10 min | - |
| Oysters | 250 g | 2 | 30 min | - |
| Fish fillet (salmon) | 250 g | 2 | 20 min | Marinate with seasoning (depending on your preferences). |
| Chicken fillet | 250 g | 2 | 20 min | Marinate with seasoning (depending on your preferences). |
| ¹ = approx. // ² = (measuring cups) | | | | |

- Place the food to be steamed in the steamer insert **[19]**.
- Place the steamer insert **[19]** onto the cooking pot **[18]**.
- Close the lid **[1]** and press the cooking button **[4]** down.
 - The yellow indicator  **[3]** goes out.
 - The red indicator  **[2]** lights up.
- When the suggested steaming time has elapsed, push the cooking button **[4]** upwards.
 - The red indicator  **[2]** goes out.
 - The yellow indicator  **[3]** lights up.
- Remove the steamed food and serve.
- Set the on/off switch **[14]** to **●**.
- Disconnect the mains plug **[10]** from the socket-outlet.
- Disconnect the detachable mains cord **[10]** from the main unit **[16]**.

● Keep warm

- Keep warm function can be used to keep the steamed food or cooked rice warm.
- Activate the keep warm function by switching the cooking button **4** to up position. The yellow indicator **3** lights up.

❗ NOTES:

- When cooking rice, the product switches to keep warm mode automatically after rice is done. Cooked rice will be kept warm continuously until the product is switched off by the on/off switch **14**.
- When steaming food, keep warm function can be activated anytime by the cooking button.

● Cleaning and care

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Before cleaning: Always disconnect the product from the socket-outlet.

⚠ DANGER! Risk of burns! Do not clean the product right after operation. Let the product cool first.

⚠ WARNING! Do not immerse the main unit **16** in water or other liquids. Never hold the main unit under running water.

⚠ CAUTION! Do not clean the product or its accessories in the dishwasher.

❗ NOTE: Clean the product right after it has cooled. Once the food residues have dried, they are not easy to remove.

| Part | Cleaning |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Main unit 16 | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Wipe down the housing with a slightly damp cloth. <input type="checkbox"/> Do not let any water or other liquids enter the main unit. |
| <input type="checkbox"/> Condensation collector 11 | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Grip the upper sides of the condensation collector and pull it outwards (Fig. B). <input type="checkbox"/> Empty and rinse with water. |
| <input type="checkbox"/> Steam vent cover 20 | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Pull it out from the bottom and take out from the lid 1. Hold the bottom and turn the upper part to the unlock position, then pull them apart gently (see Fig. D). <input type="checkbox"/> Rinse with water and a mild detergent. |
| <input type="checkbox"/> Heating plate 13 | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Removing fat and liquids: Use a piece of kitchen paper. |
| <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Cooking pot 18 <input type="checkbox"/> Steamer insert 19 <input type="checkbox"/> Spoon 8 <input type="checkbox"/> Measuring cup 9 | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Rinse with water and a mild detergent. <input type="checkbox"/> For stubborn or hardened residues, soak in warm soapy water. |

- Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product or its accessories.
- After cleaning: Let all parts dry.
- Refit the steam vent cover **20** firmly onto the lid **1**. To mount it, fit the bottom of it into the steam hole of lid, then push it down until it sit well on the lid in correct direction. (see Fig. D)

- ❑ Reinserting the condensation collector **[11]**: Fit the bottom into place first and then push the top part into the product.


Cleaning the limescale

- ❑ Limescale (white or yellowish particles), the minerals from tap water maybe found on cooking pot **[18]** after long time use.
 - ❑ Cleaning it regularly by following steps can help protecting the coating on cooking pot.
1. Make sure the rice cooker is unplugged and completely cool before cleaning.
 2. Combine 1 part white vinegar (or lemon juice) with 3 parts water in cooking pot until limescale deposits were covered.
 3. Switch on the rice cooker to cook mode and let it run for about 5–10 minutes (or until it starts to steam). This helps loosen the limescale.
 4. Turn off the cooker and let the solution sit for 30–60 minutes.
 5. Use a soft sponge or cloth to gently scrub away any remaining limescale. Avoid abrasive materials.
 6. Rinse with clean water several times to remove vinegar or lemon juice residue.
 7. Let all parts dry before reassembling.

● Troubleshooting

| Problem | Solution |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| The product is not working. | ❑ Connect the detachable mains cord [10] to a suitable socket-outlet. |
| The cooking button [4] keeps springing up again. | ❑ Make sure the cooking pot [18] is seated correctly in the main unit [16] . |

● Storage

-  **DANGER! Risk of burns!** Do not store the product right after operation. Let the product cool first.
- ❑ Clean the product and let all parts dry before storage.

- ❑ Store the cooking pot **[18]** and steamer insert **[19]** in the main unit **[16]**.
- ❑ Put the spoon **[8]** into the spoon holder **[17]**.
- ❑ Store the product in the original packaging when it is not in use.
- ❑ Store the product at a dry location out of the reach of children.

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 500435_2504) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.gb

Service Cyprus

Tel.: 8009 4241

E-Mail: owim@lidl.cy





Serbian mark of conformity



● Order replacement part

You can order the following replacement part for this product.

- Cooking pot 
- Steamer insert 

Order the replacement part via simply visit our website at www.optimex-shop.com.

| | | |
|------------------------------------------------------|-------|----|
| A felhasznált piktogramok/szimbólumok listája | Oldal | 19 |
| Bevezető | Oldal | 20 |
| Rendeltetésszerű használat | Oldal | 20 |
| A csomagolás tartalma | Oldal | 20 |
| A részegységek leírása | Oldal | 21 |
| Műszaki adatok | Oldal | 21 |
| Biztonsági utasítások | Oldal | 21 |
| Mielőtt először használná | Oldal | 24 |
| Kezelés | Oldal | 24 |
| A főzés megkezdése | Oldal | 25 |
| Rizsfőzés | Oldal | 25 |
| Előkezelt rizs főzése | Oldal | 26 |
| Gőzölés | Oldal | 27 |
| Melegen tartás | Oldal | 28 |
| Tisztítás és ápolás | Oldal | 28 |
| Hibaelhárítás | Oldal | 29 |
| Tárolás | Oldal | 29 |
| Mentesítés | Oldal | 29 |
| Garancia | Oldal | 30 |
| Garanciális ügyek lebonyolítása | Oldal | 30 |
| Szerviz | Oldal | 30 |
| Pótalkatrészek rendelése | Oldal | 30 |

A felhasznált piktogramok/szimbólumok listája

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.</p> |  Váltóáram/-feszültség |
| | Hz Hertz (hálózati frekvencia) |
| | W Watt |
|  <p>FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.</p> |  <p>MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.</p> |
| |  A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja. |
|  <p>VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.</p> |  Veszély – áramütésveszély! |
| |  Vigyázat! Forró felületek! |
|  <p>A termék az I. védelmi osztályba tartozik, ezért földelővezetékhez kell csatlakoztatni.</p> |  Vigyázat! Forró gőz! |
|  <p>Élelmiszerbiztos: A termék nincs negatív hatással az élelmiszerek ízére vagy szagára.</p> |  Biztonsági utasítások  Kezelési utasítások |
|  <p>A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.</p> | |

RIZSFŐZŐ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.



Ez és számos más használati útmutató letölthető és megtekinthető a www.lidl-service.com weboldalon. A QR-kódot beolvastva egyenesen a Lidl szolgáltatási weboldalára (www.lidl-service.com) juthat, ahol a cikkszám (IAN) 500435_2504 megadásával megnyithatja használati útmutatóját.

● Rendeltetészerű használat

- A termék rizs főzésére és egyes élelmiszerek, például zöldségek vagy hal gőzölésére alkalmas. A termék más célra nem használható.
- A termék kizárólag háztartási használatra alkalmas, üzleti célra nem használható.
- A termék kizárólag beltéren, száraz helyiségekben használható.
- A termék csak háztartási használatra vagy ahhoz hasonló alkalmazási területekre alkalmas, ilyenek például:
 - Üzletek, irodák és más munkaterületek munkahelyi konyhái;
 - Tanyaházak;
 - Szállodák, motelek és egyéb szálláshelyek vendégei számára;
 - Félpanziós ellátást nyújtó szállások és hasonló helyek.
- A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

● A csomagolás tartalma

A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. Használat előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot.

- 1 Rizsfőző
- 1 Főzőtál
- 1 Gőzölőbetét
- 1 Mérőpohár
- 1 Kanál
- 1 Levehető elektromos vezeték csatlakozóval
- 1 Használati útmutató

● A részegységek leírása

A ábra

- 1 Fedő
- 2 Piros színű jelzőfény  („Főzés”)
- 3 Sárga színű jelzőfény  („Melegen tartás”)
- 4 A főzés gombja
- 5 Kioldógomb
- 6 Gőzszelep
- 7 Bemenő aljzat
- 8 Kanál
- 9 Mérőpohár
- 10 Levehető elektromos vezeték csatlakozóval (dugasz)
- 11 Kondenzvízgyűjtő
- 12 Fogantyú
- 13 Fűtőlap
- 14 Be-/kikapcsológomb
- 15 Érzékelő
- 16 Főegység
- 17 Kanáltartó
- 18 Főzőtál
- 19 Gőzölőbetét
- 20 A gőzkimeneti nyílás fedele

● Műszaki adatok

| | |
|-----------------------|--------------------------------|
| Bemenő feszültség: | 220–240 V~, 50–60 Hz |
| Teljesítményfelvétel: | 400 W |
| | 45 W (melegen tartó módban) |
| | 0 W (kikapcsolt üzemmódban) |
| Védelmi osztály: | I |
| Tanúsítvány: | |
| HG13628: | GS (Intertek) |
| HG13628-BS: | - |
| HG13628-CH: | - |



Biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSSAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti!

A közvetett károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása következtében történő anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

Gyermekek és fogyatékkal élők

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY CSECSEMŐKRE ÉS GYERMEKEKRE NÉZVE!

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak.

A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afeletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve ha elmúltak 8 évesek és számukra felügyeletet biztosítanak.
- Tartsa a 8 év alatti gyermekeket a termék elektromos vezetékétől távol.

Rendeltetésszerű használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A szakszerűtlen kezelés sérülésekhez vezethet.

A terméket kizárólag ezen használati útmutatónak megfelelően használja. Ne próbálja meg a terméket bármilyen módon módosítani.

Elektromos biztonság

⚠ VESZÉLY!

Áramütésveszély! Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a terméket. Hibás működés esetén a termék javítási munkáit bízza képzett szakemberre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély! A termék főegységét ne merítse vízbe vagy más folyadékokba. Soha ne tartsa a főegységet folyó víz alá.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély! A termék tisztítása előtt a csatlakozót ki kell húzni, és a termék újbóli használata előtt a bemenő aljzatot szárazra kell törölni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély! Ne használja a terméket, ha sérült. Ha a termék megsérült, válassza le a hálózati áramról és forduljon az eladóójához.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély! Soha ne rázzon ki folyadékokat az elektromos vezetékre és a csatlakozóra.

- Ne használja a terméket, ha az leesett, vagy ha azon látható sérülések vannak.
- Mielőtt a terméket az elektromos hálózatra csatlakoztatná ellenőrizze, hogy a hálózat névleges feszültsége megfelel-e a termék adattábláján feltüntetettnek.
- Rendszeresen ellenőrizze az elektromos vezeték és a csatlakozó épségét. Ha az elektromos vezeték megsérül, azt egy speciális, a gyártótól vagy annak képviselőitől beszerezhető vezetékre kell kicserélni.
- Óvja az elektromos vezetéket a sérülésektől. Ne hagyja azt éles sarkokon átlógni, becsípődni, és ne hajlítsa meg. Az elektromos vezetéket tartsa forró felületektől és nyílt lángoktól távol.
- Soha ne érjen az elektromos csatlakozóhoz vizes vagy nedves kézzel.

Kezelés

⚠ VESZÉLY! Égési sérülés

kockázata! A termék működés közben nagyon forró.

A termékhez ne érjen hozzá működés közben és közvetlenül azután.

- Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül, amíg az az elektromos hálózatra csatlakozik.
- Ne mozgassa a terméket működés közben.
- A terméket ne használja behelyezett főzőtál nélkül.
- Ne használja a terméket, ha a főzőtál eldeformálódott vagy sérült.
- Ne kapcsolja be a terméket, ha a főzőtál üres.
- Ne tegye a terméket forró felületekre (pl. gáztűzhely, elektromos tűzhely, sütő stb.). A terméket mindig egyenes, stabil, tiszta, hőálló és száraz felületen üzemeltesse.
- Ne takarja le a terméket és a gőzszelepet, amíg az használatban van, röviddel használat után és amíg meleg.
- Ne töltse túl a főzőedényt. Emiatt főzés közben a gőzszelepből víz szivároghat.

- Az elektromos vezetékeket úgy helyezze el, hogy azokban senki ne tudjon elbotlani, és azokban ne eshessen kár.
- Ezt a terméket ne működtesse külső időzítővel vagy különálló távszabályzórendszerrel.
- A fűtőlapp felülete használat után is még sugároz hőt.
- A terméket kizárólag a mellékelt alkatrészekkel használja.
- A terméket hűvös, száraz, nedvességtől védett, gyermekektől elzárt helyen tárolja.
- Óvja a terméket a hőtől. Ne tegye a terméket nyílt lángok vagy hőforrások (tűzhelyek, fűtőberendezések) közelébe.

● **Mielőtt először használná**

1. Távolítsa el a csomagolóanyagokat. Ellenőrizze, hogy az alkatrészek hiánytalanok-e.
2. A főzés alatt ottragadt maradvány eltávolítása: Töltse meg a főzőtálat **18** a CUP jelzésig **4** vízzel. Főzze a vizet kb. 30 percig (lásd a „Gőzölés” c. részt). Enyhe szagot érezhet. Gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőzéséről.
3. Tisztítsa meg a terméket és az alkatrészeit (ehhez lásd a „Tisztítás és ápolás” című részt).

● **Kezelés**

⚠ VIGYÁZAT! Forrázásveszély! A gőzszzelepből **6** és a fedő **1** nyitásakor forró gőz távozik.

① **MEGJEGYZÉSEK:**

- Kikapcsolt üzemmód: A termék kikapcsolt üzemmódba lép, ha be van dugva, de nincs bekapcsolva a be-/kikapcsoló gombbal. A be-/kikapcsoló gomb kikapcsolt üzemmódban „●” állásban marad.
- Mielőtt a főzőtálat **18** a főegységbe **16** helyezi ellenőrizze, hogy a főzőtál külseje száraz és tiszta-e. Ha a főzőtál nedves, a termék megsérülhet.
- Ne kapcsolja be a terméket, ha a főzőtál **18** üres.
- Ne használja a főzőtálat **18**, ha az eldeformálódott. A termék üzembe helyezése előtt ellenőrizze, hogy a főzőtálat helyesen helyezte-e be.

Tisztítás és tárolás

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!**

Sérülésveszély! Húzza ki a termék csatlakozóját tisztítás előtt, illetve ha nem használja. Az alkatrészek behelyezése és kivétele, valamint tisztítás előtt hagyja a terméket lehűlni. A termék újbóli használata előtt az aljzat legyen száraz.

- A terméket forró állapotban ne tárolja szekrényben vagy a csomagolásában.
- Az elektromos csatlakozót ne a vezetéknél fogva húzza ki a konnektorból.
- A terméket, az elektromos vezetéket és a csatlakozót óvja a portól, a közvetlen napfénytől, a rácspeppenő vagy ráfröccsenő víztől.

□ **A főzőtál/gőzölőbetét behelyezése:**

- Nyomja meg a kioldógombot [5], a fedő [1] felnyitásához.
- Helyezze be a főzőtálat [18] a főegységbe [16].
- Igény szerint helyezze rá a gőzölőbetétet [19] a főzőtálra [18].
- Zárja le az fedőt [1] a fogóval [12].

□ **A termék bekapcsolása:**

- Dugja be a levehető elektromos vezetékét [10] a bemenő aljzatba [7] (a főegység [16] hátoldalán).
- Dugja be az elektromos csatlakozót [10] egy megfelelő konnektorba.
- A be-/kikapcsológombot [14] fordítsa I állásba. A sárga színű jelzőfény [3] kigyullad.

❗ **MEGJEGYZÉS:** Ne nyomja meg a főzés gombját [4] lefelé a termék bekapcsolása előtt, és mielőtt a főzésre elő nem készült. Ha a főzés gombja épp le van nyomva, azt vissza tudja nyomni felfelé.

□ **A termék kikapcsolása:**

- A be-/kikapcsológombot [14] fordítsa O állásba.
- Húzza ki az elektromos csatlakozót [10] a konnektorból.
- Húzza ki a levehető elektromos vezetékét [10] a főegységből [16].

● **A főzés megkezdése**

Tipppek a főzéshez

- A főzőtálat [18] mindig a főzőtál belsejében található CUP-jelzések 2 és 5 közötti szintig töltsse.
- A jobb főzési eredmények érdekében kenje be a főzőtál [18] belsejét némi zsírral vagy olajjal.
- Mindig kövesse a rizs csomagolásán található főzési utasításokat.
- Egy csapott mérőpohárnyi [9] rizs egy személy megfelelő adagja. Igény szerint határozza meg a rizs és a víz mennyiségét.

- Forró víz használata esetén a főzési idő rövidebb lesz. Ebben az esetben használjon valamivel kevesebb vizet, mint azt a CUP-jelzések mutatják.

❗ **MEGJEGYZÉSEK:**

Ha a betöltés során a mérőpohár [9] helyett egy másik edényt kíván használni, a főzőtál [18] belsejében lévő literskála (L) segít a szükséges vízmennyiség meghatározásában.

□ **Példa:**

- Ön 0,6 liter rizst szeretne főzni.
- Mérje ki a 600 ml rizst, majd töltsse bele a főzőtálba [18].
- Töltsön be vizet a főzőtálba [18] a **0.6 L** jelzésig.

- Miután betöltötte a rizst a főzőtálba [18]: A főzőtálban lévő skála jelölései a betöltendő víz mennyiségét jelzik (a rizs mennyisége alapján). A skálát ne használja folyadékok vagy élelmiszerek kimérésére, mert a skála csak erre a termékre érvényes.

- A rizs kivételéhez használja a kanalat [8]. Más eszközök használata kárt tehet a főzőtál [18] tapadásmentes bevonatában.

- A kész rizst ne tartsa a termékben melegen 2 óránál hosszabb ideig.

□ **Példa – barna rizs főzése**

- A barna rizs főzése közben a víz nagyon erősen forr, és kifuthat.
- A barna rizs folyamatos főzéséhez javasoljuk, hogy a barna rizst keverje össze fehér rizzsel 1:2 vagy 2:3 arányban.

● **Rizsfőzés**

1. Nyomja meg a kioldógombot [5], a fedő [1] felnyitásához.
2. Vegye ki a főzőtálat [18].
3. A mérőpohár [9] segítségével mérje ki a kívánt mennyiségű rizst (C ábra).
4. A maradékanyagok és a keményítő eltávolításához alaposan mossa át a rizst, hogy az ne legyen túl ragacsos.
5. Csepegtesse le a megmosott rizst. Öntse be a rizst a főzőtálba [18].

6. Töltsön be vizet a főzőtálba **18** a belsejében található megfelelő CUP-jelzésekig:

| Rizs | Víz |
|-------------|---------------------|
| 2 mérőpohár | Cup-jelzés 2 |
| 3 mérőpohár | Cup-jelzés 3 |
| 4 mérőpohár | Cup-jelzés 4 |
| 5 mérőpohár | Cup-jelzés 5 |

7. Helyezze be a főzőtálat **18** a főegységbe **16**. Ügyeljen arra, hogy a főzőtálat ne ferdén vagy féloldalasan helyezze be. Fordítsa el a főzőtálat **18** negyed fordulattal mindkét irányban, hogy a főzőedény alja biztos jól érintkezzen az érzékelővel **15**.
8. Csukja le a fedelet **1**. Nyomja le a főzés gombját **4**.
- A sárga színű jelzőfény **3** kialszik.
 - A piros színű jelzőfény **2** kigyullad.
9. Amikor a rizs megfőtt, a főzés gombja **4** automatikusan felpattan.
- A piros színű jelzőfény **2** kialszik.
 - A sárga színű jelzőfény **3** kigyullad.
10. A fedő **1** felnyitása előtt várjon 5 perct. Tálalja a rizst.
11. A be-/kikapcsológombot **14** fordítsa **0** állásba.
12. Húzza ki az elektromos csatlakozót **10** a konnektorból.
13. Húzza ki a levehető elektromos vezetékét **10** a főegységből **16**.
- i** **MEGJEGYZÉS:** A főzőtálat **18** mindig a főzőtál belsejében található CUP-jelzések **2** és **5** közötti szintig töltsse.

● Előkezelt rizs főzése

Az előkezelt rizsfajták, pl. a „gyorsrizs” főzése rövidebb időt vesz igénybe.

1. Nyomja meg a kioldógombot **5**, a fedő **1** felnyitásához.
 2. Vegye ki a főzőtálat **18**.
 3. A mérőpohár **9** segítségével mérje ki a kívánt mennyiségű rizst (C ábra).
 4. Töltsse be a rizst és a csomagolásán megadott mennyiségű vizet a főzőtálba **18**.
 5. Helyezze be a főzőtálat **18** a főegységbe **16**. Ügyeljen arra, hogy a főzőtálat ne ferdén vagy féloldalasan helyezze be.
 6. Csukja le a fedelet **1** és nyomja le a főzés gombját **4**.
 - A sárga színű jelzőfény **3** kialszik.
 - A piros színű jelzőfény **2** kigyullad.
 7. Amikor a rizs megfőtt, a főzés gombja **4** automatikusan felpattan.
 - A piros színű jelzőfény **2** kialszik.
 - A sárga színű jelzőfény **3** kigyullad.
 8. A fedő **1** felnyitása előtt várjon 5 perct. Tálalja a rizst.
 9. A be-/kikapcsológombot **14** fordítsa **0** állásba.
 10. Húzza ki az elektromos csatlakozót **10** a konnektorból.
 11. Húzza ki a levehető elektromos vezetékét **10** a főegységből **16**.
- i** **MEGJEGYZÉSEK:**
- Egyes gyorsrizseket főzés után még hagyni kell feldagadni.
 - Mindig kövesse a rizs csomagolásán található főzési utasításokat.
 - A főzőtálat **18** mindig a főzőtál belsejében található CUP-jelzések **2** és **5** közötti szintig töltsse.

● Gőzölés

⚠ VIGYÁZAT! Égési sérülés kockázata! Mindig használjon egy edényfogót vagy sütőkesztyűt a gőzölőbetét **19** kivételéhez a főzőtálból **18**.

ⓘ MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze, hogy a főzőtál **18** megfelelően van-e a főegységbe **16** helyezve. Ellenkező esetben a kikapcsoló funkció aktiválódik és a terméket nem lehet bekapcsolni.

1. Töltse be a kívánt mennyiségű vizet a főzőtálba **18**:

| Élelmiszer | Súly ¹ | Víz ² | Gőzölési idő ¹ | Előkészületek |
|--------------------------------------------------|-------------------|------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------|
| Zöldség | | | | |
| Brokkoli | 200 g | 2 | 20 perc | Vágja fel falatokra. |
| Sárgarépa, spárga, bébikukorica | 250 g | 2 | 25 min | A sárgarépát vágja fel kis darabokra. |
| Kukorica | 300 g | 2 | 20 perc | Húzza le a csuhét és távolítsa el a bajuszszálakat. |
| Gomba | 200 g | 1 | 20 perc | Vágja félbe |
| Tenger gyümölcsei/hal/hús | | | | |
| Garnélarák (főzze rózsaszínre) | 250 g | 2 | 15 min | - |
| Kagylók (főzze addig, amíg ki nem nyílnak) | 150 g | 1 | 10 min | - |
| Osztriga | 250 g | 2 | 30 min | - |
| Halfilé (lazac) | 250 g | 2 | 20 perc | Pácolja be fűszerekkel (ízlés szerint). |
| Baromfifilé | 250 g | 2 | 20 perc | Pácolja be fűszerekkel (ízlés szerint). |
| ¹ = kb. // ² = (mérőpohár) | | | | |

- Helyezze be a gőzölni kívánt élelmiszereket a gőzölőbetétbe **19**.
- Helyezze rá a gőzölőbetétet **19** a főzőtálba **18**.
- Csukja le a fedőt **1** és nyomja le a főzés gombját **4**.
 - A sárga színű jelzőfény **3** kialszik.
 - A piros színű jelzőfény **2** kigyullad.
- Ha az ajánlott gőzölési idő lejárt, nyomja fel a főzés gombját **4**.
 - A piros színű jelzőfény **2** kialszik.
 - A sárga színű jelzőfény **3** kigyullad.
- Vegye ki és tálalja a megpárolódott ételeket.
- A be-/kikapcsológombot **14** fordítsa **●** állásba.
- Húzza ki az elektromos csatlakozót **10** a konnektorból.
- Húzza ki a levehető elektromos vezetékét **10** a főegységből **16**.

● Melegen tartás

- A melegen tartás funkció segítségével melegen tarthatja a párolt ételt vagy a főtt rizst.
- Aktiválja a melegen tartás funkciót, ehhez állítsa felfelé a főzés gombot [4]. A sárga színű jelzőfény [3] kigyullad.

❗ MEGJEGYZÉSEK:

- Rizs főzésekor a termék automatikusan melegen tartja a rizst. A főtt rizst folyamatosan melegen tartja, amíg a terméket ki nem kapcsolja a be-/kikapcsoló gombbal [14].
- Étél párolásakor a melegen tartás funkció bármikor aktiválható a főzés gombbal.

● Tisztítás és ápolás

⚠ VESZÉLY! Áramütésveszély! Tisztítás előtt: Mindig húzza a termék ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.

⚠ VESZÉLY! Égési sérülés kockázata! Ne tisztítsa a terméket közvetlenül használat után. Előtte hagyja a terméket lehűlni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A főegységet [16] ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba. A főegységet soha ne tartsa folyó víz alá.

⚠ VIGYÁZAT! A terméket és alkatrészeit ne helyezze mosogatógépbe.

❗ **MEGJEGYZÉS:** Amint a termék lehűlt, azonnal tisztítsa meg. Ha az ételmaradékok rászáradnak, azokat már nem olyan könnyű eltávolítani.

| Alkatrész | Tisztítás |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Főegység [16] | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> A borítást tisztítsa egy enyhén nedves ruhával. <input type="checkbox"/> Ne hagyja, hogy víz vagy más folyadékok jussanak a főegység belsejébe. |

| Alkatrész | Tisztítás |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Kondenzvízgyűjtő [11] | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Fogja meg a kondenzvízgyűjtő felső oldalait határozottan, majd húzza kifelé (B ábra). <input type="checkbox"/> Üritse ki és öblítse át vízzel. |
| <input type="checkbox"/> A gőzkimeneti nyílás fedele [20] | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Húzza ki az aljából, és vegye ki a fedélből [1]. Fogja meg az alját, és fordítsa a felső részt kioldási helyzetbe, majd óvatosan húzza szét (lásd a D ábrát). <input type="checkbox"/> Tisztítsa le vízzel és enyhe tisztítószerrel. |
| <input type="checkbox"/> Fűtőlap [13] | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> A zsiradék és a folyadék eltávolítása: Használjon konyhai törölt. |
| <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Főzőtál [18] <input type="checkbox"/> Gőzölőbetét [19] <input type="checkbox"/> Kanál [8] <input type="checkbox"/> MÉRŐPOHÁR [9] | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Mosogassa el vízzel és némi mosogatószerrel. <input type="checkbox"/> A makacs vagy rászáradt maradékokat puhítsa meg meleg, mosogatószeres vízzel. |

- A termék és az alkatrészei tisztításához ne használjon maró anyagokat, durva tisztítószeret vagy kemény keféket.
- Tisztítás után: Hagyja az alkatrészeket megszáradni.

- Helyezze vissza a gőzkimeneti nyílás fedelét **20** a fedőre **1**. A felhelyezéshez illessze az alját a fedél gőznyílásába, majd nyomja le, amíg a megfelelő irányban jól nem rögzül a fedélen. (Lásd: D ábra)
- A kondenzvízgyűjtő **11** visszahelyezése: Először helyezze be a talpát, majd nyomja be a felső részét a termékbe.

A vízkő tisztítása

- Hosszú használat után vízkő (fehér vagy sárgás részecskék), a csapvízben lévő ásványi anyagok lehetnek a főzőtálon **18**.
 - A következő lépésekkel végzett rendszeres tisztítás segít védeni a főzőedény bevonatát.
1. Ellenőrizze, hogy a rizsfőző ki van-e húzva, és tisztítás előtt teljesen lehűlt-e.
 2. Keverjen össze 1 rész ecetet (vagy citromlevet) 3 rész vízzel a főzőedényben, amíg a vízkőlerakódásokat el nem lepi.
 3. Kapcsolja a rizsfőzőt főzési üzemmódba, és hagyja működni körülbelül 5–10 percig (vagy amíg el nem kezd gőzölni). Ez segít fellazítani a vízkövet.
 4. Kapcsolja ki a rizsfőzőt, és hagyja állni az oldatot 30–60 percig.
 5. Puha szivaccsal vagy törülközővel gyengéden dörzsölje le a maradék vízkövet. Kerülje a súroló hatású anyagokat.
 6. Öblítse ki többször tiszta vízzel, hogy eltávolítsa az ecet vagy a citromlé maradványait.
 7. Összeszerelés előtt hagyja összes alkatrészt megszáradni.

● Hibaelhárítás

| Probléma | Megoldás |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A termék nem működik. | <input type="checkbox"/> Dugja be a levehető elektromos vezetékét 10 egy megfelelő konnektorba. |
| A főzés gombja 4 ismét felpattan. | <input type="checkbox"/> Ellenőrizze, hogy a főzőtál 18 helyesen van-e a főegységbe 16 helyezve. |

● Tárolás

VESZÉLY! Égési sérülés kockázata!

Ne tegye el a terméket közvetlenül használat után. Előtte hagyja a terméket lehűlni.

- Tárolás előtt tisztítsa meg a terméket és hagyja az alkatrészeket megszáradni.
- A főzőtálat **18** és a gőzölőbetétet **19** tárolja a főegységben **16**.
- A kanalat **8** illessze bele a kanáltartóba **17**.
- Ha a terméket nem használja, tárolja azt az eredeti csomagolásában.
- A terméket tárolja száraz, gyermekek számára nem elérhető helyen.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 500435_2504) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címloldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021225

E-mail: owim@lidl.hu



Szerb megfelelőségi jel



● Pótalkatrészek rendelése















Ehhez a termékhez a következő pótalkatrészeket tudja megrendelni.

- Főzőtál **18**
- Gőzölőbetét **19**

A pótalkatrészeket egyszerűen rendelje meg, ehhez látogasson el weboldalunkra: www.optimex-shop.com.

| | |
|----------------------------------------------|----------|
| Seznam uporabljenih piktogramov | Stran 32 |
| Uvod | Stran 33 |
| Predvidena uporaba | Stran 33 |
| Obseg dobave | Stran 33 |
| Opis delov | Stran 34 |
| Tehnični podatki | Stran 34 |
| Varnostna navodila | Stran 34 |
| Pred prvo uporabo | Stran 37 |
| Delovanje | Stran 37 |
| Začnite s kuhanjem | Stran 38 |
| Priprava riža | Stran 38 |
| Priprava predhodno obdelanega riža | Stran 39 |
| Kuhanje na pari | Stran 40 |
| Ohranjanje toplote | Stran 41 |
| Čiščenje in nega | Stran 41 |
| Odpravljanje težav | Stran 42 |
| Shranjevanje | Stran 42 |
| Odstranjevanje | Stran 42 |
| Garancija | Stran 43 |
| Postopek pri uveljavljanju garancije | Stran 43 |
| Servis | Stran 43 |
| Naročanje nadomestnih delov | Stran 43 |

Seznam uporabljenih piktogramov

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>NEVARNOST! Ta simbol v kombinaciji s signalno besedo »Nevarnost« označuje nevarnost z visokim tveganjem, ki lahko, če ni preprečena, vodi v smrt ali resno telesno poškodbo.</p> |  <p>Izmenični tok/napetost</p> |
| | <p>Hz Hertz (frekvenca napajanja)</p> |
| | <p>W W</p> |
|  <p>OPOZORILO! Ta simbol v kombinaciji s signalno besedo »Opozorilo« označuje nevarnost s srednjim tveganjem, ki lahko, če ni preprečena, vodi v smrt ali resno telesno poškodbo.</p> |  <p>OPOMBA: Ta simbol v kombinaciji z besedo »Opomba« zagotavlja dodatne uporabne informacije.</p> |
| |  <p>Izdelek uporabljajte le v zaprtih notranjih prostorih.</p> |
|  <p>SVARILO! Ta simbol v kombinaciji s signalno besedo »Svarilo« označuje nevarnost z nizkim tveganjem, ki lahko, če ni preprečena, vodi v manjšo ali zmerno telesno poškodbo.</p> |  <p>Nevarnost – tveganje za električni udar!</p> |
| |  <p>Svarilo! Vroča površina!</p> |
|  <p>Ta naprava je razvrščena kot izdelek z razredom zaščite I in mora biti priključena na zaščitno ozemljitev.</p> |  <p>Svarilo! Vroča para!</p> |
|  <p>Varno za hrano: Ta izdelek nima negativnih učinkov na okus ali vonj živil.</p> |  <p>Varnostne informacije</p>  <p>Navodila za uporabo</p> |
|  <p>Oznaka CE označuje skladnost z veljavnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.</p> | |

KUHALNIK ZA RIŽ

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.



Prenesete in ogledate si lahko ta priročnik in številne druge s spletnega mesta www.lidl-service.com. S skeniranjem te kode QR se neposredno odpre spletno mesto Lidl service (www.lidl-service.com), na katerem lahko odprete navodila za uporabo z vnosom številke izdelka (IAN) 500435_2504.

● Predvidena uporaba

- Ta izdelek je zasnovan za kuhanje riža ali pripravo hrane, kot je zelenjava ali ribe, na pari. Izdelka ne uporabljajte za nobene druge namene.
- Izdelek je namenjen samo za uporabo v zasebnih gospodinjstvih in ne za komercialno uporabo.
- Ta izdelek je namenjen za uporabo samo v suhih notranjih prostorih.
- Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih aplikacijah, kot so:
 - kuhinje za osebe v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
 - na turističnih kmetijah;
 - s strani gostov v hotelih, motelih in drugih vrstah nastanitvenih objektov;
 - v okoljih, kjer nudijo nočitev z zajtrkom.
- Proizvajalec ne sprejema nikakršne odgovornosti za poškodbe, ki so posledica neprimerne uporabe.



● Obseg dobave

Ko izdelek odstranite iz embalaže, preverite, ali ste prejeli vse sestavne dele ter ali so vsi deli v dobrem stanju. Pred uporabo odstranite ves embalažni material.

- 1 kuhlalnik za riž
- 1 lonec za kuhanje
- 1 parni vstavek
- 1 merilna skodelica
- 1 žlica
- 1 snemljiv omrežni kabel z omrežnim vtičem
- 1 priročnik za uporabo

● Opis delov

Sl. A

- 1 Pokrov
- 2 Rdeča lučka  (kuhanje)
- 3 Rumena lučka  (ohranjanje toplote)
- 4 Gumb za kuhanje
- 5 Gumb za sprostitvev
- 6 Parni ventil
- 7 Vhod aparata
- 8 Žlica
- 9 Merilna skodelica
- 10 Snemljiv omrežni kabel z omrežnim vtičem (priključek)
- 11 Zbirnik kondenzacije
- 12 Ročaj
- 13 Plošča za segrevanje
- 14 Stikalo za vklop/izklop
- 15 Senzor
- 16 Glavna enota
- 17 Nosilec za žlico
- 18 Lonec za kuhanje
- 19 Parni vstavek
- 20 Pokrov za odvajanje pare

● Tehnični podatki

| | |
|---------------------|---------------------------------------|
| Vhodna napetost: | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Poraba energije: | 400 W |
| | 45 W (v načinu ohranjanja toplote) |
| | 0 W (v načinu izklopa) |
| Razred zaščite: | I |
| Certifikati: | |
| HG13628: | GS (Intertek) |
| HG13628-BS: | - |
| HG13628-CH: | - |



Varnostna navodila

**PRED UPORABO
IZDELKA SE SEZNANITE
Z VSEMI VARNOSTNIMI
INFORMACIJAMI IN
NAVODILI ZA UPORABO!
ČE IZDELEK IZROČITE TRETJI
OSEBI, PRILOŽITE TUDI VSO
DOKUMENTACIJO!**

V primeru poškodb, ki so posledica neupoštevanja teh navodil za uporabo, je jamstveni zahtevk neveljaven!

Za posledične poškodbe ne prevzemamo nikakršne odgovornosti! V primeru materialne škode ali telesnih poškodb, ki so posledica nepravilnega ravnanja oziroma neupoštevanja varnostnih navodil, ne sprejemamo nobene odgovornosti!

Otroci in osebe s posebnimi potrebami

**⚠ OPOZORILO! TVEGANJE
ZA SMRT OZIROMA
NEVARNOST NESREČ ZA
MALČKE IN OTROKE!**

Otrok v bližini embalažnega materiala nikoli ne pustite brez nadzora. Embalažni material predstavlja nevarnost zadušitve.

Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otroci naj se ne približujejo embalažnemu materialu.

- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi oziroma pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejeli navodila glede varne uporabe izdelka in razumejo prisotna tveganja.
- Otroci se z izdelkom ne smejo igrati.
- Otroci ne smejo opravljati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
- Izdelek in kabel hranite zunaj dosega otrok, ki so mlajši od 8 let.

Predvidena uporaba

⚠ OPOZORILO! Zaradi napačne uporabe lahko pride do telesnih poškodb. Ta izdelek uporabljajte samo v skladu s temi navodili. Izdelka nikakor ne poskušajte spreminjati.

Električna varnost

⚠ NEVARNOST! Tveganje za električni udar!

Izdelka nikoli ne poskušajte popraviti sami. V primeru okvar lahko popravila opravi le usposobljeno osebje.

⚠ OPOZORILO! Tveganje za električni udar! Glavne enote izdelka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Glavne enote nikoli ne držite pod tekočo vodo.

⚠ OPOZORILO! Tveganje za električni udar! Pred čiščenjem izdelka je treba odstraniti priključek, pred ponovno uporabo aparata pa je treba osušiti vhod aparata.

⚠ OPOZORILO! Tveganje za električni udar! Nikoli ne uporabljajte poškodovanega izdelka. Če je izdelek poškodovan, ga izklopite iz vtičnice in se obrnite na svojega prodajalca.

⚠ OPOZORILO! Tveganje za električni udar! Nikoli ne izlivajte tekočin na omrežni kabel z omrežnim vtičem.

- Izdelka ne smete uporabljati, če je padel, če so na njem vidni znaki poškodb.

- Preden izdelek priključite v električno omrežje, preverite, ali se napetost in nazivni tok ujemata s podatki o napajanju, ki so navedeni na tipski ploščici izdelka.
- Redno preverjajte, ali sta omrežni vtič in omrežni kabel poškodovana. Če je omrežni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati s posebnim kablom ali sklopom, ki je na voljo pri proizvajalcu ali njegovem servisnem zastopniku.
- Omrežni kabel zaščitite pred nevarnostmi. Pazite, da ne visi čez ostre robove, ne stiskajte in ne ukrivljajte ga. Omrežnega kabla ne približujte vročim površinam in odprtim plamenom.
- Omrežnega vtiča se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Izdelka med uporabo nikoli ne premikajte.
- Izdelka ne uporabljajte brez vstavljenega lonca za kuhanje.
- Izdelka ne uporabljajte z deformiranim ali poškodovanim loncem za kuhanje.
- Izdelka ne vklopite, če je lonec za kuhanje prazen.
- Izdelka ne postavljajte na vroče plošče (plinske, električne, kuhališče na premog itd.). Izdelek uporabljajte na ravni, stabilni, čisti in suhi površini, ki je odporna na vročino.
- Izdelka ali parnega ventila ne pokrivajte med uporabo ali kmalu po uporabi, ko je še vroč.
- Lonca za kuhanje ne napolnite preveč. To lahko povzroči prelivanje iz parnega ventila med kuhanjem.
- Kable položite tako, da se ne boste spotaknili ob njih ali jih kako drugače poškodovali.

Delovanje

NEVARNOST! Tveganje za opekline! Med uporabo se izdelek močno segreje.

- Ne dotikajte se izdelka med uporabo in takoj po uporabi.
- Izdelek ne sme ostati brez nadzora, ko je priključen v električno omrežje.
- Ta izdelek ni namenjen upravljanju s pomočjo zunanjšega časovnika ali ločenega daljinskega sistema.
- Plošča za segrevanje po uporabi ostane topla zaradi preostale toplote.
- Izdelek uporabljajte samo s priloženimi dodatki.

Čiščenje in shranjevanje

⚠ OPOZORILO! Tveganje za telesne poškodbe!

Kadar izdelka ne uporabljate in pred čiščenjem ga izklopite iz vtičnice. Pred vstavljanjem/odstranjevanjem delov in pred čiščenjem izdelka počakajte, da se izdelek ohladi. Pred ponovno uporabo se mora vhod osušiti.

- Vročega izdelka ne shranjujte v omari ali v embalaži.
- Omrežnega vtiča ne izvlecite iz električne vtičnice za omrežni kabel.
- Izdelek, omrežni kabel in omrežni vtič zaščitite pred prahom, neposredno sončno svetlobo, kapljanjem in brizganjem vode.
- Izdelek shranjujte na hladnem in suhem mestu, zaščitene pred vlago in izven dosega otrok.
- Izdelek zaščitite pred vročino. Izdelka ne postavljajte v bližino odprtih plamen in virov toplote, kot so pečice ali naprave za ogrevanje.

● **Pred prvo uporabo**

1. Odstranite embalažo. Preverite, ali so vsi deli popolni.
2. Odstranjevanje ostankov, ki izhajajo iz proizvodnega postopka: Lonec za kuhanje **18** napolnite z vodo do oznake CUP **4**. Kuhajte približno 30 minut (glejte razdelek »Kuhanje na pari«). Prisoten je lahko rahel vonj. Zagotovite zadostno prezračevanje v prostoru.
3. Izdelek in njegove dodatke očistite (glejte razdelek »Čiščenje in nega«).

● **Delovanje**

⚠ SVARILO! Nevarnost opekline! Vroča para izhaja iz parnega ventila **6** in po odprtju pokrova **1**.

ⓘ OPOMBE:

- Izklopljen način: Izdelek se preklopi v izklopljen način, ko je priključen, ne da bi ga vklopili s stikalom za vklop/izklop. Stikalo za vklop/izklop ostane v položaju »●« v načinu izklopa.
- Preden lonce za kuhanje **18** postavite na glavno enoto **16**, se prepričajte, da je zunanost lonca za kuhanje suha in čista. Moker lonce za kuhanje lahko poškoduje izdelek.
- Izdelka ne vklopite, če je lonce za kuhanje **18** prazen.
- Ne uporabljajte deformiranega lonca za kuhanje **18**, pred uporabo izdelka se prepričajte, da je lonce za kuhanje pravilno vstavljen.
- **Sestavljanje lonca za kuhanje/parnega vstavka:**
 - Pritisnit gumb za sprostitev **5** in dvignite pokrov **1**.
 - Lonce za kuhanje **18** postavite v glavno enoto **16**.
 - Parni vstavek **19** postavite na vrh lonca za kuhanje **18**, če želite.
 - Pokrov **1** zaprite s pomočjo ročaja **12**.

□ **Vklop izdelka:**

- Snemljiv omrežni kabel [10] priključite na vhod aparata [7] (na zadnji strani glavne enote [16]).
- Električni vtič [10] priključite v ustrezno vtičnico.
- Stikalo za vklop/izklop [14] namestite v položaj **I**. Rumena lučka [3] zasveti.

i **OPOMBA:** Gumba za kuhanje [4] ne pritisnite, preden ne vklopite izdelka oziroma dokler niste pripravljeni za kuhanje. Če je gumb za kuhanje pritisnjen, ga lahko potisnete navzgor.

□ **Izklop izdelka:**

- Stikalo za vklop/izklop [14] namestite v položaj **O**.
- Izvlecite omrežni vtič [10] iz vtičnice.
- Snemljivi omrežni kabel [10] izključite iz glavne enote [16].

● **Začnite s kuhanjem.**

Nasveti za kuhanje

- Lonec za kuhanje [18] vedno napolnite med oznaki **CUP 2** in **5** v notranjosti lonca za kuhanje.
- Za boljši rezultat kuhanja notranjost lonca za kuhanje [18] premažite z nekaj maščobe ali olja.
- Vedno upoštevajte navodila za pripravo riža na njegovi embalaži.
- Zravnana merilna skodelica [9] riža je dovolj velika porcija za eno osebo. Po svoji želji določite ustrezno količino riža in vode.
- Če uporabljate toplo vodo, lahko skrajšate čas kuhanja. V tem primeru uporabite nekaj manj vode od oznake **CUP**.

i **OPOMBE:**

Če uporabljate drugo posodo in ne merilne skodelice [9], za merjenje vode uporabite oznako za liter (**L**) na notranji strani lonca za kuhanje [18].

□ **Primer:**

- Skuhati želite 0,6 litra riža.
- Odmerite 600 ml riža in ga dajte v lonec za kuhanje [18].
- Vodo nalijte do oznake **0,6 L** na loncu za kuhanje [18].
- Ko riž dodate v lonec za kuhanje [18]: Merilna lestvica v loncu za kuhanje predstavlja količino vode, ki jo je treba dodati (glede na količino riža). Merilne lestvice ne uporabljajte za merjenje tekočin ali živil, saj merilna lestvica velja za ta izdelek.
- Riž odstranite s pomočjo žlice [8]. Uporaba drugih kuhinjskih pripomočkov lahko poškoduje premaz proti prijemanju na loncu za kuhanje [18].
- Toplega riža ne hranite v izdelku več kot 2 uri.
- **Primer – kuhanje rjavega riža**
 - Kuhanje samo rjavega riža povzroči zelo močno vrenje in pride lahko do prelivanja vode.
 - Za enakomerno kuhanje rjavega riža vam svetujemo, da rjavi riž zmešate z belim rižem v razmerju 1:2 ali 2:3.

● **Priprava riža**

1. Pritisnite gumb za sprostitve [5] in dvignite pokrov [1].
2. Odstranite lonec za kuhanje [18].
3. S pomočjo merilne skodelice [9] izmerite željeno količino riža (slika C).
4. Riž temeljito operite, da odstranite ostanke in površinski škrob, da riž ne bo postal gumijast.
5. Opran riž odcedite. Riž dodajte v lonec za kuhanje [18].
6. Dodajte vodo do ustrezne oznake **CUP** na notranji strani lonca za kuhanje [18]:

| Riž | Voda |
|---------------------|------------------------------|
| 2 merilni skodelici | Oznaka na skodelici 2 |
| 3 merilne skodelice | Oznaka na skodelici 3 |
| 4 merilne skodelice | Oznaka na skodelici 4 |
| 5 merilnih skodelic | Oznaka na skodelici 5 |

7. Lonec za kuhanje **18** postavite v glavno enoto **16**. Prepričajte se, da lonec za kuhanje ne stoji postrani ali je nagnjen. Lonec za kuhanje **18** obrnite za četrto obrata v vsako smer, da bo dno lonca v dobrem stiku s senzorjem **15**.
 8. Zaprite pokrov **1**. Gumb za kuhanje potisnite navzdol **4**.
 - Rumena lučka **3** ugasne.
 - Rdeča lučka **2** zasveti.
 9. Ko je riž kuhan, gumb za kuhanje **4** samodejno izskoči.
 - Rdeča lučka **2** ugasne.
 - Rumena lučka **3** zasveti.
 10. Počakajte 5 minut in šele nato odprite pokrov **1**. Riž postrezite.
 11. Stikalo za vklop/izklop **14** namestite v položaj **0**.
 12. Izvlecite omrežni vtič **10** iz vtičnice.
 13. Snemljivi omrežni kabel **10** izključite iz glavne enote **16**.
- i OPOMBA:** Lonec za kuhanje **18** vedno napolnite med oznaki CUP **2** in **5** v notranjosti lonca za kuhanje.

● Priprava predhodno obdelanega riža

Predhodno pripravljen riž, kot je »instant riž«, zahteva krajši čas kuhanja.

1. Pritisnite gumb za sprostitvev **5** in dvignite pokrov **1**.
2. Odstranite lonec za kuhanje **18**.
3. S pomočjo merilne skodelice **9** izmerite želeno količino riža (slika C).
4. V lonec za kuhanje **18** dodajte riž in nalijte količino vode, navedeno na embalaži riža.
5. Lonec za kuhanje **18** postavite v glavno enoto **16**. Prepričajte se, da lonec za kuhanje ne stoji postrani ali je nagnjen.
6. Zaprite pokrov **1** in gumb za kuhanje potisnite navzdol **4**.
 - Rumena lučka **3** ugasne.
 - Rdeča lučka **2** zasveti.

7. Ko je riž kuhan, gumb za kuhanje **4** samodejno izskoči.
 - Rdeča lučka **2** ugasne.
 - Rumena lučka **3** zasveti.
 8. Počakajte 5 minut in šele nato odprite pokrov **1**. Riž postrezite.
 9. Stikalo za vklop/izklop **14** namestite v položaj **0**.
 10. Izvlecite omrežni vtič **10** iz vtičnice.
 11. Snemljivi omrežni kabel **10** izključite iz glavne enote **16**.
- i OPOMBE:**
- Nekatere vrste instant riža se morajo še vedno napihnuti po končanem kuhanju.
 - Vedno upoštevajte navodila za pripravo na embalaži.
 - Lonec za kuhanje **18** vedno napolnite med oznaki CUP **2** in **5** v notranjosti lonca za kuhanje.

● Kuhanje na pari

⚠ **SVARILO! Tveganje za opekline!** Parni vstavek [19] vedno odstranite iz lonca za kuhanje [18] s pomočjo rokavic.

ⓘ **OPOMBA:** Prepričajte se, da je lonec za kuhanje [18] ustrezno nameščen na glavni enoti [16]. V nasprotnem primeru se lahko sproži funkcija izklopa in izdelka ni mogoče vklopiti.

1. Željeno količino vode nalijte v lonec za kuhanje [18]:

| Hrana | Teža ¹ | Voda ² | Čas kuhanja na pari ¹ | Priprava |
|-------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Zelenjava | | | | |
| Brokoli | 200 g | 2 | 20 min. | Narežite na koščke v velikosti grižljaja. |
| Korenje, šparglji, mlada koruza | 250 g | 2 | 25 min. | Korenje narežite na majhne koščke. |
| Koruza | 300 g | 2 | 20 min. | Oluščite in odstranite koruzni olup. |
| Gobe | 200 g | 1 | 20 min. | Razrežite na polovice. |
| Morski sadeži/ribe/meso | | | | |
| Rakci | 250 g | 2 | 15 min. | - |
| Klapavice (kuhajte, dokler se ne odprejo) | 150 g | 1 | 10 min. | - |
| Ostrige | 250 g | 2 | 30 min. | - |
| Ribji file (losos) | 250 g | 2 | 20 min. | Marinirajte v začimbah (odvisno od uporabnikovih želja). |
| Piščancji file | 250 g | 2 | 20 min. | Marinirajte v začimbah (odvisno od uporabnikovih želja). |
| ¹ = pribl. // ² = (merilne skodelice) | | | | |

- Živila, ki jih želite skuhati na pari, dodajte v parni vstavek [19].
- Parni vstavek [19] postavite na vrh lonca za kuhanje [18].
- Zaprite pokrov [1] in gumb za kuhanje potisnite navzdol [4].
 - Rumena lučka [3] ugasne.
 - Rdeča lučka [2] zasveti.
- Ko predlagani čas kuhanja poteče, gumb za kuhanje [4] potisnite navzgor.
 - Rdeča lučka [2] ugasne.
 - Rumena lučka [3] zasveti.
- Odstranite na pari kuhano hrano in jo postrezite.
- Stikalo za vklop/izklop [14] namestite v položaj ●.
- Izvlcite omrežni vtič [10] iz vtičnice.
- Snemljivi omrežni kabel [10] izključite iz glavne enote [16].

● Ohranjanje toplote

- Če želite ohraniti kuhano hrano ali kuhan riž topel, lahko uporabite funkcijo ohranjanja toplote.
- Funkcijo ohranjanja toplote aktivirajte, tako da gumb za kuhanje [4] potisnete navzgor. Rumena lučka [3] zasveti.

❗ OPOMBE:

- V primeru kuhanja riža izdelek po končanem kuhanju samodejno preklopi v način ohranjanja toplote. Kuhan riž bo ostal topel, dokler izdelka ne boste izklopili s pomočjo stikala za vklop/izklop [14].
- Pri kuhanju hrane na pari lahko s pomočjo gumba za kuhanje funkcijo ohranjanja toplote kadar koli aktivirate.

● Čiščenje in nega

⚠ NEVARNOST! Tveganje za električni udar! Pred čiščenjem: Izdelek vedno izklopite iz vtičnice.

⚠ NEVARNOST! Tveganje za opekline! Izdelka ne čistite takoj po uporabi. Pustite, da se izdelek najprej ohladi.

⚠ OPOZORILO! Glavne enote [16] ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Glavne enote nikoli ne držite pod tekočo vodo.

⚠ SVARILO! Izdelka ali njegovih dodatkov ne čistite v pomivalnem stroju.

❗ **OPOMBA:** Izdelek očistite takoj, ko se ohladi. Ko se ostanki hrane posušijo, jih ni enostavno odstraniti.

| Del | Čiščenje |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Glavna enota [16] | <input type="checkbox"/> Ohišje očistite z nekoliko navlaženo krpo. <input type="checkbox"/> V notranjost glavne enote ne smete spustiti vode ali drugih tekočin. |
| <input type="checkbox"/> Zbirnik kondenzacije [11] | <input type="checkbox"/> Primite zgornji strani zbirnika kondenzacije in ga izvlecite (slika B). <input type="checkbox"/> Izpraznite ga in sperite z vodo. |
| <input type="checkbox"/> Pokrov za odvajanje pare [20] | <input type="checkbox"/> Izvlecite iz podnožja in odstranite iz pokrova [1]. Medtem ko držite podnožje, zgornji del obrnite v odklenjeni položaj, nato pa ju nežno povlecite narazen (glejte sl. D). <input type="checkbox"/> Sperite z vodo in blagim čistilnim sredstvom. |
| <input type="checkbox"/> Plošča za segrevanje [13] | <input type="checkbox"/> Odstranjevanje maščobe in tekočin: Uporabite kos kuhinjske brisače. |
| <input type="checkbox"/> Lonec za kuhanje [18] <input type="checkbox"/> Parni vstavek [19] <input type="checkbox"/> Žlica [8] <input type="checkbox"/> Merilna skodelica [9] | <input type="checkbox"/> Sperite z vodo in blagim čistilnim sredstvom. <input type="checkbox"/> V primeru trdovratnih ali zasušениh madežev namočite v milnici. |

- Za čiščenje izdelka ali njegove dodatne opreme ne uporabljajte abrazivnih, agresivnih čistil ali trdih krtač.
- Po čiščenju: Pustite, da se vsi deli posušijo.

- Pokrov za odvajanje pare [20] čvrsto namestite na pokrov [1]. Za namestitev podnožje enote pritrдите v odprtino za paro na pokrovu, nato pa potisnite navzdol, dokler ni enota dobro nameščena in pravilno usmerjena na pokrovu (glejte sl. D).
- Ponovno vstavljanje zbirnika kondenzacije [11]: Najprej namestite spodnji del in nato potisnite zgornji del na izdelek.

Čiščenje vodnega kamna

- Po dolgem času uporabe je vodni kamen (beli ali rumenkasti delci), tj. minerale iz vode iz pipe, mogoče najti na loncu za kuhanje [18].
 - Redno čiščenje ob upoštevanju korakov lahko pomaga zaščititi premaz na loncu za kuhanje.
1. Pred čiščenjem se prepričajte, da je kuhalnik riža izključen iz omrežnega napajanja in popolnoma ohlajen.
 2. V loncu za kuhanje zmešajte 1 del belega kisa (ali limoninega soka) in 3 dele vode, dokler niso ostanki vodnega kamna prekriti.
 3. Kuhalnik riža vklopite v način kuhanja in ga pustite delovati 5–10 minut (ali dokler ne začne oddajati pare). To pomaga zmehčati vodni kamen.
 4. Kuhalnik ugasnite in raztopino pustite stati 30–60 minut.
 5. S pomočjo mehke gobice ali krpe nežno zdrgnite preostali vodni kamen. Ne uporabljajte abrazivnih materialov.
 6. Lonec s čisto vodo večkrat sperite, da odstranite kis ali limonin sok.
 7. Pred sestavljanjem naj se vsi deli posušijo.

● Odpravljanje težav

| Težava | Rešitev |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Izdelek ne deluje. | <input type="checkbox"/> Snemljiv omrežni kabel [10] priključite v ustrezno vtičnico. |
| Gumb za kuhanje [4] ponovno skoči navzgor. | <input type="checkbox"/> Prepričajte se, da je lonec za kuhanje [18] pravilno nameščen na glavni enoti [16]. |

● Shranjevanje

NEVARNOST! Tveganje za opekline!

- Izdelka ne shranjujte takoj po uporabi. Pustite, da se izdelek najprej ohladi.
- Pred shranjevanjem izdelek očistite in pustite, da se vsi deli osušijo.
 - Lonec za kuhanje [18] in parni vstavek [19] shranite v glavni enoti [16].
 - Žlico [8] dajte v nosilec za žlico [17].
 - Kadar izdelek ni v uporabi, ga hranite v originalni embalaži.
 - Izdelek shranjujte na suhem, zunaj dosega otrok.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upošteвайте oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas / 20–22: papir in karton / 80–98: vezni materiali.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

● **Garancija**

● **Postopek pri uveljavljanju garancije**

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 500435_2504) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● **Servis**

SI **Servis Slovenija**

Tel.: 080 080917

E-Mail: owim@lidl.si



Srbska oznaka o skladnosti



● **Naročanje nadomestnih delov**

Za ta izdelek lahko naročite naslednje nadomestne dele.

- Lonec za kuhanje **18**
- Parni vstavek **19**

Nadomestne dele preprosto naročite prek našega spletnega mesta: www.optimex-shop.com


Pooblaščeni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080 080917

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnil kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrjeno in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

- 
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
 13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
 14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
 15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
 16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda



| | | |
|----------------------------------------------------|--------|----|
| Seznam použitých piktogramů a symbolů | Strana | 47 |
| Úvod | Strana | 48 |
| Použití v souladu s určením | Strana | 48 |
| Rozsah dodávky | Strana | 48 |
| Popis dílů | Strana | 49 |
| Technické údaje | Strana | 49 |
| Bezpečnostní pokyny | Strana | 49 |
| Před prvním použitím | Strana | 52 |
| Obsluha | Strana | 52 |
| Začít vařit | Strana | 53 |
| Příprava rýže | Strana | 53 |
| Příprava předvařené rýže | Strana | 54 |
| Vaření v páře | Strana | 55 |
| Udržování teploty | Strana | 56 |
| Čištění a péče | Strana | 56 |
| Odstraňování chyb | Strana | 57 |
| Skladování | Strana | 57 |
| Zlikvidování | Strana | 57 |
| Záruka | Strana | 58 |
| Postup v případě uplatňování záruky | Strana | 58 |
| Servis | Strana | 58 |
| Objednat náhradní díl | Strana | 58 |

Seznam použitých piktogramů a symbolů

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.</p> |  Střídavý proud/napětí |
| | H_z Hertz (síťová frekvence) |
| | W Watt |
|  <p>VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.</p> |  UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace. |
| |  Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech. |
|  <p>OPATRNĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.</p> |  Nebezpečí – riziko úrazu elektrickým proudem! |
| |  Opatrně! Horký povrch! |
|  Tento výrobek je zařazen do ochranné třídy I a musí být zapojen k zásuvce s ochranným vodičem. |  Opatrně! Horká pára! |
|  Bezpečné pro potraviny: Tento výrobek nemá žádný negativní vliv na chuť a vůni potravin. |  Bezpečnostní pokyny  Pokyny pro činnost |
| CE Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují. | |

RÝŽOVAR

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.



Tento a další návody si můžete stáhnout a prohlédnout na stránkách www.lidl-service.com. Po naskenování tohoto QR kódu budete přeměrováni přímo na stránky Lidl service (www.lidl-service.com) na kterých si můžete po zadání čísla výrobku (IAN) 500435_2504 otevřít příslušný návod k obsluze.

● **Použití v souladu s určením**

- Tento výrobek je určen pro vaření rýže nebo v paření potravin, jako je zelenina nebo ryby. Výrobek nepoužívejte pro jiné účely.
- Výrobek je určen výhradně pro použití v domácnostech, nikoliv pro komerční účely.
- Výrobek je určen výhradně pro použití v suchých vnitřních prostorech.
- Výrobek je určen pro použití v domácnosti, tak i pro podobné aplikace, jako jsou například:
 - Zaměstnanecké kuchyňky v obchodech, kancelářích a na dalších pracovištích;
 - Zemědělské usedlosti;
 - Pro zákazníky v hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních;
 - Penziony se snídaní a podobné oblasti.
- Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.



● **Rozsah dodávky**

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda jsou všechny díly v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

- 1 Rýžovar
- 1 Varný hrnec
- 1 Parní vložka
- 1 Odměrka
- 1 Lžice
- 1 Odpojitelné přípojné vedení se sířovou zástrčkou
- 1 Návod k obsluze

● Popis dílů

Obr. A

- 1 Víko
- 2 Červená kontrolka  („Vaření“)
- 3 Žlutá kontrolka  („Udržování v teplém stavu“)
- 4 Varné tlačítko
- 5 Odblokovávání
- 6 Parní ventil
- 7 Vstup do přístroje
- 8 Lžice
- 9 Odměrka
- 10 Odpojitelné přípojné vedení se sířovou zástrčkou (Zástrčka)
- 11 Nádoba na sběr kondenzované vody
- 12 Rukojeť
- 13 Ohřívací deska
- 14 Vypínač Zap/Vyp
- 15 Senzor
- 16 Hlavní jednotka
- 17 Držák lžice
- 18 Varný hrnec
- 19 Parní vložka
- 20 Kryt odvětrávání páry

● Technické údaje

| | |
|---------------------|------------------------------------------------|
| Vstupní napětí: | 220–240 V~, 50–60 Hz |
| Příkon: | 400 W |
| | 45 W (v režimu udržování v teplém stavu) |
| | 0 W (ve vypnutém stavu) |
| Ochranná třída: | I |
| Certifikace: | |
| HG13628: | GS (Intertek) |
| HG13628-BS: | - |
| HG13628-CH: | - |



Bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, PŘEDEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se Vaše záruka ruší!

Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

Děti a osoby se zdravotním omezením

⚠️ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení.

Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.
- Čištění a uživatelská údržba nesmí být prováděny dětmi, ledaže by byly starší než 8 let a pod dozorem.
- Děti mladší než 8 let je třeba držet v dostatečné vzdálenosti od výrobku a přípojného vedení.

Použití v souladu s určením

- ⚠ **VAROVÁNÍ!** Neodborné použití může vést k zraněním. Používejte tento výrobek výhradně podle tohoto návodu. Nepokoušejte se výrobek jakýmkoliv způsobem měnit.

Elektrická bezpečnost

- ⚠ **NEBEZPEČÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!** Nepokoušejte se nikdy výrobek sami opravovat. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

- ⚠ **VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!**

Neponořujte hlavní jednotku výrobku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy hlavní jednotku nedržte pod tekoucí vodou.

- ⚠ **VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!**

Před čištěním výrobku je nutné zástrčku vyjmout a před opětovným použitím výrobku je nutné vysušit vstup do přístroje.

- ⚠ **VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!**

Poškozený výrobek nepoužívejte. Když je výrobek poškozen odpojte výrobek z elektrické sítě a obraťte se na svého prodejce.

- ⚠ **VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!**

Nikdy nelijte tekutiny na přípojné vedení se síťovou zástrčkou.

- Výrobek nesmí být používán, když spadl nebo když vykazuje viditelná poškození.
- Před připojením výrobku k síti zkontrolujte, zda napětí a proud splňují údaje pro napájení uvedené na typovém štítku.

- Pravidelně kontrolujte síťovou zástrčku a přípojně vedení na poškození. Je-li přípojně vedení tohoto výrobku poškozeno, musí být nahrazeno speciálním přívodem, který je k dispozici u výrobce nebo jeho zástupců.
- Chraňte přípojně vedení před poškozením. Nenechte ho viset přes ostré hrany a nelámejte ani neohýbejte jej. Chraňte přípojně vedení před horkými povrchy a otevřenými plameny.
- Síťové zástrčky se nikdy nedotýkejte vlhkýma nebo mokřýma rukama.
- Nestavte výrobek na horké povrchy (plynový sporák, elektrický sporák, trouba atd.). Provozujte výrobek vždy na rovné, stabilní, čisté, tepelně odolné a suché ploše.
- Výrobek a parní ventil nezakrývejte, pokud je v používání nebo krátce po používání, dokud je ještě teplý.
- Hrncem na vaření nepřepřehávejte. Během vaření může dojít k přetečení vody z parního ventilu.

Obsluha

NEBEZPEČÍ! Riziko

popálení! Výrobek se v průběhu používání zahřeje. Nedotýkejte se výrobku v průběhu nebo bezprostředně po použití.

- Nenechávejte výrobek bez dozoru, když je připojen k síti.
- Výrobkem nepohybujte, pokud je v provozu.
- Nepoužívejte výrobek bez vloženého varného hrnce.
- Nepoužívejte výrobek s deformovaným nebo poškozeným varným hrncem.
- Nezapínejte výrobek, jestliže je varný hrncem prázdný.
- Tento výrobek není určen k tomu, aby byl používán s externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládní.
- Povrch ohřívací desky vyzářuje i po použití zbytkové teplo.
- Používejte tento výrobek jen s příslušenstvím, které je dodáváno s ním.

Čištění a skladování

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko

zranění! Odpojte výrobek od sítě před tím, než ho budete čistit nebo se nebude používat. Nechte výrobek vychladnout, než vložíte/vyjmete díly a před čištěním výrobku. Zásuvka musí být suchá, než se výrobek použije znovu.

- Neukládejte horký výrobek do skříně nebo do balení.
- Nevytahujte síťovou zástrčku ze zásuvky za přípojně vedení.
- Chraňte výrobek, přípojně vedení a síťovou zástrčku před prachem, přímým slunečním zářením, kapající a stříkající vodě.
- Uchovávejte výrobek na suchém, studeném místě chráněném před vlhkostí a mimo dosah dětí.
- Chraňte výrobek proti horku. Nepokládejte výrobek do blízkosti otevřených plamenů nebo zdrojů tepla, jako jsou kamna nebo ohřívače.

● **Před prvním použitím**

1. Odstraňte veškeré balící materiály. Zkontrolujte, zda jsou všechny díly úplné.
2. Pro odstranění zbytků, které vznikly v procesu výroby: Naplňte varný hrnc **18** až ke značce CUP **4** vodou. Nechte vařit vodu asi 30 minut (viz „Vaření v páře“). Může se vyskytnout slabý zápach. Zajistěte dostatečné odvětrávání v okolí.
3. Očistěte výrobek a díly příslušenství (viz oddíl „Čištění a péče“).

● **Obsluha**

⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí opaření! Z parního ventilu **6** a při otevírání víka **1** uniká horká pára.

ⓘ UPOZORNĚNÍ:

- Režim vypnuto: Výrobek se po zapojení do zásuvky přepne do režimu vypnutí, aniž by se stlačili hlavní vypínač. Hlavní vypínač zůstává ve vypnutém stavu v poloze „**0**“.
- Ujistěte se, že před vložením varného hrnce **18** do hlavní jednotky **16**, že je vnější strana varného hrnce suchá a čistá. Mokrá varný hrnc může výrobek poškodit.
- Nezapínejte výrobek, jestliže je varný hrnc **18** prázdný.
- Nepoužívejte deformovaný varný hrnc **18**. Než začnete výrobek používat, ujistěte se, že je varný hrnc správně vložen.
- **Sestavte varný hrnc/parní vložku:**
 - Stiskněte odblokování **5** pro otevření víka **1**.
 - Vložte varný hrnc **18** do hlavní jednotky **16**.
 - Vložte, je-li to žádoucí, parní vložku **19** na varný hrnc **18**.
 - Zavřete víko **1** s pomocí rukojeti **12**.

❑ **Zapněte výrobek:**

- Spojte odpojitelné přípojně vedení [10] se vstupem do přístroje [7] (na zadní straně hlavní jednotky [16]).
- Spojte síťovou zástrčku [10] s vhodnou zásuvkou.
- Dejte vypínač Zap/Vyp [14] do polohy **I**. Žlutá kontrolka [3] svítí.

❗ UPOZORNĚNÍ: Nestiskněte varné tlačítko [4] dolů před zapnutím výrobku nebo dříve, než jste připraveni vařit. Je-li varné tlačítko v současné době stisknuté dolů, můžete jej vytlačit nahoru.

❑ **Vypněte výrobek:**

- Dejte vypínač Zap/Vyp [14] do polohy **O**.
- Vytáhněte síťovou zástrčku [10] ze zásuvky.
- Vytáhněte odpojitelné přípojně vedení [10] z hlavní jednotky [16].

● **Začít vařit**

Tipy pro vaření

- ❑ Naplňte varný hrnc [18] vždy mezi značky CUP **2** a **5** na vnitřní straně varného hrnce.
- ❑ Potřete vnitřek varného hrnce [18] trochou tuku nebo olejem, aby se dosáhlo lepšího výsledku přípravy.
- ❑ Řiďte se instrukcemi pro přípravu na balení rýže.
- ❑ Zarovnaná odměrka [9] rýže odpovídá jedné porci pro jednu osobu. Stanovte potřebné množství rýže a vody podle svých přání.
- ❑ Doba přípravy může být zkrácena použitím horké vody. Použijte v tomto případě trochu méně vody, než je uvedeno na značce CUP.

❗ **UPOZORNĚNÍ:**

Pokud k plnění nechcete použít odměrku [9], ale jinou nádobu, slouží litrová stupnice (**L**) ve varném hrnci [18] k stanovení potřebného množství vody.

❑ **Příklad:**

- Chcete-li vařit 0,6 litru rýže.
- Odměříte 600 ml rýže jinou odměrkou a dejte rýži do varného hrnce [18].
- Naplňte vodu až ke značce **0.6 L** ve varném hrnci [18].

- ❑ Nasypte rýži do varného hrnce [18]: Stupnice ve varném hrnci odpovídá množství vody (na základě množství rýže), které musí být přidáno. Nepoužívejte stupnici k měření kapalin nebo potravin, neboť ta platí jen pro tento výrobek.
- ❑ Pro odběr rýže použijte lžici [8]. Použití jiných nástrojů může poškodit nepřilnavý povlak varného hrnce na vaření [18].
- ❑ Neudržujte vařenou rýži po dobu delší než 2 hodiny teplou ve výrobku.
- ❑ **Příklad - vaření hnědé rýže**
 - Při vaření pouze hnědé rýže dochází k velmi silnému varu a může dojít k přetečení vody.
 - Pro stabilní vaření hnědé rýže doporučujeme smíchat hnědou rýži s bílou rýží v poměru 1:2 nebo 2:3.

● **Příprava rýže**

1. Stiskněte odblokovávání [5] pro otevření víka [1].
2. Vyjměte varný hrnc [18].
3. Odměřte odměrkou [9] požadované množství rýže (Obr. C).
4. Důkladně rýži umyjte, aby se odstranily zbytky a povrchové škroby, aby se rýže nelepila.
5. Nechte umytou rýži okapat. Nasypte rýži do varného hrnce [18].
6. Přidejte vodu, dokud se nedosáhne příslušné značky CUP na vnitřní straně varného hrnce [18]:

| Rýže | Vody |
|-------------|---------------------|
| 2 odměrky | Značka CUP 2 |
| 3 odměrky | Značka CUP 3 |
| 4 odměrky | Značka CUP 4 |
| 5 odměrek | Značka CUP 5 |

7. Vložte varný hrnc [18] do hlavní jednotky [16]. Ujistěte se, že není varný hrnc vložen nakřivo nebo nakloněný. Otočte varný hrnc [18] o čtvrt otáčky na každou stranu, abyste zajistili dobrý kontakt dna varné nádoby se senzorem [15].

8. Víko **1** zavřete. Zatlačte varné tlačítko **4** dolů.
 - Žlutá kontrolka **3** zhasne.
 - Červená kontrolka **2** svítí.
9. Když je rýže vařená vyskočí varné tlačítko **4** automaticky nahoru.
 - Červená kontrolka **2** zhasne.
 - Žlutá kontrolka **3** svítí.
10. Počkejte 5 minut před otevřením víka **1**. Servírujte rýži.
11. Dejte vypínač Zap/Vyp **14** do polohy **0**.
12. Vytáhněte sířovou zástrčku **10** ze zásuvky.
13. Vytáhněte odpojitelné přípojiné vedení **10** z hlavní jednotky **16**.

UPOZORNĚNÍ: Naplňte varný hrnc **18** vždy mezi značky CUP **2** a **5** na vnitřní straně varného hrnce.

● Příprava předvařené rýže

Předvařená rýže, jako např. „Instantní rýže“, vyžaduje kratší dobu vaření.

1. Stiskněte odblokování **5** pro otevření víka **1**.
2. Vyměňte varný hrnc **18**.
3. Odměřte odměrkou **9** požadované množství rýže (Obr. C).
4. Naplňte rýži a množství vody uvedené na balení rýže do varného hrnce **18**.
5. Vložte varný hrnc **18** do hlavní jednotky **16**. Ujistěte se, že není varný hrnc vložen nakřivo nebo nakloněný.
6. Zavřete víko **1** a stiskněte varné tlačítko **4** dolů.
 - Žlutá kontrolka **3** zhasne.
 - Červená kontrolka **2** svítí.
7. Když je rýže vařená vyskočí varné tlačítko **4** automaticky nahoru.
 - Červená kontrolka **2** zhasne.
 - Žlutá kontrolka **3** svítí.
8. Počkejte 5 minut před otevřením víka **1**. Servírujte rýži.
9. Dejte vypínač Zap/Vyp **14** do polohy **0**.
10. Vytáhněte sířovou zástrčku **10** ze zásuvky.
11. Vytáhněte odpojitelné přípojiné vedení **10** z hlavní jednotky **16**.

UPOZORNĚNÍ:

- Některé druhy instantní rýže musí po vaření nabobtnat.
- Řiďte se instrukcemi na balení rýže.
- Naplňte varný hrnc **18** vždy mezi značky CUP **2** a **5** na vnitřní straně varného hrnce.

● Vaření v páře

⚠ OPATRNĚ! Riziko popálení! Při vyjímání parní vložky [19] z varného hrnce [18] používejte vždy chňapky nebo kuchyňské rukavice.

ⓘ UPOZORNĚNÍ: Zajistěte, aby varný hrnec [18] byl správně vložen v hlavní jednotce [16]. V opačném případě může být spuštěna funkce vypnutí a výrobek nebude zapnut.

1. Nalijte požadované množství vody do varného hrnce [18]:

| Připravované potraviny | Hmotnost ¹ | Voda ² | Doba vaření v páře ¹ | Příprava |
|------------------------------------------------|-----------------------|-------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Zelenina | | | | |
| Brokolice | 200 g | 2 | 20 min | Nakrájejte na kousky vhodné do úst. |
| Mrkev, chřest, baby kukuřičné klasy | 250 g | 2 | 25 min | Mrkev nakrájíme na malé kousky. |
| Kukuřice | 300 g | 2 | 20 min | Stáhněte slupky z kukuřice a odstraňte kukuřičné vlasy. |
| Houby | 200 g | 1 | 20 min | Půlit |
| Plody moře/ryba/maso | | | | |
| Krevety (vaříme, dokud nejsou růžové) | 250 g | 2 | 15 min | - |
| Mušle (vaříme, dokud nejsou otevřeny) | 150 g | 1 | 10 min | - |
| Ústřice | 250 g | 2 | 30 min | - |
| Rybí filé (losos) | 250 g | 2 | 20 min | Marinovat s kořením (v závislosti na vašich preferencích). |
| Drůbeží řízek | 250 g | 2 | 20 min | Marinovat s kořením (v závislosti na vašich preferencích). |
| ¹ = cca // ² = (Odměrka) | | | | |

- Vložte potraviny, které se mají pařit, do parní vložky [19].
- Vložte parní vložku [19] na varný hrnec [18].
- Zavřete víko [1] a stiskněte varné tlačítko [4] dolů.
 - Žlutá kontrolka [3] zhasne.
 - Červená kontrolka [2] svítí.
- Stiskněte varné tlačítko [4] nahoru, když uplynula doporučená doba přípravy.
 - Červená kontrolka [2] zhasne.
 - Žlutá kontrolka [3] svítí.
- Vyjměte dušená jídla a podávejte je.
- Dejte vypínač Zap/Vyp [14] do polohy ●.
- Vytáhněte síťovou zástrčku [10] ze zásuvky.
- Vytáhněte odpojitelné přípojné vedení [10] z hlavní jednotky [16].

● Udržování teploty

- Funkci udržování teploty lze použít k udržování teplých pokrmů připravených v páře nebo vařené rýže.
- Přepnutím varného tlačítka **4** do horní polohy aktivujete funkci udržování teploty. Žlutá kontrolka **3** svítí.

❗ UPOZORNĚNÍ:

- Při vaření rýže se výrobek po dokončení vaření automaticky přepne do režimu udržování teploty. Vařená rýže bude udržována neustále teplá, dokud výrobek nevypnete vypínač Zap/Vyp **14**.
- Při vaření v páře lze funkci udržování teploty kdykoli aktivovat tlačítkem vaření.

● Čištění a péče

⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem! Před čištěním: Vytáhněte síťovou zástrčku výrobku ze zásuvky.

⚠ NEBEZPEČÍ! Riziko popálení! Výrobek nečistěte bezprostředně po provozu. Nechte výrobek nejdříve vychladnout.

⚠ VAROVÁNÍ! Neponořujte hlavní jednotku **16** do vody nebo jiných kapalin. Nikdy hlavní jednotku nedržte pod tekoucí vodou.

⚠ OPATRNĚ! Nečistěte výrobek ani jeho příslušenství v myčce na nádobí.

❗ UPOZORNĚNÍ: Vyčistěte výrobek ihned po vychladnutí. Jakmile zbytky potravin zaschnou, nelze je už tak snadno odstranit.

| Díl | Čištění |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Hlavní jednotka 16 | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Otržete kryt lehce navlhčeným hadříkem. <input type="checkbox"/> Nedovolte, aby do hlavní jednotky pronikla voda nebo jiné kapaliny. |

| Díl | Čištění |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Nádoba na sběr kondenzované vody 11 | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Podržte horní stranu nádoby na sběr kondenzované vody a vytáhněte ji směrem ven (obr. B). <input type="checkbox"/> Vyprázdňete a opláchněte vodou. |
| <input type="checkbox"/> Kryt odvětrávání páry 20 | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Vytáhněte jej zespolu a vyjměte jej z víka 1. Přidrže spodní část a otočte horní část do odemykací polohy, poté je od sebe opatrně odtáhněte (viz obr. D). <input type="checkbox"/> Opláchněte vodou a jemným mycím prostředkem. |
| <input type="checkbox"/> Ohřívací deska 13 | <input type="checkbox"/> Odstraňte tuk a kapalinu: Použijte kuchyňský papír. |
| <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Varný hrnec 18 <input type="checkbox"/> Parní vložka 19 <input type="checkbox"/> Lžice 8 <input type="checkbox"/> Odměrka 9 | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Vypláchněte vodou a mírným čisticím prostředkem. <input type="checkbox"/> V případě tvrdšíjých nebo ztvrdlých zbytků namočte do teplé mýdlové vody. |

- Nepoužívejte k čištění výrobku a jeho příslušenství žádné drsné, agresivní čisticí prostředky nebo tvrdé kartáče.
- Po čištění: Nechte všechny části uschnout.

- Nasadíte kryt odvětrávání páry [20] znovu pevně na víko [1]. Chcete-li jej namontovat, nasadíte jeho spodní část do otvoru pro páru ve víku a pak jej zatlačíte dolů, dokud dobře nesedí na víku ve správném směru. (viz obr. D)
- Opět vložte nádobu na sběr kondenzované vody [11]. Nejprve vložte dno a potom zasuňte do výrobku horní část.

Čištění vodního kamene

- Po delším používání se na varném hrnci [18] mohou objevit vodní kámen (bílé nebo nažloutlé částice) a minerály z vodovodní vody.
 - Pravidelné čištění podle následujících kroků může pomoci ochránit potah hrnce.
1. Před čištěním se ujistěte, že je rýžovar odpojený od sítě a zcela vychladlý.
 2. Smíchejte 1 díl bílého octa (nebo citronové šťávy) se 3 díly vody v hrnci na vaření, dokud se hladina nedostane nad usazeniny vodního kamene.
 3. Zapněte rýžovar na režim vaření a nechte ho běžet asi 5–10 minut (nebo dokud se v něm nezačne pařit). To pomáhá uvolnit vodní kámen.
 4. Vypněte sporák a nechte roztok 30–60 minut odstát.
 5. Měkkou houbou nebo hadříkem jemně vydrhněte zbytky vodního kamene. Vyhněte se abrazivním materiálům.
 6. Několikrát opláchněte čistou vodou, abyste odstranili zbytky octa nebo citronové šťávy.
 7. Před opětovnou montáží nechte všechny díly vyschnout.

● Odstraňování chyb

| Problém | Odstranění |
|--------------------|---------------------------------------------------------------|
| Výrobek nefunguje. | □ Připojte odpojitelné přípojné vedení [10] k vhodné zásuvce. |

| Problém | Odstranění |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Varné tlačítko [4] vyskočí zas zpět nahoru. | □ Zajištěte, aby byl varný hrnec [18] správně vložen do hlavní jednotky [16]. |

● Skladování

NEBEZPEČÍ! Riziko popálení!

Neukládejte výrobek ihned po provozu. Nechte výrobek nejdříve vychladnout.

- Před uskladněním výrobek vyčistěte a nechte všechny díly uschnout.
- Skladujte varný hrnec [18] a parní vložku [19] v hlavní jednotce [16].
- Vložte lžiči [8] do držáku lžiče [17].
- Pokud není výrobek používán, skladujte ho v originálním obalu.
- Uchovávejte výrobek a suchém místě mimo dosah dětí.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 500435_2504) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz





Srbské označení shody



● **Objednat náhradní díl**











Pro tento výrobek si můžete objednat následující náhradní díl.

- Varný hrnec  18
- Parní vložka  19

Náhradní díl si můžete jednoduše objednat na našich webových stránkách www.optimex-shop.com.

| | | |
|----------------------------------------------------|--------|----|
| Zoznam použitých piktogramov/symbolov | Strana | 60 |
| Úvod | Strana | 61 |
| Používanie v súlade s určením | Strana | 61 |
| Rozsah dodávky | Strana | 61 |
| Popis súčiastok | Strana | 62 |
| Technické údaje | Strana | 62 |
| Bezpečnostné upozornenia | Strana | 62 |
| Pred prvým použitím | Strana | 65 |
| Obsluha | Strana | 65 |
| Keď začínate s varením | Strana | 66 |
| Príprava ryže | Strana | 66 |
| Príprava predvarenej ryže | Strana | 67 |
| Dusenie v pare | Strana | 68 |
| Udržiavanie teploty | Strana | 69 |
| Čistenie a starostlivosť | Strana | 69 |
| Odstraňovanie porúch | Strana | 70 |
| Skladovanie | Strana | 70 |
| Likvidácia | Strana | 70 |
| Záruka | Strana | 71 |
| Postup v prípade poškodenia v záruke | Strana | 71 |
| Servis | Strana | 71 |
| Objednať náhradný diel | Strana | 71 |

Zoznam použitých piktogramov/symbolov

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.</p> |  <p>Striedavý prúd/striedavé napätie</p> |
| | <p>Hz Hertz (sieťová frekvencia)</p> |
| | <p>W Watt</p> |
|  <p>VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.</p> | <p>UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.</p> |
| |  <p>Produkt používajte len v suchých interiéroch.</p> |
|  <p>POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.</p> |  <p>Nebezpečenstvo – úrazu elektrickým prúdom!</p> |
| |  <p>Pozor! Horúci povrch!</p> |
|  <p>Tento produkt je klasifikovaný ako trieda ochrany I a musí byť pripojený k ochrannému vodiču.</p> |  <p>Pozor! Horúca para!</p> |
|  <p>Vhodné pre potraviny: Tento produkt nemá negatívny vplyv na chuť alebo vôňu potravín.</p> | <p>■ Bezpečnostné upozornenia □ Manipulačné pokyny</p> |
| <p>CE</p> <p>Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.</p> | |

RYŽOVAR

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.



Tento a mnohé ďalšie návody si môžete stiahnuť a prezrieť na stránke www.lidl-service.com. Po naskenovaní tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku www.lidl-service.com, kde si po zadaní čísla IAN 500435_2504 môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.

● Používanie v súlade s určením

- Tento produkt je určený na varenie ryže alebo dusenie potravín ako je zelenina alebo ryby. Produkt nepoužívajte na iné účely.
- Produkt je určený len na použitie v súkromných domácnostiach a nie na komerčné účely.
- Tento produkt je určený výlučne na použitie v suchých vnútorných miestnostiach.
- Produkt je určený na používanie v domácnosti, ako aj pre podobné prípady, ako napríklad:
 - Kuchynské priestory v obchodoch, kanceláriách a na iných pracoviskách;
 - Poľnohospodárske usadlosti;
 - Pre zákazníkov v hoteloch, motelloch a iných obytných zariadeniach;
 - Raňajkové penzióny a podobné oblasti.
- Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.



● Rozsah dodávky

Po vybalení produktu skontrolujte, či je balenie kompletné a či sú všetky časti v požadovanom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

- 1 Ryžovar
- 1 Hrnec
- 1 Naparovacia vložka
- 1 Odmerka
- 1 Lyžica
- 1 Vyberateľný napájací kábel so sieťovou zástrčkou
- 1 Návod na použitie

● Popis súčiastok

Obr. A

- 1 Kryt
- 2 Červená kontrolka  („variť“)
- 3 Žltá kontrolka  („udržiavať teplé“)
- 4 Tlačidlo na varenie
- 5 Odblokovanie
- 6 Parný ventil
- 7 Prívod prístroja
- 8 Lyžica
- 9 Odmerka
- 10 Vyberateľný napájací kábel so sieťovou zástrčkou (zástrčkou)
- 11 Zásobník na zachytávanie kondenzovanej vody
- 12 Rukoväť
- 13 Vyhrievacia platňa
- 14 Vypínač
- 15 Senzor
- 16 Hlavná jednotka
- 17 Držiak na lyžicu
- 18 Hrniec
- 19 Naparovacia vložka
- 20 Kryt na odvod pary

● Technické údaje

| | |
|--------------------|--------------------------------------|
| Vstupné napätie: | 220–240 V~, 50–60 Hz |
| Príkion: | 400 W |
| | 45 W (v režime udržiavania tepla) |
| | 0 W (v režime vypnutia) |
| Trieda ochrany: | I |
| Certifikát: | |
| HG13628: | GS (Intertek) |
| HG13628-BS: | - |
| HG13628-CH: | - |



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI POKYNNI A POKYNNI NA OBSLUHU! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na používanie zaniká nárok na záruku!

Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku!
V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

Deti a osoby s postihnutím

⚠ VÝSTRAHA!

NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE DOJČATÁ A DETI!

Deti nenechávajte bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía.

Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Nedovoľte, aby sa deti dostali do blízkosti obalového materiálu.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, len ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Deti sa nesmú s produktom hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti mladšie ako 8 rokov a staršie deti musia byť pri týchto činnostiach pod dozorom.
- Deťom mladším ako 8 rokov nedovoľte priblížiť sa k produktu a k napájaciemu káblu.

Používanie v súlade s určením

- ⚠ **VÝSTRAHA!** Neodborné použitie môže spôsobiť zranenia. Tento produkt používajte výlučne podľa tohto návodu. Nepokúšajte sa produkt žiadnym spôsobom meniť.

Elektrická bezpečnosť

- ⚠ **NEBEZPEČENSTVO!**
Riziko úrazu elektrickým prúdom! Nepokúšajte sa opravovať produkt svojpomocne. V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne kvalifikovaní odborníci.
- ⚠ **VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!**
Hlavnú jednotku produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Neponárajte hlavnú jednotku pod tečúcu vodu.
- ⚠ **VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!**
Zástrčka sa musí pred čistením produktu odstrániť a prívod prístroja musí byť pred opätovným použitím produktu suchý.
- ⚠ **VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!**
Nepoužívajte poškodený produkt. Ak je produkt poškodený, odpojte ho od elektrickej siete a obráťte sa na predajcu.
- ⚠ **VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom!**
Nikdy nevyliievajte kvapaliny nad napájacím káblom so sieťovou zástrčkou.

- Produkt sa nesmie používať v prípade, že spadol alebo ak vykazuje viditeľné poškodenie.
- Pred pripojením produktu do elektrickej siete skontrolujte, či napätie a menovitý prúd zodpovedajú údajom o napájaní uvedeným na typovom štítku produktu.
- Sieťovú zástrčku a napájací kábel pravidelne kontrolujte na poškodenie. Ak je napájací kábel poškodený, musíte ho vymeniť za špeciálny kábel, ktorý je dostupný u výrobcu alebo jeho zástupcov.
- Chráňte napájací kábel pred poškodením. Nenechajte ho visieť nad ostrými hranami a nestláčajte ho, ani ho neohýbajte. Napájací kábel držte v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa.
- Sieťovej zástrčky sa nikdy nedotýkajte vlhkými alebo mokrými rukami.
- Produkt nenechávajte bez dozoru, keď je pripojený k elektrickej sieti.
- Produkt počas prevádzky nepresúvajte.
- Nepoužívajte produkt bez vloženého hrnca.
- Produkt nikdy nepoužívajte s deformovaným alebo poškodeným hrncom.
- Produkt nezapínajte, keď je hrniec prázdny.
- Produkt neukladajte na horúce povrchy (plynový sporák, elektrický sporák, rúra na pečenie atď.). Produkt prevádzkujte na rovnej, stabilnej, čistej, žiaruvzdornej a suchej ploche.
- Nezakrývajte produkt a parný ventil počas používania a krátko po použití, pretože sú ešte teplé.
- Hrniec na varenie nepreplňajte. Počas varenia môže dôjsť k pretečeniu vody z parného ventilu.
- Napájací kábel pokladajte tak, aby netvoril nebezpečenstvo potknutia a nemohol sa poškodiť.
- Tento produkt nie je určený na to, aby bol prevádzkovaný s použitím externých spínacích hodín alebo samostatného diaľkového systému.

Obsluha

NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo

popálenia! Produkt je počas prevádzky horúci. Produktu sa nedotýkajte počas používania alebo bezprostredne po ňom.

- Povrch vyhrievacej platne vyžaruje po použití zostatkové teplo.
- Produkt používajte len s dodaným príslušenstvom.

Čistenie a skladovanie

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia!

Pred vyčistením alebo pred dlhším obdobím nepoužívania produkt vždy odpojte od napájania. Pred vložením/vybratím a čistením nechajte produkt vychladnúť. Pred opätovným použitím produktu musí byť zásuvka suchá.

- Horúci produkt neskladujte v skrini alebo v balení.
- Sieťovú zástrčku neťahajte zo zásuvky za napájací kábel.
- Produkt, napájací kábel a sieťovú zástrčku chráňte pred prachom, priamym slnečným žiarením, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- Produkt skladujte na chladnom, suchom mieste, chránený pred vlhkosťou a mimo dosahu detí.
- Produkt chráňte pred teplom. Produkt neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla, ako sú kachle alebo ohrievače.

● **Pred prvým použitím**

1. Odstráňte obalový materiál. Skontrolujte, či sú všetky časti kompletne.
2. Na odstránenie zvyškov, ktoré vznikli počas výroby: Hrnec [18] naplňte vodou po značku CUP 4. Nechajte vodu variť cca 30 minút (pozri „Dusenie v pare“). Možno budete cítiť slabý zápach. Postarajte sa o dostatočné vetranie prostredia.
3. Vyčistite produkt a diely príslušenstva (pozri „Čistenie a starostlivosť“).

● **Obsluha**

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo obarenia!

Z parného ventilu [6] a pri otváraní krytu [1] uniká horúca para.

ⓘ UPOZORNENIA:

- Vypnutý režim: Výrobok sa po zapojení do zásuvky prepne do vypnutého režimu bez stlačenia hlavného vypínača. Hlavný vypínač zostáva vo vypnutom stave v polohe „O“.
- Pred vložením hrnca [18] do hlavnej jednotky [16] sa uistite, či je vonkajšia strana hrnca suchá a čistá. Vlhký hrniec môže poškodiť produkt.
- Produkt nezapínajte, keď je hrniec [18] prázdny.
- Nepoužívajte zdeformovaný hrniec [18]. Pred uvedením produktu do prevádzky sa uistite, či je hrniec správne vložený.
- **Zloženie hrnca/naparovacej vložky:**
 - Stlačte odblokovanie [5], aby bolo možné otvoriť kryt [1].
 - Vložte hrniec [18] do hlavnej jednotky [16].
 - Ak chcete, na hrniec [18] položte naparovaciu vložku [19].
 - Zatvorte kryt [1] pomocou rukoväte [12].
- **Zapnutie produktu:**
 - Vyberateľný napájací kábel [10] zapojte do prívodu prístroja [7] (na zadnej strane hlavnej jednotky [16]).
 - Sieťovú zástrčku [10] zapojte do vhodnej zásuvky.
 - Nastavte vypínač [14] na I. Žltá kontrolka [3] svieti.

UPOZORNENIE: Nestláčajte tlačidlo na varenie [4] smerom dole skôr ako zapnete produkt alebo ste pripravený na varenie. Ak je tlačidlo na varenie práve stlačené, môžete ho vysunúť smerom hore.

Vypnutie produktu:

- Nastavte vypínač [14] na **O**.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku [10] zo zásuvky.
- Vytiahnite vyberateľný napájací kábel [10] z hlavnej jednotky [16].

● Keď začínate s varením

Tipy pre varenie

- Hrnec [18] vždy naplňajte medzi značky CUP **2** a **5** na vnútornej strane hrnca.
- Potrite vnútornú stranu hrnca [18] trochu tuku alebo oleja, aby ste dosiahli lepší výsledok varenia.
- Vždy sa riadte pokynmi pre prípravu ryže z obale.
- Zarovnaná odmerka [9] ryže zodpovedá porcii vhodnej pre jednu osobu. Určite potrebné množstvo ryže a vody podľa vášho želania.
- Čas varenia môžete skrátiť použitím horúcej vody. V takom prípade použite trochu menej vody ako je značka CUP.

UPOZORNENIA:

Ak chcete na naplnenie použiť namiesto odmerky [9] nejakú inú nádobu, na odmeranie objemu vody použite označenie litrov (**L**) v hrnci [18].

Príklad:

- Chcete uvariť 0,6 litra ryže.
- Odmerajte 600 ml ryže a nasypete ju do hrnca [18].
- Do hrnca [18] nalejte vodu až po označenie **0.6 L**.
- Po naplnení ryže do hrnca [18]: Stupnica v hrnci zodpovedá množstvu vody (na základe množstva ryže), ktoré treba doplniť. Stupnicu nepoužívajte na meranie objemu tekutín alebo potravín, pretože táto stupnica platí len pre tento produkt.

- Na vyberanie ryže použite lyžicu [8]. Použitie iného príslušenstva môže poškodiť neprílišnú vrstvu hrnca [18].
- V produkte udržiavajte ryžu teplú maximálne 2 hodiny.
- **Príklad - varenie hnedej ryže**
 - Pri varení výlučne hnedej ryže dochádza k veľmi silnému varu a môže dôjsť k pretečeniu vody.
 - Na stabilné varenie hnedej ryže odporúčame zmiešať hnedú ryžu s bielou ryžou v pomere 1:2 alebo 2:3.

● Príprava ryže

1. Stlačte odblokovanie [5], aby bolo možné otvoriť kryt [1].
2. Odoberte hrniec [18].
3. Odmerajte pomocou odmerky [9] požadované množstvo ryže (obr. C).
4. Dôkladne umyte ryžu, aby sa odstránil zvyšky a škrob z povrchu, aby sa ryža nelepila.
5. Nechajte umytú ryžu odkvapkať. Vložte ryžu do hrnca [18].
6. Pridajte vodu až po príslušnú značku CUP na vnútornej strane hrnca [18]:

| Ryža | Vody |
|------------|---------------------|
| 2 odmeriek | Značka Cup 2 |
| 3 odmeriek | Značka Cup 3 |
| 4 odmeriek | Značka Cup 4 |
| 5 odmeriek | Značka Cup 5 |

7. Vložte hrniec [18] do hlavnej jednotky [16]. Dbajte na to, aby nebol hrniec vložený šikmo alebo skrížený. Otočte varnú hrniec [18] o štvrtinu otáčky na každú stranu, aby ste zabezpečili dobrý kontakt dna varnej nádoby so snímačom [15].
8. Zatvorte kryt [1]. Stlačte tlačidlo na varenie [4] smerom dole.
 - Žltá kontrolka [3] zhasne.
 - Červená kontrolka [2] svieti.

9. Keď je ryža uvarená, tlačidlo na varenie **4** sa automaticky vysunie hore.
 - Červená kontrolka **2** zhasne.
 - Žltá kontrolka **3** svieti.
10. Pred otvorením krytu **1** počkajte 5 minút. Naservírujte ryžu.
11. Nastavte vypínač **14** na **0**.
12. Vytiahnite sieťovú zástrčku **10** zo zásuvky.
13. Vytiahnite vyberateľný napájací kábel **10** z hlavnej jednotky **16**.

i UPOZORNENIE: Hrnec **18** vždy naplňajte medzi značky CUP **2** a **5** na vnútornej strane hrnca.

● Príprava predvarenej ryže

Predvarená ryža, ako napríklad „rýchla varená ryža“ si vyžaduje kratší čas varenia.

1. Stlačte odblokovanie **5**, aby bolo možné otvoriť kryt **1**.
2. Odoberte hrniec **18**.
3. Odmerajte pomocou odmerky **9** požadované množstvo ryže (obr. C).
4. Naplňte ryžu a množstvo vody podľa údajov na obale do hrnca **18**.
5. Vložte hrniec **18** do hlavnej jednotky **16**. Dbajte na to, aby nebol hrniec vložený šikmo alebo skrížený.
6. Zatvorte kryt **1** a stlačte tlačidlo na varenie **4** smerom dole.
 - Žltá kontrolka **3** zhasne.
 - Červená kontrolka **2** svieti.
7. Keď je ryža uvarená, tlačidlo na varenie **4** sa automaticky vysunie hore.
 - Červená kontrolka **2** zhasne.
 - Žltá kontrolka **3** svieti.
8. Pred otvorením krytu **1** počkajte 5 minút. Naservírujte ryžu.
9. Nastavte vypínač **14** na **0**.
10. Vytiahnite sieťovú zástrčku **10** zo zásuvky.
11. Vytiahnite vyberateľný napájací kábel **10** z hlavnej jednotky **16**.

i UPOZORNENIA:

- Niektoré druhy rýchlej varenej ryže sa musia po varení ešte napučať.
- Vždy sa riadte pokynmi pre prípravu ryže na obale.
- Hrnec **18** vždy naplňajte medzi značky CUP **2** a **5** na vnútornej strane hrnca.

● Dusenie v pare

⚠ POZOR! Nebezpečenstvo popálenia! Keď chcete z hrnca [18] vybrať naparovaciu vložku [19], vždy používajte chňapky alebo rukavice.

ⓘ UPOZORNENIE: Uistite sa, že hrniec [18] je správne vložený v hlavnej jednotke [16]. V opačnom prípade sa môže aktivovať funkcia vypnutia a produkt sa nezapne.

1. Do hrnca [18] nalejte požadované množstvo vody:

| Pripravované jedlo | Hmotnosť ¹ | Voda ² | Čas naparovania ¹ | Príprava |
|---------------------------------------------------|-----------------------|-------------------|------------------------------|------------------------------------------------|
| Zelenina | | | | |
| Brokolica | 200 g | 2 | 20 min | Nakrájajte na vhodné kúsky. |
| Mrkva, špargľa, baby kukurica | 250 g | 2 | 25 min | Mrkvu nakrájajte na malé kúsky. |
| Kukurice | 300 g | 2 | 20 min | Stiahnite listy z kukurice a odstráňte vlasy. |
| Hríbov | 200 g | 1 | 20 min | Nakrájajte na polovicu |
| Morské plody/ryby/mäso | | | | |
| Krevety (varte do ružova) | 250 g | 2 | 15 min | - |
| Mušle (varte, kým sa neotvoria) | 150 g | 1 | 10 min | - |
| Ustrice | 250 g | 2 | 30 min | - |
| Filet z ryby (lososa) | 250 g | 2 | 20 min. | Namarinujte v korení (závisle od vašej chuti). |
| Filet z hydiny | 250 g | 2 | 20 min. | Namarinujte v korení (závisle od vašej chuti). |
| ¹ = pribl. // ² = (odmerka) | | | | |

- Potravinu vložte do naparovacej vložky [19].
- Naparovaciu vložku [19] položte na hrniec [18].
- Zatvorte kryt [1] a stlačte tlačidlo na varenie [4] smerom dole.
 - Žltá kontrolka [3] zhasne.
 - Červená kontrolka [2] svieti.
- Po uplynutí odporúčaného času varenia stlačte tlačidlo na varenie [4] smerom hore.
 - Červená kontrolka [2] zhasne.
 - Žltá kontrolka [3] svieti.
- Vyberte udusené jedlo a naservírujte ho.
- Nastavte vypínač [14] na **●**.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku [10] zo zásuvky.
- Vytiahnite vyberateľný napájací kábel [10] z hlavnej jednotky [16].

● Udržiavanie teploty

- Funkciu udržiavania teploty možno použiť na udržiavanie teplých pokrmov pripravených v pare alebo uvarenej ryže.
- Funkciu udržiavania teploty aktivujete prepnutím tlačidla varenia **4** do hornej polohy. Žltá kontrolka **3** svieti.

❗ UPOZORNENIA:

- Pri varení ryže sa výrobok po dokončení varenia automaticky prepne do režimu udržiavania teploty. Uvarená ryža sa udržiava nepretržite teplá, kým sa výrobok nevypne hlavným vypínačom **14**.
- Pri varení v pare možno funkciu udržiavania teploty kedykoľvek aktivovať tlačidlom varenia.

● Čistenie a starostlivosť

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Riziko úrazu elektrickým prúdom! Pred čistením: Vždy vyťahnite sieťovú zástrčku produktu zo zásuvky.

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo popálenia! Produkt nečistíte bezprostredne po použití. Produkt nechajte najskôr vychladnúť.

⚠ VÝSTRAHA! Neponárajte hlavnú jednotku **16** do vody alebo iných kvapalín. Neponárajte hlavnú jednotku pod tečúcu vodu.

⚠ POZOR! Produkt alebo jeho príslušenstvo nečistíte v umývačke riadu.

❗ **UPOZORNENIE:** Produkt očistíte okamžite po vychladnutí. Keď zaschnú zvyšky potravín, nie je možné ich ľahko odstrániť.

| Diel | Čistenie |
|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Hlavná jednotka 16 | <input type="checkbox"/> Teleso utrite mierne navlhčenou handrou. <input type="checkbox"/> Do hlavnej jednotky nesmie preniknúť voda a ani iné kvapaliny. |
| <input type="checkbox"/> Zásobník na zachytávanie kondenzovanej vody 11 | <input type="checkbox"/> Pevne chyťte obidve strany zásobníka na zachytávanie kondenzovanej vody a potiahnite ho smerom von (obr. B). <input type="checkbox"/> Vylejte a vypláchnite vodou. |
| <input type="checkbox"/> Kryt na odvod pary 20 | <input type="checkbox"/> Vytiahnite ho zo spodnej časti a vyberte z krytu 1 . Podržte spodnú časť a otočte hornú časť do polohy odomknutia, potom ich opatrne od seba oddelte (pozri obr. D). <input type="checkbox"/> Opláchnite vodou a jemným čistiacim prostriedkom. |
| <input type="checkbox"/> Vyhrievacia platňa 13 | <input type="checkbox"/> Odstránenie tuku a kvapaliny: Použite kúsok kuchynského papiera. |

| Diel | Čistenie |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Hrniec 18 <input type="checkbox"/> Naparovacia vložka 19 <input type="checkbox"/> Lyžica 8 <input type="checkbox"/> Odmerka 9 | <input type="checkbox"/> Vypláchnite vodou a jemným čistiacim prípravkom. <input type="checkbox"/> V prípade odolných a zaschnutých zvyškov namočte do teplej mydlovej vody. |

- Na čistenie produktu a príslušenstva nepoužívajte žiadne abrazívne, agresívne čistiace prostriedky, ani tvrdé kefy.
- Po vyčistení: Nechajte všetky diely vyschnúť.
- Kryt na odvod pary **20** znova nasadíte na kryt **1**. Ak ho chcete namontovať, vložte jeho spodnú časť do otvoru na paru v kryte a potom ho zatlačte nadol, kým dobre nesadne na kryt v správnom smere. (pozri obr. D)
- Znova vložte zásobník na zachytávanie kondenzovanej vody **11**: Najprv vložte dno a potom vložte hornú časť do produktu.

Čistenie vodného kameňa

- Po dlhšom používaní sa na hrnci **18** môžu objaviť vodný kameň (biele alebo žltkasté častice) a minerály z vodovodnej vody.
 - Pravidelné čistenie podľa nasledujúcich krokov môže pomôcť chrániť povlak na hrnci.
1. Pred čistením sa uistite, že je rýžovar odpojený od elektrickej siete a úplne vychladnutý.
 2. V hrnci na varenie zmiešajte 1 diel bieleho octu (alebo citrónovej šťavy) s 3 dielmi vody, tak aby hladina bola nad usadeninami vodného kameňa.
 3. Zapnite rýžovar na režim varenia a nechajte ho bežať asi 5–10 minút (alebo kým nezačne variť). To pomáha uvoľniť vodný kameň.
 4. Vypnite sporák a nechajte roztok odstáť 30–60 minút.
 5. Mäkkou špongiou alebo handričkou jemne vydrhnite zvyšky vodného kameňa. Vyhnite sa abrazívnym materiálom.

6. Niekoľkokrát opláchnite čistou vodou, aby ste odstránili zvyšky octu alebo citrónovej šťavy.
7. Pred opätovnou montážou nechajte všetky diely vyschnúť.

● Odstraňovanie porúch

| Problém | Odstránenie |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produkt nefunguje. | <input type="checkbox"/> Pripojte vyberateľný napájací kábel 10 do vhodnej zásuvky. |
| Tlačidlo na varenie 4 vyskočí znova hore. | <input type="checkbox"/> Uistite sa, že hrniec 18 je správne vložený v hlavnej jednotke 16 . |

● Skladovanie

- ⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo popálenia!** Produkt neskladujte bezprostredne po použití. Produkt nechajte najskôr vychladnúť.
- Očistite produkt a nechajte diely pred odložením uschnúť.
 - Hrniec **18** a naparovaciu vložku **19** skladujte v hlavnej jednotke **16**.
 - Zasuňte lyžicu **8** do držiaka na lyžicu **17**.
 - Keď produkt nepoužívate, skladujte ho v originálnom balení.
 - Produkt uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na

poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 500435_2504) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk



Srbské označenie zhody



● Objednať náhradný diel

Pre tento výrobok si môžete objednať nasledujúci náhradný diel.















■ Hrniec **18**

■ Naparovacia vložka **19**

Náhradný diel si jednoducho objednať na našej webovej stránke www.optimex-shop.com.

| | | |
|----------------------------------------------------|----------|----|
| Popis korištenih piktograma | Stranica | 73 |
| Uvod | Stranica | 74 |
| Predviđena upotreba | Stranica | 74 |
| Sadržaj isporuke | Stranica | 74 |
| Opis dijelova | Stranica | 75 |
| Tehnički podaci | Stranica | 75 |
| Sigurnosne napomene | Stranica | 75 |
| Prije prve upotrebe | Stranica | 79 |
| Rad | Stranica | 79 |
| Pokretanje postupka kuhanja | Stranica | 79 |
| Priprema riže | Stranica | 80 |
| Priprema prethodno obrađene riže | Stranica | 80 |
| Kuhanje na pari | Stranica | 82 |
| Održavanje topline | Stranica | 83 |
| Čišćenje i njega | Stranica | 83 |
| Rješavanje problema | Stranica | 84 |
| Skladištenje | Stranica | 84 |
| Zbrinjavanje | Stranica | 84 |
| Jamstvo | Stranica | 85 |
| Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom | Stranica | 85 |
| Servis | Stranica | 85 |
| Naručivanje zamjenskih dijelova | Stranica | 85 |

Popis korištenih piktoograma

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>OPASNOST! Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom riječju „Opasnost“ označava opasnost visoke razine rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili teškim ozljedama.</p> |  <p>Izmjenična struja/napon</p> |
| | <p>Hz Hertz (frekvencija napajanja)</p> |
| | <p>W Vati</p> |
|  <p>UPOZORENJE! Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom riječju „Upozorenje“ označava opasnost srednje razine rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili teškim ozljedama.</p> |  <p>NAPOMENA! Ovaj simbol u kombinaciji s riječju „Napomena“ pruža dodatne korisne informacije.</p> |
| |  <p>Proizvod upotrebljavajte samo u suhim zatvorenim prostorima.</p> |
|  <p>OPREZ! Ovaj simbol u kombinaciji sa signalnom riječju „Oprez“ označava opasnost niske razine rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili srednje teškim ozljedama.</p> |  <p>Oprez - opasnost od električnog udara!</p> |
| |  <p>Oprez! Vruća površina!</p> |
|  <p>Ovaj je aparat klasificiran kao aparat zaštitne klase I i potrebno ga je priključiti na zaštićeno uzemljenje.</p> |  <p>Oprez! Vruća para!</p> |
|  <p>Sigurno za hranu: Ovaj proizvod nema negativan učinak na okus ili miris hrane.</p> |  <p>Informacije u vezi sigurnosti</p>  <p>Upute za upotrebu</p> |
|  <p>Oznaka CE označava sukladnost s relevantnim EU direktivama koje su primjenjive za ovaj proizvod.</p> | |

KUHALO ZA RIŽU

● Uvod

Čestitam vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.



Ovaj i brojne druge priručnike možete preuzeti i pregledati na stranici www.lidl-service.com. Skeniranjem ovog QR koda otvorit će vam se internetska stranica Lidl usluga (www.lidl-service.com) na kojoj možete otvoriti priručnik s uputama unošenjem broj artikla (IAN) 500435_2504.

● Predviđena upotreba

- Ovaj je proizvod predviđen za kuhanje riže ili kuhanje namirnica na pari poput povrća ili ribe. Proizvod nemojte upotrebljavati za druge svrhe.
- Ovaj je proizvod predviđen samo za privatnu upotrebu u kućanstvu, a ne za komercijalne svrhe.
- Ovaj je proizvod predviđen samo za upotrebu u suhim zatvorenim prostorima.
- Ovaj je aparat predviđen za upotrebu u kućanstvu i sličnim primjenama kao što su sljedeće primjene:
 - kuhinje osoblja u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
 - na seoskim imanjima;
 - za klijente u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima;
 - u okruženjima s uslugom noćenja i doručka.
- Proizvođač ne preuzima odgovornost za oštećenja nastala zbog nepropisne upotrebe.



● Sadržaj isporuke

Nakon raspakiranja proizvoda provjerite je li isporuka potpuna i jesu li svi dijelovi u dobrom stanju. Prije upotrebe uklonite sav ambalažni materijal.

- 1 kuhalo za rižu
- 1 posuda za kuhanje
- 1 uložak za kuhanje na pari
- 1 mjerna posuda
- 1 žlica
- 1 odvojivi strujni kabel s utikačem
- 1 korisnički priručnik

● Opis dijelova

sl. A

- 1 Poklopac
- 2 Crveni indikator  („Kuhanje“)
- 3 Žuti indikator  („Održavanje topline“)
- 4 Gumb za kuhanje
- 5 Gumb za otpuštanje
- 6 Ventil za paru
- 7 Ulaz aparata
- 8 Žlica
- 9 Mjerna posuda
- 10 Odvojivi strujni kabel s utikačem (konektor)
- 11 Posuda za prihvat kondenzata
- 12 Ručka
- 13 Grijaća ploča
- 14 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 15 Senzor
- 16 Glavna jedinica
- 17 Držać žlice
- 18 Posuda za kuhanje
- 19 Uložak za kuhanje na pari
- 20 Poklopac otvora za paru

● Tehnički podaci

| | |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ulazni napon: | 220–240 V~, 50–60 Hz |
| Potrošnja struje: | 400 W 45 W (u načinu rada održavanja topline) 0 W (u načinu rada u isključenom stanju) |
| Razred zaštite: | I |
| Certifikat: | |
| HG13628: | GS (Intertek) |
| HG13628-BS: | - |
| HG13628-CH: | - |



Sigurnosne napomene

**PRIJE UPOTREBE
PROIZVODA UPOZNAJTE
SE DA SVIM SIGURNOSNIM
NAPOMENAMA I
UPUTAMA ZA UPOTREBU!
KADA OVAJ PROIZVOD
PROSLJEĐUJETE DRUGIM
OSOBAMA, PRILOŽITE I SVU
DOKUMENTACIJU!**

Potraživanja na temelju jamstva ne vrijede u slučaju oštećenja uzrokovanih nepridržavanjem ovih uputa za upotrebu!

Proizvođač ne preuzima odgovornost za posljedične štete! Proizvođač ne preuzima odgovornost u slučaju materijalnih šteta ili tjelesnih ozljeda uzrokovanih nepravilnim rukovanjem ili nepridržavanjem sigurnosnih napomena!

Djeca i osobe s invaliditetom

**⚠ UPOZORENJE!
OPASNOST ZA ŽIVOT ILI
OPASNOST OD NESREĆE
ZA DOJENČAD I DJECU!**

Djecu nemojte ostavljati bez nadzora s ambalažnim materijalom. Ambalažni materijal predstavlja opasnost od gušenja.

Djeca često podcjenjuju opasnosti. Djecu držite dalje od ambalažnog materijala.

- Ovaj proizvod mogu upotrebljavati djeca dobi od 8 godina i starija te osobe ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u siguran način upotrebe proizvoda te ako razumiju potencijalne opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati proizvodom.
- Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Proizvod i pripadajući kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.

Predviđena upotreba

⚠ UPOZORENJE! Pogrešna upotreba može dovesti do ozljeda. Ovaj proizvod upotrebljavajte samo u skladu s ovim uputama. Ne pokušavajte obavljati nikakve preinake ovog proizvoda.

Električna sigurnost

⚠ OPASNOST! Opasnost od strujnog udara! Nemojte nikada pokušavati sami popravljati proizvod. U slučaju kvara popravke smije obavljati samo kvalificirano osoblje.

⚠ UPOZORENJE! Rizik od strujnog udara! Glavnu jedinicu proizvoda nemojte uranjati u vodu niti druge tekućine. Glavnu jedinicu nemojte nikada držati pod tekućom vodom.

⚠ UPOZORENJE! Rizik od strujnog udara! Prije čišćenja proizvoda potrebno je ukloniti konektor, a prije ponovne upotrebe proizvoda osušiti ulaz aparata.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od strujnog udara!

Nemojte nikada upotrebljavati oštećen proizvod. Ako je oštećen, proizvod odspojite od strujnog napajanja i obavijestite svog trgovca.

⚠ UPOZORENJE! Rizik od strujnog udara!

Strujni kabel s utikačem nemojte nikada polijevati tekućinama.

- Proizvod se ne smije upotrebljavati ako je pao, ako na njemu postoje vidljivi znakovi oštećenja.
- Prije priključivanja proizvoda na strujno napajanje provjerite odgovaraju li strujni napon i nazivna struja podacima o strujnom napajanju navedenima na natpisnoj pločici proizvoda.
- Redovito provjeravajte jesu li strujni utikač i kabel oštećeni. Ako je strujni kabel oštećen, potrebno ga je zamijeniti posebnim kabelom ili sklopom koje je moguće nabaviti od proizvođača ili njegovog servisera.

- Strujni kabel zaštitite od oštećivanja. Nemojte dopustiti da strujni kabel visi preko oštrih rubova, nemojte ga pritiskivati niti savijati. Držite strujni kabel podalje od vrućih površina i otvorenog plamena.
- Strujni utikač nemojte nikada doticati mokrim ili vlažnim rukama.

Rad

⚠ OPASNOST! Opasnost od opekline!

Proizvod se tijekom upotrebe zagrijava. Ne dotičite proizvod tijekom upotrebe niti neposredno nakon upotrebe.

- Proizvod se ne smije ostavljati bez nadzora kada je priključen na strujno napajanje.
- Nemojte pomicati proizvod tijekom rada.
- Proizvod nemojte upotrebljavati ako posuda za kuhanje nije umetnuta.
- Proizvod nemojte upotrebljavati ako je posuda za kuhanje izobličena ili oštećena.
- Proizvod nemojte uključivati kada je posuda za kuhanje prazna.

- Proizvod nemojte stavljati na vruće ploče (plinske, električne, na ugljen i sl.). Proizvod upotrebljavajte na ravnoj, stabilnoj, čistoj, vatrostalnoj i suhoj površini.
- Nemojte pokrivati proizvod ili ventil za paru kada je u upotrebi ili neposredno nakon upotrebe dok je još vruć.
- Nemojte previše puniti posudu za kuhanje. To može rezultirati prelijevanjem vode iz ventila za paru tijekom kuhanja.
- Kabele položite tako da ne postoji mogućnost spoticanja o kabele ili oštećenja.
- Ovaj proizvod nije predviđen da radi u kombinaciji s vanjskim uklopnim satom ili zasebnim sustavom daljinskog upravljanja.
- Nakon upotrebe na grijaćoj ploči zadržava se toplina.
- Proizvod upotrebljavajte samo s isporučenom dodatnom opremom.

Čišćenje i skladištenje

- ⚠ UPOZORENJE! Rizik od ozljeda!** Proizvod isključite iz strujne utičnice kada ga ne upotrebljavate i prije čišćenja proizvoda. Prije umetanja/uklanjanja dijelova i prije čišćenja proizvoda pričekajte da se proizvod ohladi. Ulaz mora biti suh prije ponovne upotrebe proizvoda.
- Nemojte spremati vrući proizvod u ormarić ili u ambalažu.
 - Nemojte izvlačiti strujni utikač iz strujne utičnice povlačenjem za strujni kabel.
 - Proizvod, pripadajući strujni kabel i utikač zaštitite od prašine, izravne sunčeve svjetlosti, kapanja i prskanja vode.
 - Proizvod skladištite na hladnom, suhom mjestu, zaštićenom od vlage i izvan dohvata djece.
 - Proizvod zaštitite od vrućine. Proizvod nemojte stavljati u blizini otvorenog plamena ili izvora topline, kao što su štednjaci ili grijalice.

● **Prije prve upotrebe**

1. Uklonite ambalažu. Provjerite jesu li isporučeni svi dijelovi.
2. Za uklanjanje ostataka iz procesa proizvodnje: napunite posudu za kuhanje **18** vodom do oznake CUP **4**. Kuhajte oko 30 minuta (vidjeti odjeljak „Kuhanje na pari“). Može se pojaviti slab miris. Osigurajte odgovarajuću ventilaciju u prostoriji.
3. Očistite proizvod i pripadajuću dodatnu opremu (vidjeti odjeljak „Čišćenje i njega“).

● **Rad**


OPREZI! Opasnost od opekotina!


Vruća para izlazi iz ventila za paru **6** i kada se poklopac **1** otvori.

NAPOMENE!

- Način rada u isključenom stanju: proizvod se prebacuje u način rada u isključenom stanju čim se priključi na strujno napajanje bez uključivanja prekidačem za uključivanje/isključivanje. U način rada u isključenom stanju prekidač za uključivanje/isključivanje ostaje u položaju „**O**“.
 - Prije umetanja posude za kuhanje **18** u glavnu jedinicu **16**, provjerite je li vanjski dio posude za kuhanje suh i čist. Mokra posuda za kuhanje može oštetiti proizvod.
 - Proizvod nemojte uključivati kada je posuda za kuhanje **18** prazna.
 - Nemojte upotrebljavati izobličenu posudu za kuhanje **18**. Prije upotrebe proizvoda provjerite je li posuda za kuhanje pravilno umetnuta.
- Postavljanje posude za kuhanje/uloška za kuhanje na paru:**
- Pritisnite gumb za otpuštanje **5** i podignite poklopac **1**.
 - Umetnite posudu za kuhanje **18** u glavnu jedinicu **16**.
 - Po želji stavite uložak za kuhanje na pari **19** na posudu za kuhanje **18**.
 - Zatvorite poklopac **1** s pomoću ručke **12**.

Uključivanje proizvoda:

- Priključite odvojni strujni kabel **10** na ulaz aparata **7** (na stražnjoj strani glavne jedinice **16**).
- Utaknite strujni utikač **10** u odgovarajuću strujnu utičnicu.
- Prekidač za uključivanje/isključivanje **14** postavite u položaj **I**. Uključuje se žuti indikator  **3**.

 **NAPOMENA!** Nemojte pritisnuti gumb za kuhanje **4** prije nego što uključite proizvod ili prije nego što budete spremni za kuhanje. Ako je gumb za kuhanje samo pritisnut, možete ga gurnuti prema gore.

Isključivanje proizvoda:

- Prekidač za uključivanje/isključivanje **14** postavite u položaj **O**.
- Izvucite strujni utikač **10** iz strujne utičnice.
- Odspojite odvojni strujni kabel **10** od glavne jedinice **16**.

● **Pokretanje postupka kuhanja**

Savjeti za kuhanje

- Posudu za kuhanje **18** uvijek punite između oznaka CUP **2** i **5** na unutarnjoj strani posude za kuhanje.
- Za bolje rezultate kuhanja, unutrašnost posude za kuhanje **18** premažite s malo masti ili ulja.
- Uvijek pratite upute za pripremu na pakiranju riže.
- Jedna ravna mjerna posuda **9** riže prikladna je porcija za jednu osobu. Odredite odgovarajuću količinu riže i vode prema svojim željama.
- Vrijeme kuhanja može se skratiti upotrebom tople vode. U tom slučaju upotrebljavajte nešto manje vode nego što je navedeno na oznaci CUP.

NAPOMENE!

Ako upotrebljavate posudu koja nije mjerna posuda **9**, za mjerenje vode koristite se oznakom litre (**L**) na unutarnjoj strani posude za kuhanje **18**.

- **Primjer:**
 - Želite skuhati 0,6 litara riže.
 - Izmjerite 600 ml riže i dodajte rižu u posudu za kuhanje [18].
 - U posudu za kuhanje [18] ulijte vodu do oznake **0,6 L**.
- Nakon dodavanja riže u posudu za kuhanje [18]: ljestvica u posudi za kuhanje pokazuje količinu vode koju treba dodati (prema količini riže). Ljestvicu nemojte upotrebljavati za mjerenje tekućine ili namirnica jer se ljestvica odnosi samo na ovaj proizvod.
- Rižu izvadite žlicom [8]. Upotrebom drugog pribora može se oštetiti neprianajući sloj posude za kuhanje [18].
- Nemojte držati toplu kuhanu rižu u proizvodu duže od 2 sata.
- **Primjer – kuhanje smeđe riže**
 - Kada kuhate samo smeđu rižu, učinak ključanja je vrlo jak i voda se može prelijevati.
 - Za ravnomjerno kuhanje smeđe riže preporučujemo miješanje smeđe riže s bijelom rižom u omjeru 1:2 ili 2:3.

● Priprema riže

1. Pritisnite gumb za otpuštanje [5] i podignite poklopac [1].
2. Izvadite posudu za kuhanje [18].
3. Izmjerite željenu količinu riže mjernom posudom [9] (sl. C).
4. Temeljito operite rižu kako biste uklonili ostatke i površinski škrob kako riža ne bi postala ljepljiva.
5. Opranu rižu ocijedite. Stavite rižu u posudu za kuhanje [18].
6. Dodajte vodu do odgovarajuće oznake CUP na unutarnjoj strani posude za kuhanje [18]:



| Riža | vode |
|------------------|--------------------------|
| 2 mjerne posude | oznaka u posudi 2 |
| 3 mjerne posude | oznaka u posudi 3 |
| 4 mjerne posude | oznaka u posudi 4 |
| 5 mjernih posuda | oznaka u posudi 5 |

7. Umetnite posudu za kuhanje [18] u glavnu jedinicu [16]. Provjerite nije li posuda za kuhanje iskrivljena ili nagnuta. Posudu za kuhanje [18] okrenite za četvrtinu okreta u svakom smjeru kako biste bili sigurni da nad posude za kuhanje ima dobar kontakt sa senzorom [15].
 8. Zatvorite poklopac [1]. Pritisnite gumb za kuhanje [4] prema dolje.
 - Isključuje se žuti indikator [3].
 - Uključuje se crveni indikator [2].
 9. Kad je riža kuhana, gumb za kuhanje [4] automatski iskače prema gore.
 - Isključuje se crveni indikator [2].
 - Uključuje se žuti indikator [3].
 10. Pričekajte 5 minuta prije otvaranja poklopca [1]. Poslužite rižu.
 - 1.1. Prekidač za uključivanje/isključivanje [14] postavite u položaj **0**.
 - 1.2. Izvucite strujni utikač [10] iz strujne utičnice.
 - 1.3. Odspojite odvojivi strujni kabel [10] od glavne jedinice [16].
- i** **NAPOMENA:** Posudu za kuhanje [18] uvijek punite između oznaka CUP **2** i **5** na unutarnjoj strani posude za kuhanje.

● Priprema prethodno obrađene riže

Prethodno obrađena riža, kao što je „riža za brzo kuhanje“, zahtijeva kraće vrijeme kuhanja.

1. Pritisnite gumb za otpuštanje [5] i podignite poklopac [1].
2. Izvadite posudu za kuhanje [18].
3. Izmjerite željenu količinu riže mjernom posudom [9] (sl. C).
4. U posudu za kuhanje [18] stavite rižu u ulijte količinu vode navedenu na pakiranju riže.
5. Umetnite posudu za kuhanje [18] u glavnu jedinicu [16]. Provjerite nije li posuda za kuhanje iskrivljena ili nagnuta.
6. Zatvorite poklopac [1] i pritisnite gumb za kuhanje [4] prema dolje.
 - Isključuje se žuti indikator [3].
 - Uključuje se crveni indikator [2].

7. Kad je riža kuhana, gumb za kuhanje **4** automatski iskače prema gore.
 - Isključuje se crveni indikator  **2**.
 - Uključuje se žuti indikator  **3**.
8. Pričekajte 5 minuta prije otvaranja poklopca **1**. Poslužite rižu.
9. Prekidač za uključivanje/isključivanje **14** postavite u položaj **0**.
10. Izvucite strujni utikač **10** iz strujne utičnice.
11. Odspojite odvojivi strujni kabel **10** od glavne jedinice **16**.

ⓘ NAPOMENE!

- Neke se vrste riže koja se lako kuha još moraju namakati nakon kuhanja.
- Uvijek pratite upute za pripremu na pakiranju riže.
- Posudu za kuhanje **18** uvijek punite između oznaka CUP **2** i **5** na unutarnjoj strani posude za kuhanje.

● Kuhanje na pari

⚠ OPREZI! Opasnost od opeklina! Za uklanjanje uložka za kuhanje na pari **19** iz posude za kuhanje **18** uvijek upotrebljavajte rukavice za pećnicu ili rukavice.

ⓘ NAPOMENA! Provjerite je li posuda za kuhanje **18** pravilno umetnuta u glavnu jedinicu **16**. U protivnom bi se mogla aktivirati funkcija isključivanja i proizvod se neće moći uključiti.


1. U posudu za kuhanje **18** ulijte željenu količinu vode:

| Namirnica | Masa ¹ | Voda ² | Vrijeme kuhanja na pari ¹ | Priprema |
|------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------|
| Povrće | | | | |
| Brokula | 200 g | 2 | 20 min. | Narežite na komade veličine zalogaја. |
| Mrkva, šparoge, mladi kukuruz | 250 g | 2 | 25 min. | Izrežite mrkvu na male komade. |
| Kukuruz | 300 g | 2 | 20 min. | Ogulite kukuruz i uklonite kukuruznu svilu. |
| Glijve | 200 g | 1 | 20 min. | Prepolovite. |
| Plodovi mora/riba/meso | | | | |
| Kozice (kuhati dok ne postanu ružičaste) | 250 g | 2 | 15 min. | - |
| Dagnje (kuhati dok se ne otvore) | 150 g | 1 | 10 min. | - |
| Kamenice | 250 g | 2 | 30 min. | - |
| Ribljí file (losos) | 250 g | 2 | 20 min. | Marinirati začinima (prema želji). |
| Pileći file | 250 g | 2 | 20 min. | Marinirati začinima (prema želji). |
| ¹ = oko // ² = (mjerne posude) | | | | |

2. Stavite namirnice za kuhanje na pari u uložak za kuhanje na pari **19**.

3. Stavite uložak za kuhanje na pari **19** na posudu za kuhanje **18**.


4. Zatvorite poklopac **1** i pritisnite gumb za kuhanje **4** prema dolje.

- Isključuje se žuti indikator  **3**.

- Uključuje se crveni indikator  **2**.

5. Kada istekne predloženo vrijeme kuhanja na pari, pritisnite gumb za kuhanje **4** prema gore.

- Isključuje se crveni indikator  **2**.

- Uključuje se žuti indikator  **3**.

6. Namirnice skuhanе na pari izvadite i poslužite.

7. Prekidač za uključivanje/isključivanje **14** postavite u položaj **0**.

8. Izvucite strujni utikač **10** iz strujne utičnice.

9. Odspojite odvojivi strujni kabel **10** od glavne jedinice **16**.

● Održavanje topline

- Funkcija održavanja topline može se upotrebljavati za održavanje namirnica kuhanih na pari ili kuhane riže toplima.
- Funkciju održavanja topline aktivirajte postavljanjem gumba za kuhanje **4** u gornji položaj. Uključuje se žuti indikator **3**.

❗ NAPOMENE!

- Kada kuhate rižu, proizvod se automatski prebacuje u način rada održavanja topline nakon što se riža skuha. Kuhana riža održava se toplom dok se proizvod ne isključi prekidačem za uključivanje/isključivanje **14**.
- Kada kuhate hranu na pari, funkcija održavanja topline može se aktivirati u bilo kojem trenutku putem gumba za kuhanje.

● Čišćenje i njega

⚠ OPASNOST! Opasnost od strujnog udara! Prije čišćenja: Uvijek izvucite strujni utikač proizvoda iz strujne utičnice.

⚠ OPASNOST! Opasnost od opekline! Nemojte čistiti proizvod odmah nakon upotrebe. Pričekajte da se proizvod ohladi.

⚠ UPOZORENJE! Glavnu jedinicu **16** nemojte uranjati u vodu niti druge tekućine. Glavnu jedinicu nemojte nikada držati pod tekućom vodom.

⚠ OPREZ! Proizvod ili pripadajuću dodatnu opremu nemojte prati u perilici posuđa.

❗ NAPOMENA! Proizvod očistite odmah nakon što se ohladi. Kada se ostaci hrane osuše, nije ih lako ukloniti.

| Dio | Čišćenje |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Glavna jedinica 16 | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Kućište obrišite blago navlaženom krpom. <input type="checkbox"/> Nemojte dopustiti da u glavnu jedinicu dospije voda ili druge tekućine. |

| Dio | Čišćenje |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Posuda za prihvrat kondenzata 11 | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Prihvatite posudu za prihvrat kondenzata za gornje strane i povucite je prema van (sl. B). <input type="checkbox"/> Ispraznite posudu i isperite je vodom. |
| <input type="checkbox"/> Poklopac otvora za paru 20 | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Izvucite s donje strane i uklonite poklopac 1. Držite donji dio i okrenite gornji dio u otključani položaj, a zatim ih lagano razdvojite (vidjeti sl. D). <input type="checkbox"/> Isperite vodom i blagim deterdžentom. |
| <input type="checkbox"/> Grijaća ploča 13 | <input type="checkbox"/> Uklanjanje masnoće i tekućina: upotrijebite komad kuhinjskog papira. |
| <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Posuda za kuhanje 18 <input type="checkbox"/> Uložak za kuhanje na pari 19 <input type="checkbox"/> Žlica 8 <input type="checkbox"/> Mjerna posuda 9 | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Isperite vodom i blagim deterdžentom. <input type="checkbox"/> Tvrdokorne ili stvrdnute ostatke potopite u toplu sapunicu. |

- Za čišćenje proizvoda i pripadajuće dodatne opreme nemojte upotrebljavati abrazivna, agresivna sredstva za čišćenje niti tvrde četke.
- Nakon čišćenja: pričekajte da se svi dijelovi osuše.

- Ponovno čvrsto postavite poklopac otvora za paru [20] na poklopac [1]. Za postavljanje umetnite donji dio u otvor za paru na poklopcu, a zatim ga pritisnite prema dolje dok ne dosjedne na poklopac u ispravnom položaju. (vidjeti sl. D)
- Ponovno umetnite posudu za prihvata kondenzata [11]; najprije umetnite donji dio, a zatim gurnite gornji dio u proizvod.

Čišćenje kamenca

- Kamenac (bijele ili žučkaste čestice), minerali iz vode iz slavine, mogu se naći na posudi za kuhanje [18] nakon dulje upotrebe.
 - Redovito čišćenje uz praćenje sljedećih koraka može pomoći u zaštiti premaza posude za kuhanje.
1. Prije čišćenja provjerite je li kuhalo za rižu isključeno iz strujnog napajanja i je li se potpuno ohladilo.
 2. Pomiješajte bijeli ocat (ili sok od limuna) i vodu u omjeru 1:3 i ulijte otopinu u posudu za kuhanje da se prekrije kamenac.
 3. Uključite kuhalo za rižu u načinu rada kuhanja i pustite ga da radi oko 5-10 minuta (ili dok ne počne ispuštati paru). To pomaže u otapanju kamenca.
 4. Isključite kuhalo i ostavite otopinu da odstoji 30-60 minuta.
 5. Mekom spužvom ili krpom nježno uklonite ostatke kamenca. Izbjegavajte abrazivne materijale.
 6. Posudu za kuhanje isperite nekoliko puta čistom vodom kako biste uklonili ostatke octa ili limunovog soka.
 7. Prije sastavljanja pričekajte da se svi dijelovi osuše.

● Rješavanje problema

| Problem | Rješenje |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Proizvod ne radi. | <input type="checkbox"/> Priključite odvojivi strujni kabel [10] u odgovarajuću strujnu utičnicu. |

| Problem | Rješenje |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gumb za kuhanje [4] stalno iskače. | <input type="checkbox"/> Provjerite je li posuda za kuhanje [18] pravilno postavljena u glavnu jedinicu [16]. |

● Skladištenje

OPASNOST! Opasnost od opeklin!

Nemojte skladištiti proizvod odmah nakon upotrebe. Pričekajte da se proizvod ohladi.

- Prije skladištenja očistite proizvod i pričekajte da se svi dijelovi osuše.
- Posudu za kuhanje [18] i umetak za kuhanje na pari [19] spremite u glavnu jedinicu [16].
- Žlicu [8] stavite u držač za žlicu [17].
- Kada ga ne upotrebljavate, proizvod skladištite u originalnoj ambalaži.
- Proizvod skladištite na suhom mjestu izvan dohvata djece.

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s katicama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1-7: plastika / 20-22: papir i karton / 80-98: miješani materijali.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 500435_2504) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

● Servis

 **Servis Hrvatska**

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: owim@lidl.hr



Srpska oznaka sukladnosti



● Naručivanje zamjenskih dijelova














Za ovaj proizvod možete naručiti sljedeće zamjenske dijelove.

- Posuda za kuhanje **18**
- Uložak za kuhanje na pari **19**

Zamjenski dio jednostavno naručite putem naše internetske stranice www.optimex-shop.com.

| | | |
|---------------------------------------------------|--------|----|
| Spisak korišćenih piktograma/simbola | Strana | 87 |
| Uvod | Strana | 88 |
| Predviđena namena | Strana | 88 |
| Obim isporuke | Strana | 88 |
| Opis delova | Strana | 89 |
| Tehnički podaci | Strana | 89 |
| Bezbednosne napomene | Strana | 89 |
| Pre prve upotrebe | Strana | 92 |
| Korišćenje | Strana | 92 |
| Početak kuvanja | Strana | 93 |
| Priprema pirinča | Strana | 94 |
| Priprema prethodno obrađenog pirinča | Strana | 94 |
| Kuvanje na paru | Strana | 95 |
| Održavanje toplote | Strana | 96 |
| Čišćenje i održavanje | Strana | 96 |
| Rešavanje problema | Strana | 97 |
| Skladištenje | Strana | 97 |
| Odlaganje | Strana | 97 |
| Garancija | Strana | 98 |
| GARANCIJA I GARANTNI LIST | Strana | 98 |
| Postupak garancije | Strana | 99 |
| Servis | Strana | 99 |
| Naručite rezervni deo | Strana | 99 |

Spisak korišćenih piktoograma/simbola

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>OPASNOST! Ovaj simbol sa signalnom rečju „Opasnost“ označava opasnost sa visokim stepenom rizika koji će, ako se ne izbegne, za rezultat imati smrt ili ozbiljne povrede.</p> |  Naizmjenična struja/napon |
| | Hz Herc (frekvencija napajanja) |
| | W Vat |
|  <p>UPOZORENJE! Ovaj simbol sa signalnom rečju „Upozorenje“ označava opasnost sa srednjim stepenom rizika koji će, ako se ne izbegne, za rezultat imati smrt ili ozbiljne povrede.</p> |  NAPOMENA: Ovaj simbol sa signalnom rečju „Napomena“ pruža dodatne korisne informacije. |
| |  Koristite proizvod samo u suvim prostorijama. |
|  <p>OPREZ! Ovaj simbol sa signalnom rečju „Oprez“ označava opasnost sa malim stepenom rizika koji će, ako se ne izbegne, dovesti do manje ili veće povrede.</p> |  Opasnost – opasnost od strujnog udara! |
| |  Oprez! Vruća površina! |
|  Ovaj proizvod je klasifikovan kao klasa zaštite I i mora biti povezan sa zaštitnim provodnikom. |  Oprez! Vruća para! |
|  Bezbedno za namirnice: Ovaj proizvod ne utiče negativno na ukus ili miris namirnica. |  Bezbednosne napomene  Smernice za rukovanje |
| CE Oznaka CE potvrđuje usaglašenost sa direktivama EU koje se primenjuju na proizvod. | |

APARAT ZA KUVANJE PIRINČA

● Uvod

Čestitam vam na kupovini vašeg novog proizvoda. Tako ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Sadrži važna bezbednosna uputstva, uputstva za upotrebu i odlaganje. Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedene oblasti primene. Predajte sve dokumente prilikom isporuke proizvoda trećem licu.



Ovaj i brojne druge priručnike možete preuzeti i pogledati na www.lidl-service.com. Skeniranjem ovog QR koda bićete direktno preusmereni na veb stranicu Lidl servisa (www.lidl-service.com) gde možete otvoriti uputstvo za upotrebu unosom broja artikla (IAN) 500435_2504.

● Predviđena namena

- Ovaj proizvod je namenjen za kuvanje pirinča ili kuvanje na pari namirnica kao što su povrće ili riba. Nemojte ga koristiti proizvod u druge svrhe.
- Ovaj proizvod je isključivo namenjen za korišćenje u domaćinstvu i nije namenjen za komercijalne svrhe.
- Ovaj proizvod je isključivo namenjen za korišćenje u suvoj zatvorenoj prostoriji.
- Proizvod je namenjen za upotrebu u domaćinstvu, kao i za sličnu primenu poput:
 - Kuhinje za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim mestima;
 - Poljoprivrednim imanjima;
 - Za mušterija u hotelima, motelima i drugim stambenim objektima;
 - Pansione sa doručkom i slične oblasti.
- Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu usled nepravilne upotrebe.



● Obim isporuke

Nakon što raspakujete proizvod proverite da li je isporuka potpuna i da li su svi delovi u dobrom stanju. Pre upotrebe uklonite svu ambalažu.

- 1 Aparat za kuvanje pirinča
- 1 Posuda za kuvanje
- 1 Umetak za paru
- 1 Merna posuda
- 1 Kašika
- 1 Uklonjivi priključni kabl sa mrežnim utikačem
- 1 Priručnik sa uputstvima

● Opis delova

sl. A

- 1 Poklopac
- 2 Crvena kontrolna lampica  („Kuvanje“)
- 3 Žuta kontrolna lampica  („Održavanje toplote“)
- 4 Dugme za kuvanje
- 5 Dugme za otpuštanje
- 6 Ventil za paru
- 7 Ulazni priključak uređaja
- 8 Kašika
- 9 Merna posuda
- 10 Uklonjivi priključni kabl sa mrežnim utikačem (utikač)
- 11 Spremište za sakupljanje kondenzata
- 12 Ručka
- 13 Grejna ploča
- 14 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 15 Senzor
- 16 Glavna jedinica
- 17 Držač kašike
- 18 Posuda za kuvanje
- 19 Umetak za paru
- 20 Poklopac otvora za paru

● Tehnički podaci

| | |
|--------------------|---------------------------------------|
| Ulazni napon: | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Potrošnja struje: | 400 W |
| | 45 W (u režimu održavanja toplote) |
| | 0 W (režim rada u isključenom stanju) |
| Klasa zaštite: | I |
| Sertifikat: | |
| HG13628: | GS (Intertek) |
| HG13628-BS: | - |
| HG13628-CH: | - |



Bezbednosne napomene

PRE KORIŠĆENJA PROIZVODA UPOZNAJTE SE SA SVIM SIGURNOSNIM I KORISNIČKIM UPUTSTVIMA! AKO DAJETE OVAJ PROIZVOD NEKOME DRUGOM, PROSLEDITE SVE DOKUMENTE!

U slučaju oštećenja usled nepoštovanja ovih smernica iz uputstva za korišćenje, poništava vam se garancija na proizvod!

Za posledičnu štetu ne preuzima se nikakva odgovornost! U slučaju materijalne štete ili lične povrede usled nepravilnog korišćenja ili nepoštovanja bezbednosnih napomena, ne preuzima se nikakva odgovornost!

Deca i osobe sa ograničenim sposobnostima

⚠ UPOZORENJE!

OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NESREĆE ZA ODOJČAD I DECU!

Nemojte ostavljati decu bez nadzora sa ambalažom. Ambalaža predstavlja opasnost od gušenja.

Deca često potcenjuju sa time povezane opasnosti. Deca neka uvek budu dalje od ambalaže.

- Ovaj proizvod mogu da koriste deca uzrasta od 8 i više godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe kojima nedostaje iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su im data uputstva u pogledu bezbednog korišćenja ovog proizvoda i ako razumeju uključene opasnosti.
- Deci nije dozvoljeno da se igraju ovim proizvodom.
- Čišćenje i održavanje koje sprovodi korisnik ne smeju da obavljaju deca, osim ako su starija od 8 godina i ako su pod nadzorom.
- Decu mlađu od 8 godina držite dalje od proizvoda i priključnog kabela.

Predviđena namena

- ⚠ **UPOZORENJE!** Nеправилno korišćenje može dovesti do povrede.

Koristite proizvod isključivo u skladu sa ovim uputstvom. Nemojte pokušavati da izmenite proizvod na bilo koji način.

Zaštita od strujnog udara

- ⚠ **OPASNOST! Opasnost od strujnog udara!** Nemojte sami pokušavati da popravite ovaj proizvod. U slučaju neispravnosti, popravku može da vrši samo kvalifikovano osoblje.

- ⚠ **UPOZORENJE! Opasnost od strujnog udara!**

Nemojte nikada uroniti glavnu jedinicu proizvoda u vodu ili u druge tečnosti. Nikada nemojte držati glavnu jedinicu ispod tekuće vode.

- ⚠ **UPOZORENJE! Opasnost od strujnog udara!**

Utikač se mora ukloniti pre čišćenja proizvoda, a ulazni priključak uređaja mora da se osuši pre nego što se proizvod ponovo koristi.

- ⚠ **UPOZORENJE! Opasnost od strujnog udara!**

Nemojte da koristite oštećeni proizvod. Izvucite proizvod iz struje i ako je oštećen obratite se prodavcu.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od strujnog udara!

Nikada nemojte sipati tečnosti na priključni kabl sa mrežnim utikačem.

- Proizvod se ne sme koristiti ukoliko je ispao ili ako pokazuje vidljive znake oštećenja.
- Pre nego što uključite proizvod u struju, proverite da li napon i nominalna struja odgovaraju informacijama o napajanju koje su navedene na etiketi sa tipom proizvoda.
- Redovno proveravajte da li su mrežni utikač i priključni kabl oštećeni. Ako je priključni kabl kod ovog uređaja oštećen, morate ga zameniti posebnim kablom, koji je dostupan od proizvođača ili njegove korisničke službe.
- Zaštitite priključni kabl od oštećenja. Nemojte dozvoliti da visi preko oštrih ivica i da bude prignječen ili savijen. Držite priključni kabl dalje od vrelih površina kao i od otvorenog plamena.
- Nikada nemojte vlažnim ili mokrim rukama dodirivati mrežni utikač.

Korišćenje

⚠ OPASNOST! Opasnost od opekotina!

Proizvod postaje vreo tokom korišćenja. Nemojte dodirivati proizvod tokom korišćenja ili odmah nakon korišćenja.

- Nemojte da ostavite proizvod bez nadzora dok je uključen u struju.
- Nemojte da pomerate proizvod dok je u upotrebi.
- Nemojte koristiti proizvod bez umetnute posude za kuvanje.
- Nemojte koristiti proizvod sa deformisanom ili oštećenom posudom za kuvanje.
- Nemojte uključivati proizvod kada je posuda za kuvanje prazna.
- Nemojte stavljati proizvod na vruću površinu (plinski štednjak, električni štednjak, pećnicu itd.). Koristite proizvod na ravnoj, stabilnoj, čistoj, površini koja je otporna na toplotu i suva.
- Nemojte pokrivati proizvod ili ventil za paru sve dok je u upotrebi ili kratko nakon upotrebe, dok je još topao.

- Nemojte da prekomerno punitе posudu za kuvanje. To može da dovede do preliivanja vode iz ventila za paru tokom kuvanja.
- Položite priključni kabl tako da se niko ne saplete o njega ili da ne bude oštećen.
- Ovaj proizvod nije namenjen da se koristi sa eksternim tajmerom ili posebnim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Površina grejne ploče i dalje zrači preostalu toplotu nakon korišćenja.
- Koristite proizvod samo sa priloženim priborom.
- Zaštitite proizvod, priključni kabl i mrežni utikač od prašine, direktne sunčeve svetlosti, kapajuće i prskajuće vode.
- Proizvod čuvajte na hladnom, suvom mestu, dalje od vlage i van domašaja dece.
- Zaštitite proizvod od toplote. Nemojte stavljati proizvod blizu otvorenog plamena ili izvora toplote kao što su peći ili grejači.

● **Pre prve upotrebe**

1. Uklonite ambalažu. Proverite da li su svi delovi kompletni.
2. Da biste uklonili ostatke nastale tokom procesa proizvodnje: Napunite vodom posudu za kuvanje **18** do oznake CUP **4**. Ostavite vodu da ključa oko 30 minuta (videti „Kuvanje na pari“). Možete da osetite slab miris. Obezbedite adekvatnu ventilaciju u prostoriji.
3. Očistite proizvod i dodatnu opremu (videti „Čišćenje i održavanje“).

● **Korišćenje**

⚠ OPREZ! Opasnost od opekotina! Iz ventila za paru **6** i kada se otvori poklopac **1** izlazi vruća para.

i **NAPOMENA:**

- Režim rada u isključenom stanju: Proizvod ulazi u režim rada u isključenom stanju kada je priključen na strujno napajanje bez uključivanja putem prekidača za uključivanje/isključivanje. U režimu rada u isključenom stanju, prekidač za uključivanje/isključivanje nalazi se u položaju **“O”**.

Čišćenje i održavanje

- ⚠ UPOZORENJE! Opasnost od povreda!** Izvucite proizvod iz struje pre čišćenja ili kada ga ne koristite. Ostavite da se proizvod ohladi pre umetanja/uklanjanja delova i pre čišćenja proizvoda. Utičnica mora biti suva pre ponovne upotrebe proizvoda.
- Nemojte da čuvate vrući proizvod u ormaru ili u ambalaži.
 - Nemojte izvlačiti mrežni utikač iz utičnice tako što ćete ga vući za priključni kabl.

- Pre nego što umetnete posudu za kuvanje **18** u glavnu jedinicu **16**, vodite računa da spoljašnja strana posude za kuvanje bude suva i čista. Vlažna posuda za kuvanje može da oštetiti proizvod.
- Nemojte uključivati proizvod kada je posuda za kuvanje **18** prazna.
- Nemojte koristiti deformisanu posudu za kuvanje **18**. Pre upotrebe proizvoda, vodite računa da posuda za kuvanje bude pravilno umetnuta.

□ **Sastavljanje posude za kuvanje/ umetak za paru:**

- Pritisnite dugme za otpuštanje **5** da biste otvorili poklopac **1**.
- Stavite posudu za kuvanje **18** u glavnu jedinicu **16**.
- Po želji, stavite umetak za paru **19** na posudu za kuvanje **18**.
- Zatvorite poklopac **1** pomoću ručke **12**.

□ **Uključivanje proizvoda:**

- Priključite uklonjivi priključni kabl **10** na ulazni priključak uređaja **7** (na zadnjoj strani glavne jedinice **16**).
- Stavite mrežni utikač **10** u odgovarajuću utičnicu.
- Prebacite prekidač za uključivanje/ isključivanje **14** na **I**. Žuta kontrolna lampica **3** svetli.

❗ NAPOMENA: Nemojte pritiskati dugme za kuvanje **4** pre nego što uključite proizvod ili pre nego što budete spremni za kuvanje. Ako je dugme za kuvanje trenutno pritisnuto nadole, možete da ga pritisnete nagore.

□ **Isključivanje proizvoda:**

- Prebacite prekidač za uključivanje/ isključivanje **14** na **O**.
- Izvucite mrežni utikač **10** iz utičnice.
- Izvucite uklonjivi priključni kabl **10** iz glavne jedinice **16**.

● **Početak kuvanja**

Saveti za kuvanje

- Uvek puniti posudu za kuvanje **18** između oznake **CUP 2** i **5** na unutrašnjoj strani posude za kuvanje.
- Premažite unutrašnjost posude za kuvanje **18** sa malo masti ili ulja da biste postigli bolje rezultate kuvanja.
- Uvek pratite uputstva za pripremu koja se nalaze na pakovanju pirinča.
- Jedna merna posuda **9** pirinča je odgovarajuća porcija za jednu osobu. Odredite potrebnu količinu pirinča i vode prema vašim željama.
- Vreme kuvanja se može skratiti upotrebom tople vode. U ovom slučaju koristite nešto manje vode nego što je naznačeno na oznaci **CUP**.

❗ NAPOMENA:

Ako ne želite da koristite mernu posudu **9** već neku drugu posudu, litarska skala (**L**) u posudi za kuvanje **18** koristi se za određivanje potrebne količine vode.

□ **Primer:**

- Želite da skuvate 0,6 litara pirinča.
- Izmerite 600 ml pirinča i stavite pirinač u posudu za kuvanje **18**.
- Sipajte vode do oznake **0.6 L** u posudi za kuvanje **18**.

- Nakon što ste nasuli pirinač u posudu za kuvanje **18**: Skala u posudi za kuvanje odgovara količini vode (na osnovu količine pirinča) koju treba dodati. Nemojte koristiti skalu za merenje tečnosti ili namirnica jer se skala odnosi samo na ovaj proizvod.
- Koristite kašiku **8** da biste izvadili pirinač. Korišćenje drugog pribora može da oštetiti zaštitni sloj od prljanjanja na posudi za kuvanje **18**.
- Nemojte držati kuvani pirinač u toplom stanju u proizvodu duže od 2 sata.
- **Primer – kuvanje smeđeg pirinča**
 - Kuvanje samo smeđeg pirinča ima veoma jak efekat ključanja i može da izazove prelivanje vode.

- Za ravnomerno kuvanje smeđeg pirinča, preporučujemo mešanje smeđeg pirinča sa belim pirinčem u odnosu 1:2 ili 2:3.

● Priprema pirinča

1. Pritisnite dugme za otpuštanje [5] da biste otvorili poklopac [1].
2. Izvadite posudu za kuvanje [18].
3. Koristite mernu posudu [9] da biste izmerili željenu količinu pirinča (sl. C).
4. Dobro operite pirinač da biste uklonili ostatke i površinski skrob kako biste sprečili da pirinač postane lepljiv.
5. Ostavite da se oprani pirinač ocedi. Sipajte pirinač u posudu za kuvanje [18].
6. Dodajte vodu sve dok se ne dostigne odgovarajuća oznaka CUP na unutrašnjoj strani posude za kuvanje [18]:

| Pirinač | Voda |
|----------------|---------------------|
| 2 merna posuda | Oznaka CUP 2 |
| 3 merna posuda | Oznaka CUP 3 |
| 4 merna posuda | Oznaka CUP 4 |
| 5 merna posuda | Oznaka CUP 5 |

7. Stavite posudu za kuvanje [18] u glavnu jedinicu [16]. Vodite računa da posuda za kuvanje ne bude nakrivo ili nagnuto umetnuta. Okrenite posudu za kuvanje [18] za četvrtinu okreta u svakom smeru da budete sigurni da dno posude za kuvanje ima dobar kontakt sa senzorom [15].
8. Zatvorite poklopac [1]. Pritisnite nadole dugme za kuvanje [4].
 - Žuta kontrolna lampica [3] ne svetli.
 - Crvena kontrolna lampica [2] svetli.
9. Kada je pirinač skuvan, dugme za kuvanje [4] se automatski preklapa nagore.
 - Crvena kontrolna lampica [2] ne svetli.
 - Žuta kontrolna lampica [3] svetli.
10. Sačekajte 5 minuta pre nego što otvorite poklopac [1]. Poslužite pirinač.
11. Prebacite prekidač za uključivanje/isključivanje [14] na **0**.
12. Izvucite mrežni utikač [10] iz utičnice.

13. Izvucite uklonjivi priključni kabl [10] iz glavne jedinice [16].

❗ NAPOMENA: Uvek puniti posudu za kuvanje [18] između oznake CUP **2** i **5** na unutrašnjoj strani posude za kuvanje.

● Priprema prethodno obrađenog pirinča

Prethodno obrađeni pirinač, kao npr. „Brzo kuvani pirinač“ zahteva kraće vreme kuvanja.

1. Pritisnite dugme za otpuštanje [5] da biste otvorili poklopac [1].
2. Izvadite posudu za kuvanje [18].
3. Koristite mernu posudu [9] da biste izmerili željenu količinu pirinča (sl. C).
4. Sipajte pirinač i količinu vode koja je navedena na pakovanju pirinča u posudu za kuvanje [18].
5. Stavite posudu za kuvanje [18] u glavnu jedinicu [16]. Vodite računa da posuda za kuvanje ne bude nakrivo ili nagnuto umetnuta.
6. Zatvorite poklopac [1] i pritisnite nadole dugme za kuvanje [4].
 - Žuta kontrolna lampica [3] ne svetli.
 - Crvena kontrolna lampica [2] svetli.
7. Kada je pirinač skuvan, dugme za kuvanje [4] se automatski preklapa nagore.
 - Crvena kontrolna lampica [2] ne svetli.
 - Žuta kontrolna lampica [3] svetli.
8. Sačekajte 5 minuta pre nego što otvorite poklopac [1]. Poslužite pirinač.
9. Prebacite prekidač za uključivanje/isključivanje [14] na **0**.
10. Izvucite mrežni utikač [10] iz utičnice.
11. Izvucite uklonjivi priključni kabl [10] iz glavne jedinice [16].

❗ NAPOMENA:

- Neke vrste brzo kuvanog pirinča moraju da nabubre nakon kuvanja.
- Uvek pratite uputstva za pripremu koja se nalaze na pakovanju pirinča.
- Uvek puniti posudu za kuvanje [18] između oznake CUP **2** i **5** na unutrašnjoj strani posude za kuvanje.

● Kuvanje na paru

⚠ OPREZ! Opasnost od opekotina! Uvek koristite krpu za lonce ili rukavice za rernu da biste uklonili umetak za paru [19] iz posude za kuvanje [18].

ⓘ NAPOMENA: Proverite da li je posuda za kuvanje [18] do kraja umetnuta u glavnu jedinicu [16]. U suprotnom, funkcija isključivanja može da se pokrene i proizvod se neće uključiti.

1. Sipajte željenu količinu vode u posudu za kuvanje [18]:

| Hrana | Težina ¹ | Voda ² | Vreme kuvanja na paru ¹ | Priprema |
|-----------------------------------------------------|---------------------|-------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Povrće | | | | |
| Brokoli | 200 g | 2 | 20 min. | Isecite na komade veličine zalogaja. |
| Šargarepa, špargla, bebi kukuruz | 250 g | 2 | 25 min. | Isecite šargarepu na male komade. |
| Kukuruz | 300 g | 2 | 20 min. | Ogulite ljusku kukuruza i uklonite dlake kukuruza. |
| Pečurke | 200 g | 1 | 20 min. | Prepolovite |
| Morski plodovi/riba/meso | | | | |
| Škamp (kuvati do ružičaste boje) | 250 g | 2 | 15 min. | - |
| Školjke (kuvati dok se ne otvore) | 150 g | 1 | 10 min. | - |
| Ostrige | 250 g | 2 | 30 min. | - |
| Riblj file (losos) | 250 g | 2 | 20 min. | Marinirajte začinima (u zavisnosti od vaših želja). |
| Pileći file | 250 g | 2 | 20 min. | Marinirajte začinima (u zavisnosti od vaših želja). |
| ¹ = oko // ² = (merna posuda) | | | | |

2. Stavite hranu koja se kuva na pari u umetak za paru [19].
3. Stavite umetak za paru [19] na posudu za kuvanje [18].
4. Zatvorite poklopac [1] i pritisnite nadole dugme za kuvanje [4].
 - Žuta kontrolna lampica [3] ne svetli.
 - Crvena kontrolna lampica [2] svetli.
5. Pritisnite nagore dugme za kuvanje [4] kada istekne preporučeno vreme kuvanja.
 - Crvena kontrolna lampica [2] ne svetli.
 - Žuta kontrolna lampica [3] svetli.
6. Uklonite hranu kuvanu na pari i poslužite.
7. Prebacite prekidač za uključivanje/isključivanje [14] na ●.
8. Izvucite mrežni utikač [10] iz utičnice.
9. Izvucite uklonjivi priključni kabl [10] iz glavne jedinice [16].

● Održavanje toplote

- Funkcija održavanja toplote može da se upotrebljava za održavanje toplote hrane kuvane na pari ili kuvanog pirinča.
- Funkcija održavanja toplote aktivira se stavljanjem dugme za kuvanje [4] u gornji položaj. Žuta kontrolna lampica [3] svetli

❗ **NAPOMENA:**

- Kada se kuva pirinač, uređaj se automatski prebacuje u režim održavanja toplote kada se pirinač skuva. Skuvani pirinač se kontinuirano održava toplim dok se uređaj ne isključi putem prekidača za uključivanje/isključivanje [14].
- Kada se kuva hrana na pari, funkcija održavanja toplote može da se aktivira u bilo kom trenutku pomoću dugmeta za kuvanje.

● Čišćenje i održavanje

⚠️ OPASNOST! Opasnost od strujnog udara! Pre čišćenja: Uvek izvadite mrežni utikač proizvoda iz utičnice.

⚠️ OPASNOST! Opasnost od opekotina! Nemojte da čistite proizvod odmah nakon korišćenja. Ostavite da se proizvod najpre ohladi.

⚠️ UPOZORENJE! Nemojte nikada uroniti glavnu jedinicu [16] u vodu ili u druge tečnosti. Nemojte držati glavnu jedinicu ispod tekuće vode.

⚠️ OPREZI! Nemojte prati proizvod i njegov pribor u mašini za pranje sudova.

❗ **NAPOMENA:** Čistite proizvod odmah nakon što se ohladi. Kada se ostaci hrane osuše, više se ne mogu tako lako ukloniti.

| Deo | Čišćenje |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Glavna jedinica [16] | <input type="checkbox"/> Prebrišite kućište blago navlaženom krpom. <input type="checkbox"/> Nemojte dozvoliti da voda i druge tečnosti prodru u glavnu jedinicu. |
| <input type="checkbox"/> Spremište za sakupljanje kondenzata [11] | <input type="checkbox"/> Uхватите gornje strane spremišta za sakupljanje kondenzata i izvucite ga napolje (sl. B). <input type="checkbox"/> Ispraznite i isperite vodom. |
| <input type="checkbox"/> Poklopac otvora za paru [20] | <input type="checkbox"/> Izvucite odole i izvadite iz poklopca [1]. Držite donji deo i okrenite gornji deo u otključani položaj a zatim ih nežno razdvojite (pogledajte sliku D). <input type="checkbox"/> Isperite vodom i blagim deterdžentom. |
| <input type="checkbox"/> Grejna ploča [13] | <input type="checkbox"/> Uklanjanje masnoća i tečnosti: Koristite list kuhinjskog papira. |
| <input type="checkbox"/> Posuda za kuvanje [18] <input type="checkbox"/> Umetak za paru [19] <input type="checkbox"/> Kašika [8] <input type="checkbox"/> Merna posuda [9] | <input type="checkbox"/> Isperite vodom i blagim deterdžentom. <input type="checkbox"/> Kod tvrdokornih ostataka, potopite u toplu sapunicu. |

- Nemojte da koristite nagrizajuće, agresivne deterdžente ili tvrde četke da biste očistili proizvod ili delove dodatne opreme.
- Nakon čišćenja: Proverite da li su svi delovi suvi.
- Vratite poklopac otvora za paru [20] na poklopac [1]. Da biste montirali, stavite donji deo u rupu za paru na poklopcu a zatim ga gurnite dole dok ne ulegne dobro na poklopac u pravilnom smeru. (pogledajte sliku D)
- Ponovo umetnite spremište za sakupljanje kondenzata [11]. Najpre umetnite donji deo, a zatim gurnite gornji deo u proizvod.

Čišćenje kamenca

- Kamenac (bele ili žućkaste čestice), minerali iz vode sa česme, mogu da se nađu na posudi za kuvanje [18] nakon dugoročne upotrebe.
 - Redovno čišćenje u sledećim koracima može da pomogne da se zaštititi premaz na posudi za kuvanje.
1. Vodite računa da aparat za kuvanje pirinča bude iskopčan i potpuno hladan pre čišćenja.
 2. Izmešajte 1 deo alkoholnog sirćeta (ili limunovog soka) sa 3 dela vode u posudi za kuvanje dok naslage kamenca ne budu prekrivene.
 3. Uključite aparat za kuvanje pirinča u režim kuvanja i ostavite ga da radi oko 5–10 minuta (ili dok ne počne da izlazi para). To pomaže da se omekša kamenac.
 4. Isključite aparat i ostavite rastvor da stoji 30–60 minuta.
 5. Pomoću mekog sundera ili krpe nežno oribajte eventualni preostali kamenac. Izbegavajte abrazivne materijale.
 6. Isperite čistom vodom nekoliko puta da biste uklonili ostatak sirćeta ili limunovog soka.
 7. Ostavite sve delove da se osuše pre ponovnog sklapanja.

● Rešavanje problema

| Problem | Rešenje |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Proizvod ne radi. | □ Stavite uklonjivi priključni kabl [10] u odgovarajuću utičnicu. |
| Dugme za kuvanje [4] ponovo se preklapa nagore. | □ Proverite da li je posuda za kuvanje [18] odgovarajuće smeštena u glavnu jedinicu [16]. |

● Skladištenje

OPASNOST! Opasnost od opekotina!

- Nemojte da skladištite proizvod odmah nakon korišćenja. Ostavite da se proizvod najpre ohladi.
- Očistite proizvod i ostavite da se svi delovi osuše pre nego što ga uskladištite.
 - Čuvajte posudu za kuvanje [18] i umetak za paru [19] u glavnoj jedinici [16].
 - Stavite kašiku [8] u držač kašike [17].
 - Čuvajte proizvod u originalnoj ambalaži kada ga ne koristite.
 - Skladištite proizvod na suvom mestu, van domašaja dece.

● Odlaganje

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.



Obratite pažnju na označavanje materijala za pakovanje pri odvajanju otpada, koji je označen skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1–7: plastika / 20–22: papir i karton / 80–98: mešavine.



Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



U interesu zaštite životne sredine nemojte bacati vaš proizvod kada je iskorišćen kućnom otpadu, nego ga ponesite na odgovarajuće mesto za odlaganje otpada. Informacije o mestima za sakupljanje i njihovom radnom vremenu možete dobiti u vašoj lokalnoj administraciji.

● **Garancija**

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

| | |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Naziv proizvoda: | APARAT ZA KUVANJE PIRINČA |
| Model: | HG13628 |
| IAN / Serijski broj: | 500435_2504 |
| Proizvođač: | OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka |
| Davalac garancije- uvoznik: | Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: kontakt@lidl.rs |
| Datum predaje robe potrošaču: | datum sa fiskalnog računa |

Uvozi i stavlja u
promet:

Lidl Srbija KD
Prva južna radna 3
22330 Nova Pazova
Republika Srbija
Tel. 0800 300 180
E-mail: kontakt@lidl.rs

● Postupak garancije

Da biste osigurali brzo obradu vašeg slučaja, molimo vas da pratite sledeća uputstva:


Molimo vas da priložite račun i broj artikla (IAN 500435_2504) kao dokaz o kupovini.

Broj artikla ćete naći na tipskoj pločici, kao gravuru na prednjoj strani uputstva (dole levo) ili kao nalepnicu na zadnjoj ili donjoj strani uređaja.

Ukoliko dođe do funkcionalnih ili drugih nedostataka, molimo vas da kontaktirate službu za pomoć telefonom ili e-mailom.

Neispravan proizvod možete vratiti besplatno na adresu servisa koju ste dobili. Uverite se da ste priložili dokaz o kupovini (dok ga ne dobijete) i informacije o tome šta je kvar i kada se to dogodilo.

● Servis



 **Servis Srbija**
Tel.: 0800 300 180
E-Mail: owim@lidl.rs

 Srpska oznaka usaglašenosti



● Naručite rezervni deo














Možete naručiti sledeći rezervni deo za ovaj proizvod.

- Posuda za kuvanje  18
- Umetak za paru  19

Naručite rezervni deo tako što ćete jednostavno posetiti naš veb-sajt na www.optimex-shop.com.

| | |
|-----------------------------------------------|------------|
| Lista pictogramelor utilizate | Pagina 101 |
| Introducere | Pagina 102 |
| Scopul utilizării | Pagina 102 |
| Conținut | Pagina 102 |
| Descrierea pieselor | Pagina 103 |
| Date tehnice | Pagina 103 |
| Instrucțiuni de siguranță | Pagina 103 |
| Înainte de prima utilizare | Pagina 106 |
| Utilizarea | Pagina 106 |
| Pornirea gătitului | Pagina 107 |
| Pregătirea orezului | Pagina 108 |
| Prepararea orezului pretratat | Pagina 108 |
| Gătirea în abur | Pagina 109 |
| Țineți la cald | Pagina 110 |
| Curățarea și îngrijirea | Pagina 110 |
| Depanarea | Pagina 111 |
| Depozitarea | Pagina 111 |
| Înlăturare | Pagina 111 |
| Garanție | Pagina 111 |
| Modul de desfășurare în caz de garanție | Pagina 112 |
| Service | Pagina 112 |
| Comandarea pieselor de schimb | Pagina 112 |

Lista pictogramelor utilizate

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>PERICOL! Acest simbol în combinație cu cuvântul de semnalizare „Pericol” marchează un pericol de mare risc care, dacă nu este prevenit, poate duce la deces sau la vătămări grave.</p> |  Curent alternativ/tensiune alternativă |
| | Hz Hertz (frecvență de alimentare) |
| | W Wați |
|  <p>AVERTISMENT! Acest simbol în combinație cu cuvântul de avertizare „Avertisment” marchează un pericol cu risc mediu care, dacă nu este prevenit, poate duce la deces sau la vătămări grave.</p> |  NOTĂ: Acest simbol în combinație cu „Notă” oferă informații suplimentare utile. |
| |  Utilizați produsul numai în spații interioare uscate. |
|  <p>ATENȚIE! Acest simbol în combinație cu cuvântul de semnalizare „Precauție” marchează un pericol cu risc scăzut care, dacă nu este prevenit, ar putea duce la vătămări minore sau moderate.</p> |  Pericol - risc de electrocutare! |
| |  Precauție! Suprafață fierbinte! |
|  Acest aparat este clasificat în clasa I de protecție și trebuie conectat la împământare. |  Precauție! Abur fierbinte! |
|  Compatibilitate alimentară: Acest produs nu are efecte adverse asupra gustului sau mirosurilor alimentelor. |  Informații privind siguranța  Instrucțiuni de utilizare |
| CE Marcajul CE indică conformitatea cu directivele UE relevante aplicabile pentru acest produs. | |

APARAT DE FĂCUT OREZ

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.



Puteți descărca și vizualiza acest manual și numeroase alte manuale pe www.lidl-service.com. Prin scanarea acestui cod QR, dumneavoastră veți fi direcționat direct către pagina de internet pentru asistență Lidl (www.lidl-service.com), unde puteți deschide manualul de instrucțiuni prin introducerea numărului de articol (IAN) 500435_2504.

● Scopul utilizării

- Acest produs este conceput pentru gătitul orezului sau fierberea în abur a alimentelor precum legumele sau peștele. Nu utilizați produsul în alt scop.
- Produsul este destinat numai utilizării în gospodării private și nu este destinat utilizării comerciale.
- Acest produs este destinat numai uzului privat în locații interioare și uscate.
- Acest produs este destinat utilizării casnice și pentru aplicații similare precum:
 - spații de bucătărie pentru personal din magazine, birouri și alte medii de activitate;
 - ferme;
 - de către clienți în hoteluri, moteluri și alte locații de tip rezidențial;
 - locații de tip pensiune.
- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare.



● Conținut

După despachetarea produsului, verificați dacă livrarea este completă și dacă toate piesele sunt în stare bună. Îndepărtați toate materialele de ambalare înainte de utilizare.

- 1 Aparat de făcut orez
- 1 Oală de gătit
- 1 Coș interior de gătit în abur
- 1 Pahar dozator
- 1 Lingură
- 1 Cablu de alimentare detașabil cu ștecher
- 1 Manual de instrucțiuni

● Descrierea pieselor

Fig. A

- 1 Capac
- 2 Indicator roșu  („Gătire“)
- 3 Indicator galben  („Păstrare la cald“)
- 4 Buton de gătit
- 5 Buton de detașare
- 6 Supapă de abur
- 7 Priză aparat
- 8 Lingură
- 9 Pahar dozator
- 10 Cablu de alimentare detașabil cu ștecher (Conector)
- 11 Colector de condens
- 12 Mâner
- 13 Placă de încălzire
- 14 Întrerupător pornit/oprit
- 15 Senzor
- 16 Unitate principală
- 17 Suport de lingură
- 18 Oală de gătit
- 19 Coș interior de gătit în abur
- 20 Capac supapă de abur

● Date tehnice

| | |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| Tensiune nominală de intrare: | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Consum de energie: | 400 W |
| | 45 W (în modul de păstrare la cald) |
| | 0 W (în modul oprit) |
| Clasă de protecție: | I |
| Certificare: | |
| HG13628: | GS (Intertek) |
| HG13628-BS: | - |
| HG13628-CH: | - |



Instrucțiuni de siguranță

ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL, VĂ RUGĂM SĂ VĂ FAMILIARIZAȚI CU TOATE INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE ȘI CELE PRIVIND SIGURANȚA! ATUNCI CÂND TRANSFERAȚI ACEST PRODUS ALTOR PERSOANE, VĂ RUGĂM SĂ INCLUDEȚI ȘI TOATE DOCUMENTELE!

În caz de daune cauzate de nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare, garanția este anulată!

Nu se acceptă nicio răspundere pentru daune consecutive! În cazul daunelor materiale sau vătămarilor corporale cauzate de manipularea incorectă sau de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță, nu se asumă răspundere!

Copiii și persoanele cu dizabilități

⚠️ AVERTISMENT! PERICOL DE ACCIDENTARE ȘI DE MOARTE PENTRU BEBELUȘI ȘI COPII!

Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați cu materialele de ambalare. Materialul de ambalare reprezintă un pericol de sufocare.

Copiii subestimează adesea pericolurile. Țineți întotdeauna copiii departe de materialul de ambalare.

- Acest produs poate fi utilizat de copii cu vârsta de la 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supraveghere sau au fost instruite privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolurile implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu produsul.
- Este interzisă efectuarea curățării și întreținerii aparatului permisibile utilizatorului de către copii numai dacă au peste 8ani și sunt supravegheați.
- Păstrați produsul și cablul său de alimentare într-un loc inaccesibil copiilor mai mici de 8 ani.

Scopul utilizării

⚠️ AVERTISMENT! Utilizarea greșită poate duce la rănire. Utilizați acest produs numai în conformitate cu aceste instrucțiuni. Nu încercați să modificați produsul într-un fel.

Siguranța electrică

⚠️ PERICOL! Pericol de electrocutare! Nu încercați să reparați dumneavoastră produsul. În caz de defecțiune, reparațiile trebuie efectuate numai de personal calificat.

⚠️ AVERTISMENT! Pericol de electrocutare! Nu scufundați unitatea principală sau produsul în apă sau alte lichide. Nu țineți niciodată unitatea principală sub jet de apă.

⚠️ AVERTISMENT! Pericol de electrocutare! Conectorul trebuie să fie îndepărtat înainte de curățarea produsului și priza aparatului trebuie uscată înainte de reutilizarea produsului.

⚠️ AVERTISMENT! Pericol de electrocutare!

Nu utilizați niciodată un produs avariata. Deconectați produsul de la priza electrică și consultați-vă furnizorul dacă produsul este deteriorat.

⚠️ AVERTISMENT! Pericol de electrocutare!

Nu turnați niciodată lichide pe cablul de alimentare cu ștecher.

- Nu utilizați produsul dacă a fost scăpat pe jos, dacă prezintă semne vizibile de deteriorare.
- Înainte de a conecta produsul la priza electrică, asigurați-vă că tensiunea și curentul corespund cu cele ale sursei de alimentare indicate pe eticheta tehnică a produsului.
- Verificați periodic ștecherul și cablul de alimentare pentru deteriorări. Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit cu un cablu special disponibil de la producător sau de la agentul său de service.

- Protejați cablul de alimentare împotriva deteriorărilor. Nu-l lăsați să atârne peste muchii ascuțite, nu-l strângeți sau să-l îndoțiți. Țineți cablul de alimentare la distanță de suprafețe fierbinți și de flăcări deschise.
- Nu atingeți niciodată ștecherul cu mâinile ude sau umede.

Utilizarea

⚠️ PERICOL! Risc de arsuri!

În timpul utilizării produsul se încălzește. Nu atingeți produsul în timpul utilizării sau imediat după utilizare.

- Produsul nu trebuie lăsat nesupravegheat în timp ce este conectat la sursa de alimentare.
- Nu deplasați produsul în timp ce este în funcțiune.
- Nu utilizați produsul fără oala de gătit introdusă.
- Nu utilizați produsul dacă oala este deformată sau avariata.
- Nu porniți produsul când oala nu conține nimic.
- Nu amplasați produsul pe plite fierbinți (aragaz, plită electrică, sobă pe cărbune, etc.). Puneți produsul în funcțiune numai pe o suprafață dreaptă, stabilă, curată, termorezistentă și uscată.

- Nu acoperiți produsul sau supapa de abur în timpul funcționării sau imediat după, când acesta mai este fierbinte.
- Nu supraumpleți oala. Acest lucru ar putea duce la deversarea apei prin supapa de abur în timpul gătitului.
- Întindeți cablurile astfel încât să nu constituie o piedică sau să riște să fie avariate.
- Produsul nu a fost proiectat să fie pus în funcțiune printr-un temporizator extern sau printr-un mijloc separat de control de la distanță.
- Placa de încălzire este supusă căldurii reziduale după utilizare.
- Utilizați produsul numai cu accesoriile furnizate.
- Nu depozitați produsul fierbinte într-un dulap sau în ambalaj.
- Nu scoateți ștecherul din priză trăgând de cablu.
- Protejați produsul, cablul acestuia de alimentare și ștecherul de praf, lumina directă a soarelui, picături și împrôșcări cu apă.
- Depozitați produsul într-un loc răcoros, uscat ferit de umiditate și inaccesibil copiilor.
- Protejați produsul împotriva căldurii. Nu amplasați produsul în apropierea flăcărilor deschise sau a surselor de căldură precum aparate de gătit sau de încălzit.

Curățarea și depozitarea

⚠️ AVERTISMENT! Risc de vătămare! Deconectați produsul de la priza de alimentare atunci când nu este utilizat și înainte de curățare. Lăsați produsul să se răcească înainte de a introduce/îndepărta piese, și înainte de a-l curăța. Priza trebuie să fie uscată înainte de a reutiliza produsul.

● Înainte a primei utilizări

1. Îndepărtați ambalajul. Asigurați-vă că toate componentele sunt complete.
2. Pentru a îndepărta reziduurile rezultate în urma procesului de fabricație: Umpleți oala de gătit [18] cu apă până la marcajul CUP (pahar) 4. Porniți gătitul pentru aproximativ 30 de minute (consultați „Gătitul în abur”). Un miros ușor poate fi detectat. Asigurați o ventilație suficientă în zonă.
3. Curățați produsul și accesoriile acestuia (consultați „Curățarea și îngrijirea”).

● Utilizarea

⚠️ ATENȚIE! Pericol de opărire! Aburul fierbinte este evacuat prin supapa de abur [6] și când capacul [1] este deschis.

i NOTE:

- Modul oprit: Produsul intră în modul oprit atunci când este conectat la priză fără a fi pornit cu ajutorul întrerupătorului pornit/oprit. Întrerupătorul pornit/oprit rămâne în poziția „O” în modul oprit.
- Înainte de a amplasa oala de gătit [18] în unitatea principală [16], asigurați-vă că exteriorul oalei de gătit este uscat și curat. O oală umedă lucru ar putea avaria produsul.
- Nu porniți produsul când oala [18] nu conține nimic.
- Nu utilizați o oală de gătit [18] deformată. Înainte de a utiliza produsul, asigurați-vă că oala a fost introdusă corect.

□ Asamblarea oalei de gătit/a coșului de gătire în abur:

- Apăsăți butonul de eliberare [5] și ridicați capacul [1].
- Introduceți oala [18] în unitatea principală [16].
- Amplasați coșul interior [19] deasupra oalei de gătit [18] dacă doriți.
- Închideți capacul [1] folosind mânerul [12].

□ Pornirea produsului:

- Conectați cablul de alimentare detașabil [10] la priza aparatului [7] (din spatele unității principale [16]).
- Conectați ștecherul de alimentare [10] la o priză adecvată.
- Setăți întrerupătorul pornit/oprit [14] pe I. Indicatorul galben [3] se va aprinde.

i NOTĂ: Nu apăsați butonul de gătit [4] înainte de a porni produsul sau înainte de a fi gata de gătit. În cazul care butonul de gătit este apăsat, îl puteți apăsa în sus.

□ Oprirea produsului:

- Setăți întrerupătorul pornit/oprit [14] pe O.
- Deconectați ștecherul [10] de la priză.
- Deconectați cablul de alimentare detașabil [10] de la unitatea principală [16].

● Pornirea gătitului

Sfaturi culinare

- Întotdeauna umpleți oala de gătit [18] între marcajele pentru PAHARE 2 și 5 de pe interiorul oalei.
- Pentru rezultate culinare mai bune, ungeți interiorul oalei de gătit [18] cu un pic de grăsime sau ulei.
- Întotdeauna respectați instrucțiunile de preparare de pe ambalajul orezului.
- Un pahar dozator [9] plin până la margine cu orez este o porție adecvată pentru o persoană. Determinați cantitatea adecvată de orez și de apă conform preferințelor dumneavoastră.
- Durata de gătit va fi scurtată dacă utilizați apă caldă. Când utilizați apă caldă, folosiți o cantitate mai mică de apă decât cea indicată pe marcajul PAHAR.

i NOTE:

Dacă utilizați un alt recipient în afara paharului dozator [9], utilizați marcajul Litru (L) de pe peretele interior al oalei [18] pentru a măsura apa.

□ Exemplu:

- Doriți să gătiți 0.6 litri de orez.
- Măsurați 600 ml de orez și turnați orezul în oala de gătit [18].
- Umpleți cu apă până la marcajul 0,6 L din interiorul oalei de gătit [18].
- După turnarea orezului în oala de gătit [18]: Gradația din interiorul oalei de gătit reprezintă cantitatea de apă care trebuie adăugată (conform cantității de orez). Nu utilizați gradația pentru a măsura lichide sau alimente, deoarece gradația se aplică numai acestui produs.
- Utilizați lingura [8] pentru a îndepărta orezul. Utilizarea altor ustensile poate avaria stratul antiaderent al oalei de gătit [18].
- Nu păstrați orezul gătit la cald în produs mai mult de 2 ore.

- **Exemplu - gățirea orezului brun**
 - Gățirea orezului brun necesită o fierbere mai puternică și există riscul deversării de apă.
 - Pentru a găti orezul brun uniform, vă recomandăm să amestecați orezul brun cu orez alb în proporție de 1 la 2 sau de 2 la 3.

● Pregătirea orezului

1. Apăsăți butonul de eliberare **5** și ridicați capacul **1**.
2. Scoateți oala de gătit **18**.
3. Măsurați cantitatea dorită de orez folosind paharul dozator **9** (fig. C).
4. Spălați bine orezul pentru a îndepărta resturile și amidonul de la suprafață pentru a evita coagularea orezului.
5. Scurgeți orezul spălat de apă. Turnați orezul în oala de gătit **18**.
6. Adăugați apă până la marcajele de PAHARE corespondente din interiorul oalei de gătit **18**:

| Orez | Apă |
|--------------------|--------------------------|
| 2 pahare dozatoare | Marcaj de pahar 2 |
| 3 pahare dozatoare | Marcaj de pahar 3 |
| 4 pahare dozatoare | Marcaj de pahar 4 |
| 5 pahare dozatoare | Marcaj de pahar 5 |

7. Introduceți oala **18** în unitatea principală **16**. Asigurați-vă că oala este nivelată și nu este înclinată. Rotiți oala de gătit **18** cu un sfert pentru a vă asigura că fundul oalei face contact corect cu senzorul **15**.
8. Închideți capacul **1**. Apăsăți în jos butonul de gătit **4**.
 - Indicatorul galben **3** se va stinge.
 - Indicatorul roșu **2** se va aprinde.
9. Când orezul este gătit, butonul de gătit **4** se va ridica automat.
 - Indicatorul roșu **2** se va stinge.
 - Indicatorul galben **3** se va aprinde.
10. Așteptați 5 minute înainte de a deschide capacul **1**. Serviți orezul.
11. Setăți întrerupătorul pornit/oprit **14** pe **0**.
12. Deconectați ștecherul **10** de la priză.

13. Deconectați cablul de alimentare detașabil **10** de la unitatea principală **16**.

- NOTĂ:** Întotdeauna umpleți oala de gătit **18** între marcajele pentru PAHARE **2** și **5** de pe interiorul oalei.

● Prepararea orezului pretratat

Orezul pretratat, precum „Orezul cu gățire rapidă”, necesită o durată mai scurtă de gătit.

1. Apăsăți butonul de eliberare **5** și ridicați capacul **1**.
2. Scoateți oala de gătit **18**.
3. Măsurați cantitatea dorită de orez folosind paharul dozator **9** (fig. C).
4. Turnați orezul și cantitatea de apă specificată pe ambalajul orezului în oala de gătit **18**.
5. Introduceți oala **18** în unitatea principală **16**. Asigurați-vă că oala este nivelată și nu este înclinată.
6. Închideți capacul **1** și apăsăți în jos butonul de gătit **4**.
 - Indicatorul galben **3** se va stinge.
 - Indicatorul roșu **2** se va aprinde.
7. Când orezul este gătit, butonul de gătit **4** se va ridica automat.
 - Indicatorul roșu **2** se va stinge.
 - Indicatorul galben **3** se va aprinde.
8. Așteptați 5 minute înainte de a deschide capacul **1**. Serviți orezul.
9. Setăți întrerupătorul pornit/oprit **14** pe **0**.
10. Deconectați ștecherul **10** de la priză.
11. Deconectați cablul de alimentare detașabil **10** de la unitatea principală **16**.

NOTE:

- Unele tipuri de orez cu gățire ușoară au nevoie de timp pentru a expanda după gățire.
- Întotdeauna respectați instrucțiunile de preparare de pe ambalajul orezului.
- Întotdeauna umpleți oala de gătit **18** între marcajele pentru PAHARE **2** și **5** de pe interiorul oalei.

● Gătirea în abur

⚠ ATENȚIE! Risc de arsuri! Întotdeauna utilizați cârpe termorezistente pentru a scoate coșul interior de gătit în abur [19] din oala de gătit [18].

❶ **NOTĂ:** Asigurați-vă că oala [18] este amplasată corect în unitatea principală [16]. Ori funcția de oprire riscă să fie activată și produsul nu poate fi pornit.

1. Turnați cantitatea de apă dorită în oala de gătit [18]:

| Aliment | Greutate ¹ | Apă ² | Durată de gătire în abur ¹ | Pregătire |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------|------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Legume | | | | |
| Brocoli | 200 g | 2 | 20 min | Tăiați în bucățele mici. |
| Morcovi, sparanghel, porumb pitic | 250 g | 2 | 25 min | Tăiați morcovii în bucăți mici. |
| Porumb | 300 g | 2 | 20 min | Decojiți porumbul și îndepărtați mătasea. |
| Ciuperci | 200 g | 1 | 20 min | Tăiați în jumătate. |
| Fruite de mare/Pește/Carne | | | | |
| Creveți (gătiți până devin roz) | 250 g | 2 | 15 min | - |
| Midi (gătiți până se desfac) | 150 g | 1 | 10 min | - |
| Stridii | 250 g | 2 | 30 min | - |
| Fileu de pește (somon) | 250 g | 2 | 20 min | Marinați cu condimente (în funcție de preferințele dumneavoastră). |
| Fileu de pui | 250 g | 2 | 20 min | Marinați cu condimente (în funcție de preferințele dumneavoastră). |
| ¹ = aprox // ² = (pahare dozatoare) | | | | |

- Amplasați alimentele de gătit în abur în coșul interior [19].
- Amplasați coșul interior [19] în oala de gătit [18].
- Închideți capacul [1] și apăsați în jos butonul de gătit [4].
 - Indicatorul galben [2] se va stinge.
 - Indicatorul roșu [3] se va aprinde.
- Când durata sugerată de fierbere în abur s-a scurs, apăsați în sus butonul de gătire [4].
 - Indicatorul roșu [2] se va stinge.
 - Indicatorul galben [3] se va aprinde.
- Îndepărtați alimentele gătită în abur și serviți.
- Setați întrerupătorul pornit/oprit [14] pe **0**.
- Deconectați ștecherul [10] de la priză.
- Deconectați cablul de alimentare detașabil [10] de la unitatea principală [16].

● **Tineți la cald**

- Funcția de păstrare la cald poate fi utilizată pentru a păstra calde alimentele sau orezul gătit.
- Activați funcția de păstrare la cald acționând în sus butonul de gătire [4]. Indicatorul galben [3] se va aprinde.

❗ **NOTE:**

- Când gătiți orez, produsul pornește automat pentru a păstra orezul cald după gătitul acestuia. Orezul gătit va fi păstrat la cald continuu până când produsul este oprit cu întrerupătorul pornit/oprit [14].
- Când gătiți alimente în abur, funcția de păstrare la cald poate fi activată în orice moment cu butonul de gătire.

● **Curățarea și îngrijirea**

⚠️ **PERICOL! Pericol de electrocutare!**

Înainte de curățare: Întotdeauna deconectați produsul de la priză de alimentare.

⚠️ **PERICOL! Risc de arsuri!** Nu curățați produsul imediat după utilizare. Lăsați produsul să se răcească mai întâi.

⚠️ **AVERTISMENT!** Nu scufundați unitatea principală [16] în apă sau alte lichide. Nu țineți niciodată unitatea principală sub jet de apă.

⚠️ **ATENȚIE!** Nu curățați produsul sau accesoriile acestuia în mașina de spălat vase.

❗ **NOTĂ:** Curățați produsul imediat după ce s-a răcit. După ce reziduurile alimentare s-au uscat, acestea nu vor fi ușor de îndepărtat.

| Piesă | Curățarea |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Unitatea principală [16] | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Ștergeți carcasa cu o cârpă ușor umezită. <input type="checkbox"/> Nu lăsați apă sau alte lichide să pătrundă în interiorul unității principale. |

| Piesă | Curățarea |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Colectorul de condens [11] | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Apucați laturile superioare ale colectorului de condens și trageți-l în afară (Fig.B). <input type="checkbox"/> Goliiți și clătiți cu apă. |
| <input type="checkbox"/> Capacul supapei de abur [20] | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Scoateți-l de dedesubt și extrageți-l din capac [1]. Apucați partea de jos și rotiți partea de sus în poziția de deblocare, apoi separați-le cu delicatețe (vezi Fig.D). <input type="checkbox"/> Clătiți cu apă și detergent slab. |
| <input type="checkbox"/> Placa de încălzire [13] | <input type="checkbox"/> Îndepărtarea grăsimii și a lichidelor: Utilizați o bucată de șervet de hârtie. |
| <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Oala de gătit [18] <input type="checkbox"/> Coșul interior de gătit în abur [19] <input type="checkbox"/> Lingura [8] <input type="checkbox"/> Paharul dozator [9] | <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Clătiți cu apă și detergent slab. <input type="checkbox"/> Pentru pete persistente sau reziduuri întărite, înmuiați în apă caldă cu detergent. |

- Nu utilizați produse abrazive, produse de curățat agresive ori perii dure pentru a curăța produsul ori accesoriile acestuia.
- După curățare: Lăsați toate componentele să se usuce.
- Repuneți la loc capacul supapei de abur [20] cu fermitate pe capac [1]. Pentru a-l monta, fixați partea de jos în orificiul de evacuare a aburului din capac, apoi apăsați-l în jos până când se așează corect în capac, în poziția corectă. (vezi Fig. D)

- Reintroducerea colectorului de condens [11]:
Potriviiți mai întâi partea de jos, după care împingeți partea de sus în produs.

Curățarea depunerilor minerale

- Depunerile minerale (particulele albe sau gălbui), mineralele din apa de la robinet se pot acumula în oala de gătit [18] după un timp lung de utilizare.
 - Curățarea regulată a acestora, urmând pașii de mai jos, poate ajuta la a proteja învelișul oalei de gătit.
1. Asigurați-vă că aparatul de gătit orez este deconectat de la priză și complet răcit înainte de a-l curăța.
 2. Amestecați 1 parte de oțet alb (sau suc de lămâie) cu 3 părți de apă în oala de gătit până la acoperirea depunerilor minerale.
 3. Porniți aparatul de gătit orez în modul de gătire și lăsați-l să funcționeze timp de 5 - 10 minute (sau până când începe să genereze abur). Acest lucru ajută la detașarea depunerilor minerale.
 4. Opiți aparatul de gătit orez și lăsați soluția să stea timp de 30-60 de minute.
 5. Utilizați un burete sau o cârpă moale pentru a îndepărta frecând cu delicatețe orice depuneri minerale rămase. Evitați materialele abrazive.
 6. Clătiți cu apă curată de câteva ori pentru a îndepărta reziduurile de oțet sau de suc de lămâie.
 7. Lăsați toate componentele să se usuce înainte de a le reasambla.

● Depanarea

| Problemă | Soluție |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produsul nu funcționează. | <input type="checkbox"/> Conectați cablul de alimentare detașabil [10] la o priză adecvată. |
| Butonul de gătire [4] sare în sus din nou. | <input type="checkbox"/> Asigurați-vă că oala [18] este amplasată corect în unitatea principală [16]. |

● Depozitarea



PERICOL! Risc de arsuri! Nu depozitați produsul imediat după utilizare. Lăsați produsul să se răcească mai întâi.

- Goliți produsul și lăsați toate componentele să se usuce înainte de depozitare.
- Depozitați oala de gătit [18] și coșul de gătit în abur [19] în unitatea principală [16].
- Puneți lingura [8] în suportul acesteia [17].
- Când nu este utilizat, depozitați produsul în ambalajul original.
- Depozitați produsul într-un loc uscat, inaccesibil copiilor.

● Înlăturare

Ambalajul este produs din material ecologic care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1-7: plastice / 20-22: hârtie și carton / 80-98: substanțe de conexiune.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoierul menajer atunci când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrații competentă.

● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după deschiderea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:


Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 500435_2504) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca atârș de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

● Service

 **Service România**
Tel.: 0800 896 637
E-Mail: owim@lidl.ro

 Marcaj Sârș De Conformitate



● Comandarea pieselor de schimb

Puteți comanda următoarele piese de schimb pentru acest produs.

- Oală de gătit **18**
- Coșul interior de gătit în abur **19**

Comandați piesa de schimb vizitând pur și simplu website-ul nostru la www.optimex-shop.com.

| | |
|--------------------------------------------------|--------------|
| Списък с използваните пиктограми | Страница 114 |
| Увод | Страница 115 |
| Употреба | Страница 115 |
| Обхват на доставка | Страница 115 |
| Описание на частите | Страница 116 |
| Технически данни | Страница 116 |
| Инструкции за безопасност | Страница 116 |
| Преди първата употреба | Страница 120 |
| Експлоатация | Страница 120 |
| Започнете готвенето | Страница 120 |
| Приготвяне на ориз | Страница 121 |
| Приготвяне на предварително подготвен ориз | Страница 122 |
| Готвене на пара | Страница 123 |
| Поддържане на топлината | Страница 124 |
| Почистване и грижа | Страница 124 |
| Отстраняване на неизправности | Страница 125 |
| Съхранение | Страница 125 |
| Изхвърляне | Страница 126 |
| Гаранция | Страница 126 |
| Процедиране в случай на рекламация | Страница 128 |
| Сервиз | Страница 128 |
| Поръчка на резервни части | Страница 128 |

Списък с използваните пиктограми

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>ОПАСНОСТ! Този символ в комбинация с думата „Опасност“ обозначава високорискова опасност, която, ако не бъде предотвратена, би могла да доведе до смърт или сериозно нараняване.</p> |  <p>Променлив ток/напряжение</p> |
| |  <p>Hertz (честота за доставяне)</p> |
| |  <p>Watts</p> |
|  <p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този символ в комбинация с думата „Предупреждение“ обозначава среднорискова опасност, която, ако не бъде предотвратена, би могла да доведе до смърт или сериозно нараняване.</p> |  <p>ЗАБЕЛЕЖКА: Този символ в комбинация с думата „Забележка“ означават допълнителна полезна информация.</p> |
| |  <p>Използвайте продукта само в сухи закрити помещения.</p> |
|  <p>ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Този символ в комбинация с думата „Предпазливост“ обозначава нискорискова опасност, която, ако не бъде предотвратена, би могла да доведе до леко или средно по степен нараняване.</p> |  <p>Опасно – риск от токов удар!</p> |
| |  <p>ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Гореща повърхност!</p> |
|  <p>Този уред е класифициран с клас на защита I и трябва да бъде свързан към защитно заземяване.</p> |  <p>ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Гореща пара!</p> |
|  <p>Безопасен за храна: Този продукт няма нежелано влияние върху вкуса или аромата на храната.</p> |  <p>Информация за безопасност</p>  <p>Инструкции за употреба</p> |
|  <p>Маркировката CE показва съответствие със съответните директиви на ЕС, приложими за този продукт.</p> | |

УРЕД ЗА ВАРЕНЕ НА ОРИЗ

● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.



Можете да изтеглите и прегледате това и много други ръководства за употреба на www.lidl-service.com. Сканирайки този QR код, ще бъдете прехвърлени директно на уебсайта на сервиса на Lidl (www.lidl-service.com), където можете да отворите ръководството за употреба, като въведете номера на артикула (IAN) 500435_2504.

● Употреба

- Този продукт е предназначен за готвене на ориз или храна приготвена на пара като зеленчуци и риба. Не използвайте продукта за никаква друга цел.
- Този продукт е предназначен само за лична домашна употреба, а не за търговски цели.
- Този продукт е предназначен единствено за употреба в сухи закрити помещения.
- Този уред е предназначен за употреба в домакинството и подобни приложения като:
 - кухненски помещения за персонал в магазини, офиси и други работни среди;
 - фермерски жилища;
 - от клиенти в хотели, мотели и други среди от жилищен тип;
 - места от тип ношувка и закуска.
- Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба.



● Обхват на доставка

След като разопаковате продукта, проверете дали доставката включва всичко и дали всички части са в добро състояние. Отстранете всички опаковъчни материали преди употреба.

- 1 Уред за варене на ориз
- 1 Готварска тенджерка
- 1 Вложка за готвене на пара
- 1 Измервателна чаша
- 1 Лъжица
- 1 Снемащ се захранващ кабел с щепсел
- 1 Ръководство с инструкции

● Описание на частите

фиг. А

- 1 Капак
- 2 Червен индикатор  („Готвене“)
- 3 Жълт индикатор  („Поддържане топъл“)
- 4 Бутон за готвене
- 5 Отпуснете бутон
- 6 Парен клапан
- 7 Вход на уреда
- 8 Лъжица
- 9 Измервателна чаша
- 10 Захранващ кабел с шепсел (конектор)
- 11 Съд за събиране на конденз
- 12 Ръкохватка
- 13 Нагревателна плоча
- 14 Превключвател за вкл./изкл.
- 15 Сензор
- 16 Главен модул
- 17 Държач за лъжица
- 18 Готварска тенджерка
- 19 Вложка за готвене на пара
- 20 Капачка на отвора за изпускане на пара

● Технически данни

| | |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| Входно напрежение: | 220–240 V~, 50–60 Hz |
| Консумация на електроенергия: | 400 W |
| | 45 W (в режим на поддържане топъл) |
| | 0 W (в режим на изключване) |
| Клас на защита: | I |
| Сертификат: | |
| HG13628: | GS (Intertek) |
| HG13628-BS: | - |
| HG13628-CH: | - |



Инструкции за безопасност

ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА, МОЛЯ, ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ЦЯЛАТА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТТА И С ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА! КОГАТО ПРЕДОСТАВЯТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ НА ДРУГИ ЛИЦА, ПРЕДАЙТЕ И ВСИЧКИ ДОКУМЕНТИ!

В случай на повреда, произтичаща от неспазване на тези инструкции за експлоатация, гаранцията става невалидна!

За последващи щети не се поема отговорност! В случай на материални щети или телесни повреди, причинени от неправилно боравене или неспазване на инструкциите за безопасност, не се поема отговорност!

Деца и хора с увреждания

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

РИСК ОТ ЗАГУБА НА ЖИВОТ ИЛИ ЗЛОПОЛУКА С БЕБЕТА И ДЕЦА!

Никога не оставяйте деца без надзор в близост до опаковъчните материали. Опаковъчните материали носят риск от задушаване. Децата често подценяват опасността. Винаги дръжте децата далеч от опаковъчните материали.

- Този продукт може да се използва от деца на възраст поне 8 години и по-големи, както и от хора с намалени физически, сетивни или умствени способности или при липса на опит и познания, ако са били наблюдавани или инструктирани относно използването на продукта по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности.
- Децата не трябва да си играят с уреда.
- Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца, освен ако не са по-големи от 8 години и са под наблюдение.
- Дръжте продукта и неговия кабел далеч от деца под 8 години.

Употреба

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Неправилната употреба може да доведе до нараняване. Използвайте този продукт само в съответствие с тези инструкции. Не се опитвайте да модифицирате продукта по никакъв начин.

Електрическа безопасност

⚠ ОПАСНОСТ! Риск от

токов удар! Никога не се опитвайте да ремонтирате продукта сами. В случай на неизправност, ремонтът трябва да се извършва само от квалифициран персонал.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от токов удар! Не потапяйте главния модул на продукта във вода или други течности. Никога не дръжте главния модул под течаща вода.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от токов удар! Конекторът трябва да бъде изваден преди почистване на продукта и входът на уреда трябва да бъде изсушен преди продуктът да се използва отново.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Риск от токов удар!

Не използвайте продукта, ако е повреден.

Изключете продукта от електрозахранването и се свържете с търговеца, ако е повреден.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от токов удар!

Никога не изливайте течности върху захранващия кабел с щепсел.

- Продуктът не трябва да се използва, ако е изпускан или ако има видими следи от повреда.
- Преди да свържете продукта към електрозахранването, проверете дали номиналното напрежение и ток съответстват на данните за захранването, показани на етикета с номинални данни на продукта.
- Проверявайте редовно щепсела и захранващия кабел за повреди. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен със специален кабел или възел от производителя или от негов сервизен представител.

- Пазете захранващия кабел от повреди. Не го оставяйте да виси над остри ръбове, не го стискайте и не го огъвайте. Дръжте захранващия кабел далеч от горещи повърхности и открит пламък.
- Не докосвайте никога захранващия кабел с влажни или мокри ръце.

Експлоатация

⚠ ОПАСНОСТ! Риск от изгаряне!

- По време на употреба продуктът става горещ. Не докосвайте продукта, когато се използва или непосредствено след употреба.
- Продуктът не трябва да се оставя без надзор, докато е включен към електрическата мрежа.
 - Не премествайте продукта, докато той работи.
 - Не използвайте продукта без поставена готварска тенджера.
 - Не използвайте продукта с деформирана или повредена готварска тенджера.
 - Не включвайте продукта, когато готварската тенджера е празна.

- Не поставяйте продукта върху горещи повърхности (газови, електрически котлони, както и такива на въглища и др.). Работете с продукта върху равна, стабилна, чиста, топлоустойчива и суха повърхност.
- Не покривайте продукта или парния клапан, докато се използва или малко след употреба, когато е още горещ.
- Не препълвайте готварската тенджера. Това може да доведе до преливане на вода от парния клапан по време на готвене.
- Поставете кабелите по такъв начин, че да не представляват опасност от препъване или друг вид щети.
- Продуктът не е предназначен за работа с помощта на външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Нагревателната плоча е с остатъчна топлина след употреба.
- Използвайте продукта само с предвидените аксесоари.

Почистване и съхранение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск от нараняване! Разкачете


продукта от контакта, когато не го използвате и преди почистване. Оставете продукта да се охлади преди поставяне/изваждане на части и преди почистване на продукта. Вложката трябва да бъде суха преди продуктът да се използва отново.

- Не съхранявайте горещ продукт в шкаф за чаши или в опаковката.
- Не дърпайте щепсела от контакта за захранващия кабел.
- Пазете продукта, неговия захранващ кабел и щепсела от прах, пряка слънчева светлина, капки или пръски вода.
- Съхранявайте продукта на хладно, сухо място, защитено от влага и далеч от обсега на деца.
- Пазете продукта от топлина. Не поставяйте продукта близо до открит пламък или източници на топлина като печки или отоплителни уреди.

● **Преди първата употреба**

1. Отстранете опаковката. Проверете дали всички части са налични.
2. За да отстраните остатъците от производствения процес: Поставете готварската тенджера **18** с вода до маркировката CUP **4**. Започнете готвене за около 30 минути (вижте „Готвене на пара“). Може да има слаб мирис. Осигурете достатъчна вентилация на помещението.
3. Почистете продукта и аксесоарите му (вижте „Почистване и грижа“).

● **Експлоатация**

 **ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Опасност от попарване!** Гореща пара изтича от парния клапан **6** и при отваряне на капака **1**.

ЗАБЕЛЕЖКИ:


- Режим на изключване: Продуктът влиза в режим на изключване, когато е с вкаран щепсел без включване на продукта с превключвателя за включване/изключване. Превключвателят за включване/изключване остава в позиция “**O**” в режим на изключване.
- Преди да поставите готварската тенджера **18** в главния модул **16** се уверете, че външната страна на готварската тенджера е суха и чиста. Мокра готварска тенджера може да повреди продукта.
- Не включвайте продукта, когато готварската тенджера **18** е празна.
- Не използвайте деформирана готварска тенджера **18**. Преди да работите с продукта се уверете, че готварската тенджера е вмъкната правилно.


Монтиране на готварската тенджера/вложката за готвене на пара:

- Натиснете бутона за освобождаване **5** и вдигнете капака **1**.
- Поставете готварската тенджера **18** в главния модул **16**.

- Поставете вложката за готвене на пара **19** върху готварската тенджера **18**, ако желаете.
- Затворете капака **1** като използвате ръкохватката **12**.

Включване на продукта:

- Свържете снемачия се захранващ кабел **10** към входа на уреда **7** (в задната част на главния модул **16**).
- Свържете захранващия кабел **10** към подходящ контакт.
- Поставете превключвателя за вкл./изкл. **14** в позиция **I**. Жълтият индикатор  **3** светва.






 **ЗАБЕЛЕЖКА:** Не натискайте бутона за готвене **4** преди да включите продукта или преди да сте готови да готвите. Ако бутонът за готвене в момента е натиснат надолу, можете да го натиснете нагоре.

Изключване на продукта:

- Поставете превключвателя за вкл./изкл. **14** в позиция **O**.
- Извадете захранващия щепсел **10** от контакта.
- Извадете снемачия се захранващ кабел **10** от главния модул **16**.

● **Започнете готвенето**

Съвети за готвене

-  Винаги пълнете готварската тенджера **18** между CUP маркировките **2** и **5** вътре в готварската тенджера.
-  За по-добри резултати от готвенето покрийте отвътре готварската тенджера **18** с малко мазнина или масло.
-  Винаги следвайте инструкциите за приготвяне на опаковката на ориза.
-  Една изравнена измервателна чаша **9** ориз е подходяща порция за едно лице. Определете подходящото количество ориз и вода според своите предпочитания.
-  Времето за готвене може да бъде скъсено при употреба на гореща вода. Когато правите така, използвайте по-малко вода от указаното от маркировката CUP.

❗ ЗАБЕЛЕЖКИ:

Ако използвате различен контейнер от измервателната чаша **9**, използвайте литровата (**L**) маркировка от вътрешната страна на готварската тенджера **18** за измерване на водата.

□ Пример:

- Искате да нагответе 0,6 литра ориз.
- Измерете 600 ml ориз и изсипете ориза в готварската тенджера **18**.
- Напълнете вода до маркировката **0,6 L** в готварската тенджера **18**.

□ След поставяне на ориза в готварската тенджера **18**:

Скалата в готварската тенджера указва количеството вода, което да се добави (според количеството ориз). Не използвайте скалата за измерване на течности или храна, тъй като скалата се отнася само за този продукт.

□ Използвайте лъжичата **8** за да отстраните ориза. Употребата на други прибори може да повреди незалепащото покритие на готварската тенджера **18**.

□ Не съхранявайте приготвения ориз в продукта за повече от 2 часа.

□ Пример - готвене на кафяв ориз





- Готвенето на кафяв ориз ще доведе до много силно кипене и водата може да прелее.
- За да готвите кафяв ориз спокойно, препоръчваме смесване на кафяв с бял ориз в съотношение 1:2 или 2:3.

● Приготвяне на ориз

1. Натиснете бутон за освобождаване **5** и вдигнете капака **1**.
2. Снемете готварската тенджера **18**.
3. Измерете желаното количество ориз като използвате измервателната чаша **9** (фиг. С).
4. Измийте старателно ориза, за да отстраните остатъците и повърхностното нишесте, за да избегнете слепването на ориза.
5. Източете водата от измития ориз. Сипете ориза в готварската тенджера **18**.

6. Добавете вода до съответната маркировка CUP от вътрешната страна на готварската тенджера **18**.





| Ориз | Вода |
|---------------------|-------------------------------|
| 2 измервателни чаши | Маркировка на чашата 2 |
| 3 измервателни чаши | Маркировка на чашата 3 |
| 4 измервателни чаши | Маркировка на чашата 4 |
| 5 измервателни чаши | Маркировка на чашата 5 |

7. Поставете готварската тенджера **18** в главния модул **16**. Уверете се, че готварската тенджера не е изкривена или наклонена. Завъртайте готварската тенджера **18** на четвърт оборот всеки път, за да осигурите добър контакт на дъното на готварската тенджера със сензора **15**.
8. Затворете капака **1**. Натиснете бутона за готвене **4**.
 - Жълтият индикатор  **3** изгасва.
 - Червеният индикатор  **2** светва.
9. Когато оризът се наготви, бутонът за готвене **4** автоматично изскача.
 - Червеният индикатор  **2** изгасва.
 - Жълтият индикатор  **3** светва.
10. Изчакайте 5 минути преди да отворите капака **1**. Сервирайте ориза.
11. Поставете превключвателя за вкл./изкл. **14** в позиция **0**.
12. Извадете захранващия щепсел **10** от контакта.
13. Извадете снемачия се захранващ кабел **10** от главния модул **16**.

- ❗ **ЗАБЕЛЕЖКА:** Винаги пълнете готварската тенджера **18** между CUP маркировките **2** и **5** вътре в готварската тенджера.

● Приготвяне на предварително подготвен ориз

Предварително подготвеният ориз, като „Ориз за бързо готвене“ изисква по-кратко време за готвене.

1. Натиснете бутона за освобождаване **5** и вдигнете капака **1**.
2. Снете готварската тенджера **18**.
3. Измерете желаното количество ориз като използвате измервателната чаша **9** (фиг. С).
4. Изсипете ориза и количеството вода, указано на опаковката на ориза в готварската тенджера **18**.
5. Поставете готварската тенджера **18** в главния модул **16**. Уверете се, че готварската тенджера не е изкривена или наклонена.
6. Затворете капака **1** и натиснете бутона за готвене **4**.
 - Жълтият индикатор  **3** изгасва.
 - Червеният индикатор  **2** светва.
7. Когато оризът се наготви, бутонът за готвене **4** автоматично изскача.
 - Червеният индикатор  **2** изгасва.
 - Жълтият индикатор  **3** светва.
8. Изчакайте 5 минути преди да отворите капака **1**. Сервирайте ориза.
9. Поставете превключвателя за вкл./изкл. **14** в позиция **●**.
10. Извадете захранващия щепсел **10** от контакта.
11. Извадете снемачия се захранващ кабел **10** от главния модул **16**.

❗ ЗАБЕЛЕЖКИ:

- Някои видове ориз за бързо готвене все пак трябва да набъбнат след готвене.
- Винаги следвайте инструкциите за приготвяне на опаковката на ориза.
- Винаги пълнете готварската тенджера **18** между CUP маркировките **2** и **5** вътре в готварската тенджера.

● Готвене на пара

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Риск от изгаряне! Използвайте кухненски кухни или ръкавици, за да снемете вложката за готвене на пара [19] от готварската тенджера [18].

ⓘ ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че готварската тенджера [18] е поставена правилно в главния модул [16]. В противен случай може да се задейства функцията изключване и продуктът да не може да се включи.

1. Налейте желаното количество вода в готварската тенджера [18]:

| Храна | Тегло ¹ | Вода ² | Време за готвене на пара ¹ | Подготовка |
|-------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Зеленчуци | | | | |
| Блоколи | 200 g | 2 | 20 мин. | Нарезете на хапки. |
| Моркови, аспержи, млечна царевича | 250 g | 2 | 25 мин. | Нарезете морковите на малки парчета. |
| Царевича | 300 g | 2 | 20 мин. | Обелете царевичата и отстранете царевичната свила. |
| Гъби | 200 g | 1 | 20 мин. | Нарезете на половини. |
| Морска храна / риба / месо | | | | |
| Скариди (гответе до порозовяване) | 250 g | 2 | 15 мин. | - |
| Миди (гответе докато се отворят) | 150 g | 1 | 10 мин. | - |
| Стриди | 250 g | 2 | 30 мин. | - |
| Рибно филе (сьомга) | 250 g | 2 | 20 мин. | Мариновайте с подправки (според своите предпочитания). |
| Пилешко филе | 250 g | 2 | 20 мин. | Мариновайте с подправки (според своите предпочитания). |
| ¹ = припл. // ² = (измервателни чаши) | | | | |

- Поставете храната, която ще готвите на пара, във вложката за готвене на пара [19].
- Поставете вложката за готвене на пара [19] върху готварската тенджера [18].
- Затворете капака [1] и натиснете бутона за готвене [4].
 - Жълтият индикатор [3] изгасва.
 - Червеният индикатор [2] светва.
- Когато препоръчаното време за готвене на пара изтече, натиснете бутона за готвене [4] нагоре.
 - Червеният индикатор [2] изгасва.
 - Жълтият индикатор [3] светва.
- Извадете храната приготвена пара и я сервирайте.
- Поставете превключвателя за вкл./изкл. [14] в позиция **○**.
- Извадете захранващия щепсел [10] от контакта.
- Извадете снемачия се захранващ кабел [10] от главния модул [16].

● Поддържане на топлината

- Функцията за поддържане топло може да се използва за поддържане топли на приготвената на пара храна или приготвения ориз.
- Активирайте функцията за поддържане топло с превключване на бутона за готвене **4** в горна позиция. Жълтият индикатор **3** светва.

ⓘ ЗАБЕЛЕЖКИ:

- Когато готвите ориз, продуктът се превключва в режим на поддържане топло автоматично след като оризът е готов. Наготвеният ориз ще бъде поддържан топъл непрекъснато, докато продуктът бъде изключен с превключвателя за вкл./изкл. **14**.
- Когато готвите храна на пара, функцията поддържане топло може да бъде активирана по всяко време с бутона за готвене.

● Почистване и грижа

⚠ ОПАСНО! Риск от токов удар!

Преди почистване: Винаги изваждайте щепсела на продукта от контакта.

⚠ ОПАСНОСТ! Риск от изгаряне!

Не почиствайте продукта веднага след работа. Оставете продукта първо да се охлади.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не потапяйте главния модул **16** във вода или други течности. Никога не дръжте главния модул под течаща вода.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Не почиствайте продукта или неговите аксесоари в съдомиялна машина.

ⓘ ЗАБЕЛЕЖКА: Почиствайте продукта веднага след като се охлади. Когато остатъците от храна засъхнат, те не се отстраняват лесно.

| Част | Почистване |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Главен модул 16 | <input type="checkbox"/> Избърсвайте корпуса с леко навлажнена кърпа. <input type="checkbox"/> Не допускате навлизане на вода или други течности във вътрешността на главния модул. |
| <input type="checkbox"/> Съд за събиране на конденз 11 | <input type="checkbox"/> Хванете горните странични части на съда за събиране на конденз и го издърпайте навън (Фиг. В). <input type="checkbox"/> Изпразнете и изплакнете с вода. |
| <input type="checkbox"/> Капачка на отвора за изпускане на пара 20 | <input type="checkbox"/> Издърпайте го от дъното и го снемете от капачка 1 . Хванете дъното и завъртете горната част до позиция за отключване, след това ги издърпайте една от друга внимателно (вижте фиг. D). <input type="checkbox"/> Изплакнете с вода и мек почистващ препарат. |
| <input type="checkbox"/> Нагревателна плоча 13 | <input type="checkbox"/> Отстраняване на мазнина и течности: Използвайте парче кухненска хартия. |
| <input type="checkbox"/> Готварска тенджерка 18 <input type="checkbox"/> Вложка за готвене на пара 19 <input type="checkbox"/> Лъжица 8 <input type="checkbox"/> Измервателна чаша 9 | <input type="checkbox"/> Изплакнете с вода и мек почистващ препарат. <input type="checkbox"/> За упорити и твърди остатъци накинете в топла сапунена вода. |

- Не използвайте агресивни, абразивни почистващи препарати или твърди четки, за да почиствате продукта или неговите аксесоари.
- След почистване: Оставете всички части да изсъхнат.
- Поставете отново капачката на отвора за изпускане на пара [20] плътно върху капака [1]. За сглобяване поставете дъното му в отвора за пара на капака, след това го натиснете надолу, докато легне върху капака в правилната посока (вижте фиг. D).
- Повторно поставяне на съда за събиране на конденз [11]: Поставете първо дъното на място и след това натиснете горната част в продукта.

Почистване на котления камък

- Котленият камък (бели или жълтеникави частици) представлява минерали от водопроводната вода, които могат да се открият в готварската тенджера [18] след продължителна употреба.
 - Периодичното му почистване чрез следните стъпки, може да ви помогне да защитите покритието на готварската тенджера.
1. Уверете се, че щепселът на оризоварката е изваден и че тя е напълно охладена преди почистване.
 2. Комбинирайте 1 част бял оцет (или лимонов сок) с 3 части вода в готварската тенджера, докато отлаганията от котлен камък се покрият.
 3. Включете оризоварката в режим на готвене и я оставете да работи за около 5–10 минути (или докато започне да ври). Това помага за отстраняване на котления камък.
 4. Изключете оризоварката и оставете разтвора да престои за 30–60 минути.
 5. Използвайте мека гъба или кърпа, за да изтриете внимателно всички остатъци от котлен камък. Избягвайте абразивните материали.

6. Изплакнете с чиста вода няколко пъти, за да отстраните остатъците от оцет или лимонов сок.
7. Оставете всички части да изсъхнат, преди да ги сглобите отново.

● Отстраняване на неизправности

| Проблем | Решение |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Продуктът не работи. | □ Свържете снемачия се захранващ кабел [10] към подходящ контакт. |
| Бутонът за готвене [4] продължава да изскача отново. | □ Уверете се, че готварската тенджера [18] е уплътнена правилно в главния модул [16]. |

● Съхранение

- ⚠ ОПАСНО! Риск от изгаряне!** Не прибирайте продукта веднага след работа. Оставете продукта първо да се охлади.
- Почистете продукта и оставете всички части да изсъхнат преди прибиране.
 - Съхранявайте готварската тенджера [18] и вложката за готвене на пара [19] в главния модул [16].
 - Поставете лъжицата [8] в държача за лъжица [17].
 - Съхранявайте продукта в оригиналната му опаковка, когато той не се използва.
 - Съхранявайте продукта на сухо място недостъпно за деца.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1-7: пластмаси / 20-22: хартия и картон / 80-98: композитни материали.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане. Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в

упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 500435_2504) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно извърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България

Тел.: 008001114920

Е-мейл: owim@lidl.bg

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмБХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за производителя.

Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 500435_2504) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

● Сервиз



Сервиз България

Телефон: 008001114920

E-мейл: owim@lidl.bg



Маркировка за съответствие - сърбия



● Поръчка на резервни части

Можете да поръчате следните резервни части за този продукт.

- Готварска тенджерa
- Вложка за готвене на пара

Поръчайте резервната част, като просто посетите нашия уебсайт на www.optimex-shop.com.

| | |
|-------------------------------------------------------------------|------------|
| Λίστα χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων/συμβόλων | Σελίδα 130 |
| Εισαγωγή | Σελίδα 131 |
| Προβλεπόμενη χρήση | Σελίδα 131 |
| Περιεχόμενο συσκευασίας. | Σελίδα 131 |
| Περιγραφή μερών | Σελίδα 132 |
| Τεχνικά δεδομένα. | Σελίδα 132 |
| Υποδείξεις ασφαλείας | Σελίδα 132 |
| Πριν την πρώτη χρήση | Σελίδα 136 |
| Χειρισμός | Σελίδα 136 |
| Έναρξη μαγειρέματος | Σελίδα 137 |
| Παρασκευή ρυζιού. | Σελίδα 137 |
| Παρασκευή προμαγειρεμένου ρυζιού | Σελίδα 138 |
| Μαγείρεμα στον ατμό | Σελίδα 139 |
| Διατήρηση θερμότητας | Σελίδα 140 |
| Καθαρισμός και φροντίδα | Σελίδα 140 |
| Αντιμετώπιση προβλημάτων | Σελίδα 141 |
| Αποθήκευση | Σελίδα 141 |
| Απόσυρση | Σελίδα 142 |
| Εγγύηση | Σελίδα 142 |
| Διεκπεραίωση της εγγύησης | Σελίδα 142 |
| Σέρβις | Σελίδα 143 |
| Παραγγελία ανταλλακτικών | Σελίδα 143 |

Λίστα χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων/συμβόλων

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Κίνδυνος» υποδεικνύει έναν υψηλό βαθμό κινδύνου ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, θα έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.</p> |  <p>Εναλλασσόμενο ρεύμα/τάση</p> |
| | <p>Hz Hertz (συχνότητα δικτύου)</p> |
| | <p>W Watt</p> |
|  <p>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Προειδοποίηση» υποδεικνύει έναν μέτριο βαθμό κινδύνου ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.</p> |  <p>ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Υπόδειξη» παρέχει περισσότερες χρήσιμες πληροφορίες.</p> |
| |  <p>Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους.</p> |
|  <p>ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Προσοχή» υποδεικνύει έναν χαμηλό βαθμό κινδύνου ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.</p> |  <p>Κίνδυνος – Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!</p> |
| |  <p>Προσοχή! Πολύ θερμή επιφάνεια!</p> |
|  <p>Το προϊόν αυτό κατατάσσεται στην Κατηγορία προστασίας I και, επομένως, πρέπει να συνδέεται σε αγωγό γείωσης.</p> |  <p>Προσοχή! Ζεστός ατμός!</p> |
|  <p>Κατάλληλο για τρόφιμα: Αυτό το προϊόν δεν επηρεάζει τη γεύση ή την οσμή των τροφίμων.</p> | <p>■ Υποδείξεις ασφαλείας □ Οδηγίες χειρισμού</p> |
| <p>CE</p> <p>Το σύμβολο CE επιβεβαιώνει τη συμβατότητα με τις οδηγίες της ΕΕ που ισχύουν για το προϊόν.</p> | |

ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ ΡΥΖΙΟΥ

● **Εισαγωγή**

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.



Μπορείτε να κατεβάσετε και να δείτε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια στη διεύθυνση www.lidl-service.com. Σκανάροντας αυτόν τον κωδικό QR, θα μεταφερθείτε κατευθείαν στην ιστοσελίδα εξυπηρέτησης πελατών της Lidl (www.lidl-service.com), όπου μπορείτε να ανοίξετε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης σας, πληκτρολογώντας τον αριθμό προϊόντος (IAN)500435_2504.

● **Προβλεπόμενη χρήση**

- Αυτό το προϊόν προορίζεται για το μαγείρεμα ρυζιού ή τροφίμων στον ατμό, όπως λαχανικά ή ψάρια. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για άλλους σκοπούς.
- Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για επαγγελματικούς σκοπούς.
- Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους.
- Το προϊόν προορίζεται για οικιακή χρήση καθώς και για παρόμοιες εφαρμογές, όπως:
 - Σε κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλους χώρους εργασίας;
 - Σε αγροκτήματα;
 - Από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλων καταλυμάτων;
 - Σε πανσιόν και παρόμοιες εγκαταστάσεις.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες λόγω ακατάλληλης χρήσης.



● **Περιεχόμενο συσκευασίας**

Μετά την αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι δεν λείπει κανένα εξάρτημα και ότι όλα τα εξαρτήματα βρίσκονται σε άριστη κατάσταση. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν τη χρήση.

- 1 Βραστήρας ρυζιού
- 1 Μαγειρικό σκεύος
- 1 Καλάθι ατμού
- 1 Δοχείο μέτρησης
- 1 Κουτάλα
- 1 Αφαιρούμενο καλώδιο τροφοδοσίας με φως
- 1 Εγχειρίδιο οδηγιών

● Περιγραφή μερών

Εικ. Α

- 1 Καπάκι
- 2 Κόκκινη ενδεικτική λυχνία  («Μαγείρεμα»)
- 3 Κίτρινη ενδεικτική λυχνία  («Διατήρηση θερμότητας»)
- 4 Κομπί μαγειρέματος
- 5 Διάταξη ξεκλειδώματος
- 6 Βαλβίδα ατμού
- 7 Είσοδος συσκευής
- 8 Κουτάλα
- 9 Δοχείο μέτρησης
- 10 Αφαιρούμενο καλώδιο τροφοδοσίας με φισ (βύσμα)
- 11 Συλλέκτης συμπυκνώματος
- 12 Λαβή
- 13 Θερμαντική πλάκα
- 14 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 15 Αισθητήρας
- 16 Κύρια μονάδα
- 17 Στήριγμα κουτάλας
- 18 Μαγειρικό σκεύος
- 19 Καλάθι ατμού
- 20 Καπάκι εξαγωγής ατμού

● Τεχνικά δεδομένα

| | |
|-----------------------|------------------------------------------------|
| Τάση εισόδου: | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Ισχύς εισόδου: | 400 W |
| | 45 W (στη λειτουργία διατήρησης θερμότητας) |
| | 0 W (σε κατάσταση λειτουργίας απενεργοποίησης) |
| Κατηγορία προστασίας: | I |
| Πιστοποίηση: | |
| HG13628: | GS (Intertek) |
| HG13628-BS: | - |
| HG13628-CH: | - |



Υποδείξεις ασφαλείας

ΕΞΟΙΚΕΙΩΘΕΙΤΕ ΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ! ΑΝ ΔΩΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΑΛΛΑ ΑΤΟΜΑ, ΔΩΣΤΕ ΜΑΖΙ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΓΓΡΑΦΑ!

Σε περίπτωση πρόκλησης βλαβών λόγω μη τήρησης αυτών των οδηγιών χρήσης, η εγγύηση ακυρώνεται!

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για επακόλουθες ζημιές! Σε περίπτωση υλικών ζημιών ή τραυματισμών λόγω ακατάλληλης χρήσης ή μη τήρησης των υποδείξεων ασφαλείας δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη!

Παιδιά και άτομα με περιορισμένες ικανότητες

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗ ΖΩΗ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΒΡΕΦΗ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ!**

Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας χωρίς επίβλεψη. Τα υλικά συσκευασίας ενέχουν κίνδυνο ασφυξίας.

Τα παιδιά υποτιμούν συχνά τους σχετικούς κινδύνους. Μην επιτρέπετε ποτέ στα παιδιά να πλησιάζουν τα υλικά συσκευασίας.

- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον τελούν υπό επιτήρηση ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για τη χρήση του προϊόντος με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τον κίνδυνο που ενέχεται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.
- Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός αν είναι άνω των 8 ετών και επιβλέπονται.
- Μην επιτρέπετε σε παιδιά κάτω των 8 ετών να πλησιάζουν το προϊόν και το καλώδιο τροφοδοσίας.

Προβλεπόμενη χρήση

- ⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά σύμφωνα με τις οδηγίες. Μην επιχειρείτε να τροποποιήσετε το προϊόν με οποιονδήποτε τρόπο.

Ηλεκτρική ασφάλεια

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Μην επιχειρείτε ποτέ να επισκευάσετε το προϊόν μόνοι σας. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Μην βυθίζετε ποτέ την κύρια μονάδα του προϊόντος σε νερό ή άλλα υγρά. Μην τοποθετείτε ποτέ την κύρια μονάδα κάτω από τρεχούμενο νερό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Αφαιρέστε το βύσμα πριν από τον καθαρισμό του προϊόντος και αφήστε την είσοδο της συσκευής να στεγνώσει πριν χρησιμοποιήσετε ξανά το προϊόν.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχει υποστεί βλάβη. Σε περίπτωση βλάβης, αποσυνδέστε το προϊόν από το ηλεκτρικό δίκτυο και απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς.

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Ποτέ μην ρίχνετε υγρά πάνω από το καλώδιο τροφοδοσίας με φως.

- Απαγορεύεται η χρήση του προϊόντος σε περίπτωση πτώσης ή αν έχει ορατά σημάδια ζημιάς.
- Πριν συνδέσετε το προϊόν στο ηλεκτρικό δίκτυο, ελέγξτε αν η τάση και η ένταση ρεύματος που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος συμφωνούν με τα αντίστοιχα στοιχεία της παροχής ρεύματος.
- Ελέγχετε τακτικά το φως και το καλώδιο τροφοδοσίας για ζημιές. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από ένα ειδικό καλώδιο που διατίθεται από τον κατασκευαστή ή τους αντιπροσώπους του.

- Προστατεύστε το καλώδιο τροφοδοσίας από ζημιές. Μην το αφήνετε να κρέμεται από αιχμηρές ακμές, μην το συνθλίβετε και μην το λυγίζετε. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από καυτές επιφάνειες και ελεύθερες φλόγες.
- Μην αγγίζετε ποτέ το φως με υγρά ή βρεγμένα χέρια.

Χειρισμός

⚠️ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος εγκαύματος! Το προϊόν

θερμαίνεται πολύ κατά τη χρήση. Μην αγγίζετε το προϊόν κατά τη διάρκεια της χρήσης και αμέσως μετά τη χρήση.

- Μην αφήνετε ποτέ το προϊόν χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Μην μετακινείτε το προϊόν ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν χωρίς το μαγειρικό σκεύος.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν το μαγειρικό σκεύος έχει υποστεί ζημιά.
- Μην ενεργοποιείτε το προϊόν εάν το μαγειρικό σκεύος είναι άδειο.

- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε θερμές επιφάνειες (εστίες αερίου, ηλεκτρικές εστίες, φούρνους κ.ο.κ.). Λειτουργείτε το προϊόν σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή, ανθεκτική στη θερμότητα και στεγνή επιφάνεια.
- Μην καλύπτετε το προϊόν και τη βαλβίδα ατμού κατά τη διάρκεια της χρήσης ή αμέσως μετά τη χρήση, ενώ είναι ακόμη ζεστό.
- Μην παραγεμίζετε την κατσαρόλα. Ενδέχεται να οδηγήσει σε υπερχειλίση νερού από τη βαλβίδα ατμού κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος.
- Δρομολογήστε τα καλώδια τροφοδοσίας κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να αποκλείεται το ενδεχόμενο να σκοντάψει κάποιος πάνω τους ή να υποστούν βλάβη.
- Το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση σε συνδυασμό με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- Η επιφάνεια της θερμαντικής πλάκας εξακολουθεί να εκπέμπει υπολειπόμενη θερμότητα μετά τη χρήση.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τα παρεχόμενα εξαρτήματα.

Καθαρισμός και αποθήκευση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού!

Αποσυνδέστε το προϊόν από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν τον καθαρισμό ή όταν δεν χρησιμοποιείται. Αφήστε το προϊόν να κρυώσει πριν τοποθετήσετε/αφαιρέσετε εξαρτήματα και πριν καθαρίσετε το προϊόν. Η υποδοχή πρέπει να είναι στεγνή πριν από την εκ νέου χρήση του προϊόντος.

- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε ντουλάπι ή στη συσκευασία του όσο είναι θερμό.
- Τραβάτε το φις, όχι το καλώδιο τροφοδοσίας, για να το βγάλετε από την πρίζα.
- Προστατεύστε το προϊόν, το καλώδιο τροφοδοσίας και το φις από σκόνη, άμεση ηλιακή ακτινοβολία, σταγόνες και πιπίλισμα.
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε ψυχρό, στεγνό μέρος, χωρίς υγρασία και μακριά από σημεία στα οποία φτάνουν τα παιδιά.

- Προστατεύστε το προϊόν από τη θερμότητα. Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε ελεύθερες φλόγες ή πηγές θερμότητας, όπως φούρνοι και θερμάστρες.

● Πριν την πρώτη χρήση

1. Αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας. Βεβαιωθείτε ότι δεν λείπει κανένα εξάρτημα.
2. Για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα που δημιουργούνται κατά τη διαδικασία παρασκευής: Γεμίστε το μαγειρικό σκεύος [18] έως τη σήμανση CUP 4 με νερό. Αφήστε το νερό να βράσει για περίπου 30 λεπτά (βλ. «Μαγείρεμα στον ατμό»). Ενδέχεται να προκύψει ελαφριά οσμή. Φροντίστε ο χώρος να αεριζείται καλά.
3. Καθαρίστε το προϊόν και τα εξαρτήματα (βλ. «Καθαρισμός και φροντίδα»).

● Χειρισμός



ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ζεματισματος!

Από τη βαλβίδα ατμού [6] και όταν ανοίγει το καπάκι [1] διαφεύγει καυτός ατμός.

❗ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ:

- Κατάσταση λειτουργίας απενεργοποίησης: Το προϊόν εισέρχεται σε κατάσταση λειτουργίας απενεργοποίησης μόλις συνδεθεί χωρίς να το ενεργοποιήσετε με διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης. Ο διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης παραμένει στη θέση «O» σε κατάσταση λειτουργίας απενεργοποίησης.
- Στην τοποθετήσετε το μαγειρικό σκεύος [18] στην κύρια μονάδα [16], βεβαιωθείτε ότι η εξωτερική του πλευρά είναι στεγνή και καθαρή. Ένα υγρό μαγειρικό σκεύος μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.

- Μην ενεργοποιείτε το προϊόν εάν το μαγειρικό σκεύος [18] είναι άδειο.
- Μην χρησιμοποιείτε παραμορφωμένα μαγειρικά σκεύη [18]. Πριν τη θέση του προϊόντος σε λειτουργία βεβαιωθείτε ότι το μαγειρικό σκεύος έχει τοποθετηθεί σωστά.

□ **Τοποθέτηση μαγειρικού σκεύους/ καλαθιού ατμού:**

- Πιέστε τη διάταξη ξεκλειδώματος [5] για να ανοίξετε το καπάκι [1].
- Τοποθετήστε το μαγειρικό σκεύος [18] στην κύρια μονάδα [16].
- Αν θέλετε, τοποθετήστε το καλάθι ατμού [19] στο μαγειρικό σκεύος [18].
- Κλείστε το καπάκι [1] από τη λαβή [12].

□ **Ενεργοποίηση του προϊόντος:**

- Συνδέστε το αφαιρούμενο καλώδιο τροφοδοσίας [10] στην είσοδο της συσκευής [7] (στο πίσω μέρος της κύριας μονάδας [16]).
- Συνδέστε το φισ [10] σε κατάλληλη πρίζα.
- Γυρίστε το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης [14] στη θέση I. Η κίτρινη ενδεικτική λυχνία [3] ανάβει.

- ❗ **ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Μην πιέζετε το κουμπί μαγειρέματος [4] πριν ενεργοποιήσετε το προϊόν ή πριν είστε έτοιμοι να μαγειρέψετε. Εάν το κουμπί μαγειρέματος έχει πατηθεί στιγμιαία, μπορείτε να το πιέσετε προς τα πάνω.

□ **Απενεργοποίηση του προϊόντος:**

- Γυρίστε το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης [14] στη θέση O.
- Βγάλτε το φισ [10] από την πρίζα.
- Τραβήξτε το αφαιρούμενο καλώδιο τροφοδοσίας [10] από την κύρια μονάδα [16].

● Έναρξη μαγειρέματος

Συμβουλές μαγειρικής

- Γεμίζετε πάντα το μαγειρικό σκεύος [18] μεταξύ των σημάνσεων CUP **2** και **5** στην εσωτερική πλευρά του μαγειρικού σκεύους.
- Αλείψτε το εσωτερικό του μαγειρικού σκεύους [18] με λίγο λίπος ή λάδι για καλύτερο αποτέλεσμα μαγειρέματος.
- Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες παρασκευής που αναγράφονται στη συσκευασία του ρυζιού.
- Ένα γεμάτο δοχείο μέτρησης [9] ρυζιού αντιστοιχεί σε μία μερίδα για ένα άτομο. Καθορίστε την απαιτούμενη ποσότητα ρυζιού και νερού ανάλογα με τις επιθυμίες σας.
- Ο χρόνος μαγειρέματος μπορεί να μειωθεί με τη χρήση ζεστού νερού. Σε αυτή την περίπτωση, χρησιμοποιήστε λίγο λιγότερο νερό από αυτό που αναγράφεται στη σήμανση CUP.

① ΥΠΟΔΕΙΞΙΣ:

Εάν δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το δοχείο μέτρησης [9] για το γέμισμα, αλλά ένα άλλο δοχείο, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την κλίμακα λίτρων (**L**) στο μαγειρικό σκεύος [18] για τον προσδιορισμό της απαιτούμενης ποσότητας νερού.

□ Παράδειγμα:

- Θέλετε να μαγειρέψετε 0,6 λίτρα ρύζι.
- Μετρήστε 600 ml ρυζιού και προσθέστε το ρύζι στο μαγειρικό σκεύος [18].
- Γεμίστε το μαγειρικό σκεύος με νερό έως τη σήμανση **0.6 L** στο μαγειρικό σκεύος [18].
- Αφού ρίξετε το ρύζι στο μαγειρικό σκεύος [18]: Η κλίμακα στο μαγειρικό σκεύος αντιστοιχεί στην ποσότητα του νερού (με βάση την ποσότητα του ρυζιού) που πρέπει να προστεθεί. Μην χρησιμοποιείτε την κλίμακα για τη μέτρηση υγρών ή τροφίμων, καθώς η κλίμακα ισχύει μόνο για αυτό το προϊόν.
- Χρησιμοποιήστε την κουτάλα [8] για να αφαιρέσετε το ρύζι. Η χρήση άλλων σκευών μπορεί να βλάψει την αντικολλητική επίστρωση του μαγειρικού σκεύους [18].

- Μην διατηρείτε το μαγειρεμένο ρύζι στο προϊόν για περισσότερες από 2 ώρες.
- **Παράδειγμα - μαγείρεμα καστανού ρυζιού**
 - Το μαγείρεμα του καστανού ρυζιού αποκλειστικά θα έχει πολύ ισχυρό αποτέλεσμα βρασμού και ενδέχεται να προκύψει υπερχειλίση νερού.
 - Για να μαγειρεύετε σταθερά το καστανό ρύζι, προτείνουμε να ανακατέψετε καστανό ρύζι με λευκό ρύζι σε αναλογία 1:2 ή 2:3.

● Παρασκευή ρυζιού

1. Πιέστε τη διάταξη ξεκλειδώματος [5] για να ανοίξετε το καπάκι [1].
2. Αφαιρέστε το μαγειρικό σκεύος [18].
3. Χρησιμοποιήστε το δοχείο μέτρησης [9] για να μετρήσετε την επιθυμητή ποσότητα ρυζιού (Εικ. C).
4. Ξεπλύνετε σχολαστικά το ρύζι για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα και το άμυλο, έτσι ώστε να μην λασπώνει.
5. Στραγγίστε το πλυμένο ρύζι. Ρίξτε το ρύζι στο μαγειρικό σκεύος [18].
6. Προσθέστε νερό έως τις αντίστοιχες σήμανσεις CUP στο εσωτερικό του μαγειρικού σκεύους [18]:

| Ρύζι | Νερό |
|-------------------|----------------------|
| 2 δοχείο μέτρησης | Σήμανση Cup 2 |
| 3 δοχείο μέτρησης | Σήμανση Cup 3 |
| 4 δοχείο μέτρησης | Σήμανση Cup 4 |
| 5 δοχείο μέτρησης | Σήμανση Cup 5 |

7. Τοποθετήστε το μαγειρικό σκεύος [18] στην κύρια μονάδα [16]. Βεβαιωθείτε ότι το μαγειρικό σκεύος δεν έχει τοποθετηθεί λοξά ή με κλίση. Περιστρέψτε το μαγειρικό σκεύος [18] κατά ένα τέταρτο περιστροφής προς κάθε κατεύθυνση ώστε να εξασφαλίσετε ότι το κάτω μέρος του μαγειρικού σκεύους έρχεται σε καλή επαφή με τον αισθητήρα [15].
8. Κλείστε το καπάκι [1]. Πιέστε το κουμπί μαγειρέματος [4] προς τα κάτω.
 - Η κίτρινη ενδεικτική λυχνία ☐ [3] σβήνει.
 - Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία ☐ [2] ανάβει.

9. Όταν το ρύζι είναι έτοιμο, το κουμπί μαγειρέματος [4] πετάγεται αυτόματα προς τα πάνω.

- Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία [2] σβήνει.
- Η κίτρινη ενδεικτική λυχνία [3] ανάβει.

10. Περιμένετε 5 λεπτά πριν ανοίξετε το καπάκι [1]. Σερβίρετε το ρύζι.

11. Γυρίστε το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης [14] στη θέση **0**.

12. Βγάλτε το φιν [10] από την πρίζα.

13. Τραβήξτε το αφαιρούμενο καλώδιο τροφοδοσίας [10] από την κύρια μονάδα [16].

ⓘ ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Γεμίζετε πάντα το μαγειρικό σκεύος [18] μεταξύ των σημάνσεων CUP **2** και **5** στην εσωτερική πλευρά του μαγειρικού σκεύους.

● Παρασκευή προμαγειρεμένου ρυζιού

Το προμαγειρεμένο ρύζι, όπως π.χ. το «ρύζι ταχείας βράσης», απαιτεί μικρότερο χρόνο μαγειρέματος.

1. Πιέστε τη διάταξη ξεκλειδώματος [5] για να ανοίξετε το καπάκι [1].
2. Αφαιρέστε το μαγειρικό σκεύος [18].
3. Χρησιμοποιήστε το δοχείο μέτρησης [9] για να μετρήσετε την επιθυμητή ποσότητα ρυζιού (Εικ. C).
4. Προσθέστε το ρύζι και την ποσότητα νερού που αναγράφεται στη συσκευασία του ρυζιού στο μαγειρικό σκεύος [18].
5. Τοποθετήστε το μαγειρικό σκεύος [18] στην κύρια μονάδα [16]. Βεβαιωθείτε ότι το μαγειρικό σκεύος δεν έχει τοποθετηθεί λοξά ή με κλίση.
6. Κλείστε το καπάκι [1] και πιέστε το κουμπί μαγειρέματος [4] προς τα κάτω.
 - Η κίτρινη ενδεικτική λυχνία [3] σβήνει.
 - Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία [2] ανάβει.
7. Όταν το ρύζι είναι έτοιμο, το κουμπί μαγειρέματος [4] πετάγεται αυτόματα προς τα πάνω.
 - Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία [2] σβήνει.
 - Η κίτρινη ενδεικτική λυχνία [3] ανάβει.
8. Περιμένετε 5 λεπτά πριν ανοίξετε το καπάκι [1]. Σερβίρετε το ρύζι.

9. Γυρίστε το διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης [14] στη θέση **0**.

10. Βγάλτε το φιν [10] από την πρίζα.

11. Τραβήξτε το αφαιρούμενο καλώδιο τροφοδοσίας [10] από την κύρια μονάδα [16].

ⓘ ΥΠΟΔΕΙΞΙΣ:

- Ορισμένοι τύποι ρυζιού ταχείας βράσης διογκώνονται και μετά το μαγείρεμα.
- Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες παρασκευής που αναγράφονται στη συσκευασία του ρυζιού.
- Γεμίζετε πάντα το μαγειρικό σκεύος [18] μεταξύ των σημάνσεων CUP **2** και **5** στην εσωτερική πλευρά του μαγειρικού σκεύους.

● Μαγείρεμα στον ατμό

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος εγκαύματος! Χρησιμοποιείτε πάντα πιάστρες ή γάντια φούρνου για να αφαιρέσετε το καλάθι ατμού [19] από το μαγειρικό σκεύος [18].

ⓘ ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Βεβαιωθείτε ότι το μαγειρικό σκεύος [18] έχει τοποθετηθεί σωστά στην κύρια μονάδα [16]. Σε διαφορετική περίπτωση, μπορεί να ενεργοποιηθεί η λειτουργία απενεργοποίησης καθιστώντας αδύνατη την ενεργοποίηση του προϊόντος.

1. Ρίξτε την επιθυμητή ποσότητα νερού στο μαγειρικό σκεύος [18]:

| Τρόφιμο | Βάρος ¹ | Νερό ² | Χρόνος μαγειρέματος στον ατμό ¹ | Προετοιμασία |
|---------------------------------------------------------|--------------------|-------------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Λαχανικά | | | | |
| Μπρόκολο | 200 g | 2 | 20 λεπτά | Κόψτε το σε μικρές μπουκιές. |
| Καρότα, σπαράγγια, καλαμπόκι baby | 250 g | 2 | 25 λεπτά | Κόψτε τα καρότα σε μικρά κομμάτια. |
| Καλαμπόκι | 300 g | 2 | 20 λεπτά | Ξεφλουδίστε το καλαμπόκι και αφαιρέστε τις τρίχες. |
| Μανιτάρια | 200 g | 1 | 20 λεπτά | Κόψτε τα στη μέση |
| Θαλασσινά/Ψάρι/Κρέας | | | | |
| Γαρίδες (μαγειρέψτε μέχρι να ροδίσουν) | 250 g | 2 | 15 λεπτά | - |
| Μύδια (μαγειρέψτε μέχρι να ανοίξουν) | 150 g | 1 | 10 λεπτά | - |
| Στρείδια | 250 g | 2 | 30 λεπτά | - |
| Φιλέτο ψαριού (σολομός) | 250 g | 2 | 20 λεπτά | Μαρινάρετε με μπαχαρικά (ανάλογα με τα γούστα σας). |
| Φιλέτο κοτόπουλου | 250 g | 2 | 20 λεπτά | Μαρινάρετε με μπαχαρικά (ανάλογα με τα γούστα σας). |
| ¹ = περ. // ² = (δοχείο μέτρησης) | | | | |

2. Τοποθετήστε τα τρόφιμα για μαγείρεμα στον ατμό στο καλάθι ατμού [19].
3. Τοποθετήστε το καλάθι ατμού [19] στο μαγειρικό σκεύος [18].
4. Κλείστε το καπάκι [1] και πιέστε το κουμπί μαγειρέματος [4] προς τα κάτω.
 - Η κίτρινη ενδεικτική λυχνία [3] σβήνει.
 - Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία [2] ανάβει.
5. Πιέστε το κουμπί μαγειρέματος [4] προς τα πάνω όταν έχει παρέλθει ο συνιστώμενος χρόνος μαγειρέματος.
 - Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία [2] σβήνει.
 - Η κίτρινη ενδεικτική λυχνία [3] ανάβει.
6. Αφαιρέστε το φαγητό που μαγειρεύτηκε στον ατμό και σερβίρετέ το.
7. Γυρίστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης [14] στη θέση **○**.

8. Βγάλτε το φιν **10** από την πρίζα.
 9. Τραβήξτε το αφαιρούμενο καλώδιο τροφοδοσίας **10** από την κύρια μονάδα **16**.

● Διατήρηση θερμότητας

- Η λειτουργία Διατήρηση θερμότητας μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να κρατήσει ζεστό το φαγητό στον ατμό ή το μαγειρεμένο ρύζι.
- Ενεργοποιήστε τη λειτουργία διατήρησης θερμότητας γυρίζοντας το κουμπί μαγειρέματος **4** στην επάνω θέση. Ανάβει η κίτρινη ενδεικτική λυχνία **3**.

ⓘ ΥΠΟΔΕΙΞΙΣ:

- Κατά το μαγείρεμα του ρυζιού, το προϊόν αλλάζει αυτόματα στη λειτουργία διατήρησης θερμότητας αφού γίνει το ρύζι. Το μαγειρεμένο ρύζι θα διατηρείται ζεστό συνεχώς μέχρι να απενεργοποιηθεί το προϊόν από τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης **14**.
- Όταν μαγειρεύετε φαγητό στον ατμό, η λειτουργία διατήρησης θερμότητας μπορεί να ενεργοποιηθεί οποιαδήποτε στιγμή από το κουμπί μαγειρέματος.

● Καθαρισμός και φροντίδα

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Πριν από τον καθαρισμό: Αποσυνδέετε πάντα το φιν του προϊόντος από την πρίζα.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος εγκαύματος! Μην καθαρίζετε το προϊόν αμέσως μετά τη χρήση. Αφήστε αρχικά το προϊόν να κρυώσει.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην βυθίζετε την κύρια μονάδα **16** σε νερό ή άλλα υγρά. Μην τοποθετείτε ποτέ την κύρια μονάδα κάτω από τρεχούμενο νερό.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην πλένετε ποτέ το προϊόν ή τα εξαρτήματά του στο πλυντήριο πιάτων.

ⓘ ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Καθαρίστε το προϊόν αμέσως μετά, αφού κρυώσει. Όταν τα υπολείμματα τροφίμων ξεραθούν, δεν μπορούν πλέον να αφαιρεθούν τόσο εύκολα.

| Μέρος | Καθαρισμός |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Κύρια μονάδα 16 | <input type="checkbox"/> Σκουπίστε το περιβλήμα με ένα ελαφρώς υγρό πανί. <input type="checkbox"/> Μην αφήνετε να εισχωρήσουν νερό ή άλλα υγρά στην κύρια μονάδα. |
| <input type="checkbox"/> Συλλέκτης συμπτωκνώματος 11 | <input type="checkbox"/> Κρατήστε τις επάνω πλευρές του συλλέκτη συμπτωκνώματος και τραβήξτε τον προς τα έξω (Εικ. Β). <input type="checkbox"/> Αδειάστε και ξεπλύνετε με νερό. |
| <input type="checkbox"/> Καπάκι εξαγωγής ατμού 20 | <input type="checkbox"/> Τραβήξτε το από το κάτω μέρος και βγάλτε το από το καπάκι 1 . Κρατήστε το κάτω μέρος και γυρίστε το πάνω μέρος στη θέση ξεκλειδώματος και, στη συνέχεια, τραβήξτε τα απαλά προς τα έξω (βλ. Εικ. D). <input type="checkbox"/> Ξεπλύνετε με νερό και ήπιο απορρυπαντικό. |
| <input type="checkbox"/> Θερμαντική πλάκα 13 | <input type="checkbox"/> Αφαιρέστε τα λίπη και τα υγρά: Χρησιμοποιήστε ένα κομμάτι χαρτί κουζίνας. |

| Μέρος | Καθαρισμός |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Μαγειρικό σκεύος 18 <input type="checkbox"/> Καλάθι ατμού 19 <input type="checkbox"/> Κουτάλα 8 <input type="checkbox"/> Δοχείο μέτρησης 9 | <input type="checkbox"/> Ξεπλύνετε με νερό και ήπιο απορρυπαντικό. <input type="checkbox"/> Για επίμονα ή ξεραμένα υπολείμματα, μουλιάστε σε ζεστό σαπουνόνερο. |

- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά, σκληρά καθαριστικά ή σκληρές βούρτσες για τον καθαρισμό του προϊόντος ή των εξαρτημάτων.
- Μετά τον καθαρισμό: Αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν.
- Τοποθετήστε ξανά το καπάκι εξαγωγής ατμού **20** στο καπάκι **1**. Για να το τοποθετήσετε, τοποθετήστε το κάτω μέρος του στην οπή ατμού του καπακιού και, στη συνέχεια, πιέστε το προς τα κάτω μέχρι να εφαρμόσει καλά στο καπάκι προς τη σωστή κατεύθυνση. (βλ. Εικ. D)
- Τοποθετήστε ξανά στη θέση του τον συλλέκτη συμπυκνώματος **11**: Εισαγάγετε πρώτα το κάτω μέρος και, στη συνέχεια, σύρετε το πάνω μέρος στο προϊόν.

Καθαρισμός των αλάτων

- Άλατα (λευκά ή κτρινωπά σωματίδια), που προέρχονται από τα μεταλλικά στοιχεία του νερού βρύσης, ενδέχεται να εμφανιστούν στο μαγειρικό σκεύος **18** μετά από μακροχρόνια χρήση.
 - Ο τακτικός καθαρισμός του σκεύους με τα ακόλουθα βήματα μπορεί να βοηθήσει στην προστασία της επικάλυψης του μαγειρικού σκεύους.
1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή μαγειρέματος ρυζιού είναι αποσυνδεδεμένη από την πρίζα και έχει κρυώσει εντελώς πριν την καθαρίσετε.
 2. Ανακατέψτε 1 μέρος λευκό ξύδι (ή χυμό λεμονιού) με 3 μέρη νερό σε ένα μαγειρικό σκεύος μέχρι να καλυφθούν τα άλατα.

3. Θέστε τη συσκευή μαγειρέματος ρυζιού στη λειτουργία μαγειρέματος και αφήστε τη να λειτουργήσει για περίπου 5-10 λεπτά (ή μέχρι να αρχίσει να βγάζει ατμό). Αυτό βοηθά στην αποκόλληση των αλάτων.
4. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε το διάλυμα να σταθεί για 30-60 λεπτά.
5. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό σφουγγάρι ή πανί για να τρίψετε απαλά τυχόν υπολείμματα αλάτων. Αποφύγετε τα λειαντικά υλικά.
6. Ξεπλύνετε με καθαρό νερό αρκετές φορές για να αφαιρέσετε υπολείμματα ξιδιού ή χυμού λεμονιού.
7. Αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν πριν τα επανασυναρμολογήσετε.

● Αντιμετώπιση προβλημάτων

| Πρόβλημα | Αντιμετώπιση |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Το προϊόν δεν λειτουργεί. | <input type="checkbox"/> Συνδέστε το αφαιρούμενο καλώδιο τροφοδοσίας 10 σε κατάλληλη πρίζα. |
| Το κουμπί μαγειρέματος 4 πετάγεται και πάλι προς τα πάνω. | <input type="checkbox"/> Βεβαιωθείτε ότι το μαγειρικό σκεύος 18 εφαρμόζει σωστά στην κύρια μονάδα 16 . |

● Αποθήκευση

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος εγκαύματος!

- Μην αποθηκεύετε το προϊόν αμέσως μετά τη χρήση. Αφήστε αρχικά το προϊόν να κρυώσει.
- Καθαρίστε το προϊόν και αφήστε όλα τα μέρη να στεγνώσουν πριν το φυλάξετε.
 - Φυλάξτε το μαγειρικό σκεύος **18** και το καλάθι ατμού **19** μέσα στην κύρια μονάδα **16**.
 - Τοποθετήστε την κουτάλα **8** στο στήριγμα κουτάλας **17**.
 - Αποθηκεύστε το προϊόν στην αρχική συσκευασία όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
 - Φυλάξτε το προϊόν σε στεγνό μέρος, μακριά από σημεία στα οποία φτάνουν τα παιδιά.

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμειυσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1-7: πλαστικά / 20-22: χαρτί και χαρτόνι / 80-98: σύνθετο υλικό.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίψετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος.

Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασσοσιάζει κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματος σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN 500435_2504) ως αποδεικτικό της αγοράς σας.

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα.

Αν προκύψουν λειτουργικά σφάλματα ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά τηλεφωνικά ή μέσω email με το παρακάτω αναφερόμενο τμήμα service.

Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και την ένδειξη, που υφίσταται το ελάττωμα και τότε προέκυψε.

● Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 490826606

Email: owim@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Τηλ: 8009 4241

Email: owim@lidl.cy

 Σερβική σφραγίδας συμμορφωσης

CE

● Παραγγελία ανταλλακτικών









Μπορείτε να παραγγείλετε το ακόλουθο ανταλλακτικό για αυτό το προϊόν.

- Μαγειρικό σκεύος 18
- Καλάθι ατμού 19

Παραγγείλτε το ανταλλακτικό απλώς μέσω της ιστοσελίδας μας στη διεύθυνση www.optimex-shop.com.

| | |
|--------------------------------------------------------|-----------|
| Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole | Seite 145 |
| Einleitung | Seite 146 |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch | Seite 146 |
| Lieferumfang | Seite 146 |
| Teilebeschreibung | Seite 147 |
| Technische Daten | Seite 147 |
| Sicherheitshinweise | Seite 147 |
| Vor dem ersten Gebrauch | Seite 151 |
| Bedienung | Seite 151 |
| Mit dem Kochen beginnen | Seite 151 |
| Reis zubereiten | Seite 152 |
| Vorbehandelten Reis zubereiten | Seite 153 |
| Dampfgaren | Seite 154 |
| Warmhalten | Seite 155 |
| Reinigung und Pflege | Seite 155 |
| Fehlerbehebung | Seite 156 |
| Lagerung | Seite 156 |
| Entsorgung | Seite 157 |
| Garantie | Seite 157 |
| Abwicklung im Garantiefall | Seite 158 |
| Service | Seite 158 |
| Ersatzteile bestellen | Seite 158 |

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

| | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.</p> |  Wechselstrom/-spannung |
| | Hz Hertz (Netzfrequenz) |
| | W Watt |
|  <p>WARNING! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.</p> |  HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen. |
| |  Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen. |
|  <p>VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.</p> |  Gefahr - Risiko eines Stromschlags! |
| |  Vorsicht! Heiße Oberfläche! |
|  Dieses Produkt ist als Schutzklasse I eingestuft und muss daher an einen Schutzleiter angeschlossen sein. |  Vorsicht! Heißer Dampf! |
|  Lebensmittelecht: Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch von Lebensmitteln. |  Sicherheitshinweise  Handlungsanweisungen |
|  Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien. | |

REISKOCHER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen dieses QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 500435_2504 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

- Dieses Produkt ist zum Kochen von Reis oder Dämpfen von Lebensmitteln wie Gemüse oder Fisch bestimmt. Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.
- Dieses Produkt ist ausschließlich für den Einsatz in trockenen Innenräumen vorgesehen.
- Das Produkt ist zur Nutzung im Haushalt sowie für ähnliche Einsatzfälle bestimmt, wie beispielsweise:
 - Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsstätten;
 - landwirtschaftliche Anwesen;
 - für Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - Frühstückspensionen und ähnliche Bereiche.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.


● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Reiskocher
- 1 Gartopf
- 1 Dampfgareinsatz
- 1 Messbecher
- 1 Löffel
- 1 Abnehmbare Anschlussleitung mit Netzstecker
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

Abb. A

- 1 Deckel
- 2 Rote Kontrollleuchte  („Kochen“)
- 3 Gelbe Kontrollleuchte  („Warmhalten“)
- 4 Kochtaste
- 5 Entriegelung
- 6 Dampfventil
- 7 Geräteeingang
- 8 Löffel
- 9 Messbecher
- 10 Abnehmbare Anschlussleitung mit Netzstecker (Stecker)
- 11 Kondenswasserauffangbehälter
- 12 Griff
- 13 Heizplatte
- 14 Ein-/Aus-Schalter
- 15 Sensor
- 16 Haupteinheit
- 17 Löffelhalter
- 18 Gartopf
- 19 Dampfgareinsatz
- 20 Dampfentlüftungsabdeckung

● Technische Daten

| | |
|------------------------|--------------------------------------|
| Eingangsspannung: | 220-240 V~, 50-60 Hz |
| Leistungsaufnahme: | 400 W |
| | 45 W (im Warmhaltemodus) |
| | 0 W (im ausgeschalteten Modus) |
| Schutzklasse: | I |
| Zertifizierung: | |
| HG13628: | GS (Intertek) |
| HG13628-BS: | - |
| HG13628-CH: | - |



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch!

Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

⚠️ WARNUNG! LEBENS-GEFAHR UND UNFALL-GEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Produkt und der Anschlussleitung fernzuhalten.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ⚠ **WARNUNG!** Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen.

Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

Elektrische Sicherheit

⚠ **GEFAHR! Stromschlagrisiko!** Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠ **WARNUNG! Stromschlagrisiko!** Tauchen Sie die Haupteinheit des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie die Haupteinheit niemals unter fließendes Wasser.

⚠ **WARNUNG! Stromschlagrisiko!** Der Stecker muss vor der Reinigung des Produkts entfernt werden und der Geräteeingang muss getrocknet werden, bevor das Produkt wieder verwendet wird.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Schütten Sie niemals Flüssigkeiten über der Anschlussleitung mit Netzstecker aus.

- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es fallengelassen wurde oder wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Bevor Sie das Produkt mit dem Stromnetz verbinden, überprüfen Sie, ob die Spannung und der Nennstrom den am Typenschild des Produkts angegebenen Details zur Stromversorgung entsprechen.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Beschädigungen. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss diese durch eine spezielle Leitung, die beim Hersteller oder seinen Vertretern verfügbar ist, ersetzt werden.

- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Berühren Sie den Netzstecker niemals mit nassen oder feuchten Händen.

Bedienung

- ⚠️ GEFAHR! Verbrennungsrisiko!** Das Produkt wird während der Verwendung heiß. Berühren Sie das Produkt nicht während oder unmittelbar nach der Verwendung.
- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
 - Bewegen Sie das Produkt nicht, wenn es in Betrieb ist.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht ohne eingesetzten Gartopf.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht mit einem verformten oder beschädigten Gartopf.
 - Schalten Sie das Produkt nicht ein, wenn der Gartopf leer ist.

- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen (Gasherd, Elektroherd, Ofen usw.). Betreiben Sie das Produkt auf einer flachen, stabilen, sauberen, hitzebeständigen und trockenen Oberfläche.
- Decken Sie das Produkt und das Dampfventil nicht ab, während es in Gebrauch ist oder kurz nach dem Gebrauch, während es noch warm ist.
- Überfüllen Sie den Kochtopf nicht. Dies kann dazu führen, dass während des Kochens Wasser aus dem Dampfventil austritt.
- Verlegen Sie Anschlussleitungen so, dass niemand darüber stolpern oder diese beschädigen kann.
- Dieses Produkt ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.
- Die Oberfläche der Heizplatte strahlt nach dem Gebrauch noch Restwärme ab.
- Verwenden Sie das Produkt nur mit dem mitgelieferten Zubehör.

Reinigung und Lagerung

⚠️ WARNUNG!

Verletzungsrisiko! Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder wenn es nicht verwendet wird. Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Teile einsetzen/entfernen und bevor Sie das Produkt reinigen. Die Buchse muss trocken sein, bevor das Produkt erneut verwendet wird.


- Bewahren Sie das heiße Produkt nicht in einem Schrank oder in der Verpackung auf.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose.
- Schützen Sie das Produkt, die Anschlussleitung und den Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort auf, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.

- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Wärmequellen wie Öfen oder Heizgeräten.

● Vor dem ersten Gebrauch

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.
2. Um Rückstände zu entfernen, die im Herstellungsprozess entstanden sind: Füllen Sie den Gartopf **18** bis zur CUP-Markierung **4** mit Wasser. Lassen Sie das Wasser etwa 30 Minuten kochen (siehe „Dampfgaren“). Es kann ein schwacher Geruch vorhanden sein. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung in der Umgebung.
3. Reinigen Sie das Produkt und die Zubehörteile (siehe „Reinigung und Pflege“).

● Bedienung

 **VORSICHT! Verbrühungsrisiko!** Aus dem Dampfventil **6** und beim Öffnen des Deckels **1** entweicht heißer Dampf.


HINWEISE:


- Ausgeschalteter Modus: Das Gerät ist im ausgeschalteten Modus, wenn es an eine Steckdose angeschlossen wird und es nicht mit dem Ein-/Aus-Schalter eingeschaltet wird. Der Ein-/Aus-Schalter bleibt im ausgeschalteten Modus in der Position „**O**“.
- Vergewissern Sie sich, bevor Sie den Gartopf **18** in die Haupteinheit **16** einsetzen, dass die Außenseite des Gartopfes trocken und sauber ist. Ein nasser Gartopf kann das Produkt beschädigen.
- Schalten Sie das Produkt nicht ein, wenn der Gartopf **18** leer ist.
- Verwenden Sie keinen verformten Gartopf **18**. Achten Sie vor der Inbetriebnahme des Produkts darauf, dass der Gartopf korrekt eingesetzt ist.

Gartopf/Dampfgareinsatz zusammenfügen:

- Drücken Sie die Entriegelung **5**, um den Deckel **1** zu öffnen.
- Setzen Sie den Gartopf **18** in die Haupteinheit **16** ein.
- Platzieren Sie, falls gewünscht, den Dampfgareinsatz **19** auf dem Gartopf **18**.
- Schließen Sie den Deckel **1** mit dem Griff **12**.

Produkt einschalten:

- Verbinden Sie die abnehmbare Anschlussleitung **10** mit dem Geräteeingang **7** (an der Rückseite der Haupteinheit **16**).
- Verbinden Sie den Netzstecker **10** mit einer geeigneten Steckdose.
- Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **14** auf **I**. Die gelbe Kontrollleuchte  **3** leuchtet.




 **HINWEIS:** Drücken Sie die Kochtaste **4** nicht nach unten, bevor Sie das Produkt einschalten oder bevor Sie zum Kochen bereit sind. Falls die Kochtaste momentan heruntergedrückt ist, können Sie diese nach oben drücken.

Produkt ausschalten:

- Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **14** auf **O**.
- Ziehen Sie den Netzstecker **10** aus der Steckdose.
- Ziehen Sie die abnehmbare Anschlussleitung **10** von der Haupteinheit **16** ab.

● Mit dem Kochen beginnen

Kochtipps

-  Füllen Sie den Gartopf **18** stets zwischen den CUP-Markierungen **2** und **5** auf der Innenseite des Gartopfes.
-  Bestreichen Sie die Innenseite des Gartopfes **18** mit etwas Fett oder Öl, um ein besseres Kochergebnis zu erzielen.
-  Befolgen Sie stets die Zubereitungsanweisungen auf der Reisverpackung.

- Ein gestrichener Messbecher **9** Reis entspricht einer geeigneten Portion für eine Person. Bestimmen Sie die benötigte Menge an Reis und Wasser nach Ihren Wünschen.
- Die Garzeit kann durch die Verwendung von heißem Wasser verkürzt werden. Verwenden Sie in diesem Fall etwas weniger Wasser als auf der CUP-Markierung angegeben.

① HINWEISE:

Wenn Sie zur Befüllung nicht den Messbecher **9**, sondern ein anderes Gefäß benutzen möchten, dient die Literskala (**L**) im Gartopf **18**, um die benötigte Menge Wasser zu bestimmen.

□ **Beispiel:**

- Sie möchten 0,6 Liter Reis kochen.
- Messen Sie 600 ml Reis ab und geben Sie den Reis in den Gartopf **18**.
- Füllen Sie Wasser bis zur Markierung **0.6 L** in den Gartopf **18**.

- Nach dem Einfüllen des Reises in den Gartopf **18**: Die Skala im Gartopf entspricht der Menge an Wasser (basierend auf der Menge von Reis), die zugefügt werden muss. Nutzen Sie die Skala nicht zum Abmessen von Flüssigkeiten oder Lebensmitteln, da die Skala nur für dieses Produkt gilt.
- Verwenden Sie den Löffel **8**, um den Reis zu entnehmen. Der Einsatz anderer Utensilien kann die Antihafbeschichtung des Gartopfes **18** beschädigen.
- Halten Sie den gekochten Reis nicht länger als 2 Stunden im Produkt warm.

□ **Beispiel - Kochen von braunem Reis**

- Wird brauner Reis allein gekocht, kann er sehr schnell überkochen und Wasser kann überlaufen.
- Um braunen Reis gleichmäßig zu garen, empfehlen wir, braunen Reis mit weißem Reis in einem Verhältnis von 1:2 oder 2:3 zu mischen.

● **Reis zubereiten**

1. Drücken Sie die Entriegelung **5**, um den Deckel **1** zu öffnen.
2. Entnehmen Sie den Gartopf **18**.
3. Messen Sie mit dem Messbecher **9** die gewünschte Menge Reis ab (Abb. C).
4. Waschen Sie den Reis gründlich ab, um Rückstände und die Oberflächenstärke zu entfernen, damit der Reis nicht klebrig wird.
5. Lassen Sie den gewaschenen Reis abtropfen. Gießen Sie den Reis in den Gartopf **18**.
6. Fügen Sie Wasser hinzu, bis die entsprechenden CUP-Markierungen auf der Innenseite des Gartopfes **18** erreicht sind:

| Reis | Wasser |
|--------------|-------------------------|
| 2 Messbecher | Cup-Markierung 2 |
| 3 Messbecher | Cup-Markierung 3 |
| 4 Messbecher | Cup-Markierung 4 |
| 5 Messbecher | Cup-Markierung 5 |

7. Setzen Sie den Gartopf **18** in die Haupteinheit **16** ein. Achten Sie darauf, dass der Gartopf nicht schief oder verkantet eingesetzt wird. Drehen Sie den Gartopf **18** um eine Vierteldrehung in jede Richtung, um sicherzustellen, dass der Boden des Kochtopfs guten Kontakt mit dem Sensor **15** hat.
8. Schließen Sie den Deckel **1**. Drücken Sie die Kochtaste **4** nach unten.
 - Die gelbe Kontrollleuchte **3** erlischt.
 - Die rote Kontrollleuchte **2** leuchtet.
9. Wenn der Reis gar ist, klappt die Kochtaste **4** automatisch hoch.
 - Die rote Kontrollleuchte **2** erlischt.
 - Die gelbe Kontrollleuchte **3** leuchtet.
10. Warten Sie 5 Minuten, bevor Sie den Deckel öffnen **1**. Servieren Sie den Reis.
11. Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **14** auf **0**.
12. Ziehen Sie den Netzstecker **10** aus der Steckdose.
13. Ziehen Sie die abnehmbare Anschlussleitung **10** aus der Haupteinheit **16**.

① HINWEIS: Befüllen Sie den Gartopf **18** immer zwischen den CUP-Markierungen **2** und **5** auf der Innenseite des Gartopfs.

● Vorbehandelten Reis zubereiten

Vorbehandelter Reis, wie z. B. „Schnellkochreis“, erfordert eine kürzere Kochzeit.

1. Drücken Sie die Entriegelung **5**, um den Deckel **1** zu öffnen.
2. Entnehmen Sie den Gartopf **18**.
3. Messen Sie mit dem Messbecher **9** die gewünschte Menge Reis ab (Abb. C).
4. Füllen Sie Reis und die auf der Reisverpackung angegebene Menge Wasser in den Gartopf **18**.
5. Setzen Sie den Gartopf **18** in die Haupteinheit **16** ein. Achten Sie darauf, dass der Gartopf nicht schief oder verkantet eingesetzt wird.
6. Schließen Sie den Deckel **1** und drücken Sie die Kochtaste **4** nach unten.
 - Die gelbe Kontrollleuchte **3** erlischt.
 - Die rote Kontrollleuchte **2** leuchtet.
7. Wenn der Reis gar ist, klappt die Kochtaste **4** automatisch hoch.
 - Die rote Kontrollleuchte **2** erlischt.
 - Die gelbe Kontrollleuchte **3** leuchtet.
8. Warten Sie 5 Minuten, bevor Sie den Deckel öffnen **1**. Servieren Sie den Reis.
9. Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **14** auf **●**.
10. Ziehen Sie den Netzstecker **10** aus der Steckdose.
11. Ziehen Sie die abnehmbare Anschlussleitung **10** aus der Haupteinheit **16**.

❗ HINWEISE:

- Einige Arten Schnellkochreis müssen nach dem Kochen noch aufquellen.
- Befolgen Sie immer die Zubereitungshinweise auf der Reisverpackung.
- Befüllen Sie den Gartopf **18** immer zwischen den CUP-Markierungen **2** und **5** auf der Innenseite des Gartopfs.





● Dampfgaren

⚠ VORSICHT! Verbrennungsrisiko! Verwenden Sie stets Topflappen oder Ofenhandschuhe, um den Dampfgareinsatz **19** aus dem Gartopf **18** zu entnehmen.

ⓘ HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass der Gartopf **18** korrekt in die Haupteinheit **16** eingesetzt ist. Andernfalls kann die Abschaltfunktion ausgelöst und das Produkt nicht eingeschaltet werden.

1. Gießen Sie die gewünschte Menge Wasser in den Gartopf **18**:

| Gargut | Gewicht ¹ | Wasser ² | Dämpfzeit ¹ | Vorbereitung |
|---------------------------------------------------|----------------------|---------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Gemüse | | | | |
| Brokkoli | 200 g | 2 | 20 min | In mundgerechte Stücke schneiden. |
| Möhren, Spargel, Babymaiskolben | 250 g | 2 | 25 min | Möhren in kleine Stücke schneiden. |
| Mais | 300 g | 2 | 20 min | Hüllblätter vom Mais abziehen und Maishaar entfernen. |
| Pilze | 200 g | 1 | 20 min | Halbieren |
| Meeresfrüchte/Fisch/Fleisch | | | | |
| Garnelen (kochen, bis sie rosa sind) | 250 g | 2 | 15 min | - |
| Muscheln (kochen, bis sie geöffnet sind) | 150 g | 1 | 10 min | - |
| Austern | 250 g | 2 | 30 min | - |
| Fischfilet (Lachs) | 250 g | 2 | 20 min | Mit Würzmittel marinieren (abhängig von Ihren Vorlieben). |
| Geflügelfilet | 250 g | 2 | 20 min | Mit Würzmittel marinieren (abhängig von Ihren Vorlieben). |
| ¹ = ca. // ² = (Messbecher) | | | | |

- Legen Sie die zu dämpfenden Nahrungsmittel in den Dampfgareinsatz **19**.
- Platzieren Sie den Dampfgareinsatz **19** auf dem Gartopf **18**.
- Schließen Sie den Deckel **1** und drücken Sie die Kochtaste **4** nach unten.
 - Die gelbe Kontrollleuchte  **3** erlischt.
 - Die rote Kontrollleuchte  **2** leuchtet.
- Drücken Sie die Kochtaste **4** nach oben, wenn die empfohlene Garzeit verstrichen ist.
 - Die rote Kontrollleuchte  **2** erlischt.
 - Die gelbe Kontrollleuchte  **3** leuchtet.
- Entnehmen Sie die gedünsteten Speisen und servieren Sie sie.
- Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **14** auf **●**.
- Ziehen Sie den Netzstecker **10** aus der Steckdose.
- Ziehen Sie die abnehmbare Anschlussleitung **10** aus der Haupteinheit **16**.

● Warmhalten

- Die Warmhaltefunktion kann verwendet werden, um gedämpfte Speisen oder gekochten Reis warmzuhalten.
- Aktivieren Sie die Warmhaltefunktion, indem Sie die **4** Kochtaste nach oben schieben. Die **3** gelbe Kontrollleuchte schaltet sich ein.

① HINWEISE:

- Wenn Sie Reis kochen, schaltet das Gerät automatisch in den Warmhaltemodus, sobald der Reis gar ist. Der gekochte Reis wird kontinuierlich warmgehalten, bis das Gerät mit dem **14** Ein-/Aus-Schalter ausgeschaltet wird.
- Beim Dämpfen von Speisen kann die Warmhaltefunktion jederzeit über die Kochtaste aktiviert werden.

● Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR! Stromschlagrisiko! Vor dem Reinigen: Ziehen Sie immer den Netzstecker des Produkts aus der Netzsteckdose.

⚠ GEFAHR! Verbrennungsrisiko! Reinigen Sie das Produkt nicht unmittelbar nach dem Betrieb. Lassen Sie das Produkt zunächst abkühlen.

⚠ WARNUNG! Tauchen Sie die Haupteinheit **16** nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Halten Sie die Haupteinheit nie unter fließendes Wasser.

⚠ VORSICHT! Reinigen Sie das Produkt oder dessen Zubehör nicht in der Geschirrspülmaschine.

① **HINWEIS:** Reinigen Sie das Produkt sofort, nachdem es abgekühlt ist. Wenn Nahrungsmittelreste erst einmal angetrocknet sind, können diese nicht mehr so einfach entfernt werden.

| Teil | Reinigung |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Haupteinheit 16 | <input type="checkbox"/> Wischen Sie das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. <input type="checkbox"/> Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Haupteinheit eindringen. |
| <input type="checkbox"/> Kondenswasserauffangbehälter 11 | <input type="checkbox"/> Halten Sie die oberen Seiten des Kondenswasserauffangbehälters fest und ziehen Sie ihn nach außen (Abb. B). <input type="checkbox"/> Leeren und mit Wasser abspülen. |
| <input type="checkbox"/> Dampflüftungsabdeckung 20 | <input type="checkbox"/> Ziehen Sie es von unten heraus und nehmen Sie den Deckel 1 ab. Halten Sie den unteren Teil und drehen Sie den oberen Teil in die Entriegelungsposition, ziehen Sie die Teile dann vorsichtig auseinander (siehe Abb. D). <input type="checkbox"/> Spülen Sie die Teile mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel ab. |
| <input type="checkbox"/> Heizplatte 13 | <input type="checkbox"/> Fett und Flüssigkeit entfernen: Verwenden Sie ein Blatt Küchenpapier. |

| Teil | Reinigung |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Gartopf 18 <input type="checkbox"/> Dampfgareinsatz 19 <input type="checkbox"/> Löffel 8 <input type="checkbox"/> Messbecher 9 | <input type="checkbox"/> Mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel abspülen. <input type="checkbox"/> Bei hartnäckigen oder verhärteten Rückständen in warmem Seifenwasser einweichen. |

- Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harte Bürsten, um das Produkt oder die Zubehörteile zu reinigen.
- Nach der Reinigung: Lassen Sie alle Teile trocknen.
- Setzen Sie die Dampfentlüftungsabdeckung **20** wieder fest auf den Deckel **1**. Zum Anbringen setzen Sie den unteren Teil in die Dampfauslassöffnung des Deckels ein und drücken Sie ihn dann nach unten, bis er richtig herum auf dem Deckel sitzt. (siehe Abb. D)
- Kondenswasserauffangbehälter **11** wieder einsetzen: Setzen Sie zuerst den Boden ein und schieben Sie dann den oberen Teil in das Produkt.

Kalkentfernung


- Kalk (weiße oder gelbliche Partikel), die Mineralien aus dem Leitungswasser, kann sich nach längerem Gebrauch im Gartopf **18** ablagern.
 - Regelmäßiges Reinigen kann helfen, die Beschichtung des Gartopfes zu schützen. Folgen Sie hierzu den nachfolgenden Schritten.
1. Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass der Reiskocher vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist.
 2. Mischen Sie 1 Teil weißen Essig (oder Zitronensaft) mit 3 Teilen Wasser im Gartopf, bis die Kalkablagerungen bedeckt sind.

3. Schalten Sie den Reiskocher in den Kochmodus und lassen Sie ihn etwa 5–10 Minuten laufen (oder bis er anfängt zu dampfen). Das hilft, den Kalk zu lösen.
4. Schalten Sie den Reiskocher aus und lassen Sie die Lösung 30–60 Minuten einwirken.
5. Entfernen Sie Kalkreste vorsichtig mit einem weichen Schwamm oder einem weichen Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Materialien
6. Spülen Sie mehrmals mit klarem Wasser nach, um Essig- oder Zitronensaftreste zu entfernen.
7. Lassen Sie alle Teile trocknen, bevor Sie sie wieder zusammensetzen.

● Fehlerbehebung

| Problem | Behebung |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Produkt funktioniert nicht. | <input type="checkbox"/> Schließen Sie die abnehmbare Anschlussleitung 10 an eine geeignete Steckdose an. |
| Die Kochtaste 4 springt wieder nach oben. | <input type="checkbox"/> Stellen Sie sicher, dass der Gartopf 18 richtig in der Haupteinheit 16 sitzt. |

● Lagerung

-  **GEFAHR! Verbrennungsrisiko!** Lagern Sie das Produkt nicht unmittelbar nach dem Betrieb. Lassen Sie das Produkt zunächst abkühlen.
- Reinigen Sie das Produkt und lassen Sie alle Teile trocknen, bevor Sie es lagern.
 - Lagern Sie den Gartopf **18** und den Dampfgareinsatz **19** in der Haupteinheit **16**.
 - Stecken Sie den Löffel **8** in den Löffelhalter **17**.
 - Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht verwendet wird.
 - Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 500435_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

Service Belgien

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch



Serbisches Konformitätszeichen



● Ersatzteile bestellen

Sie können das folgende Ersatzteil für dieses Produkt bestellen.

- Gartopf 
- Dampfgareinsatz 

Um das Ersatzteil zu bestellen, besuchen Sie einfach unsere Website www.optimex-shop.com.